

Conservez cette brochure comme référence  
en cas de besoin de pièces de rechange.

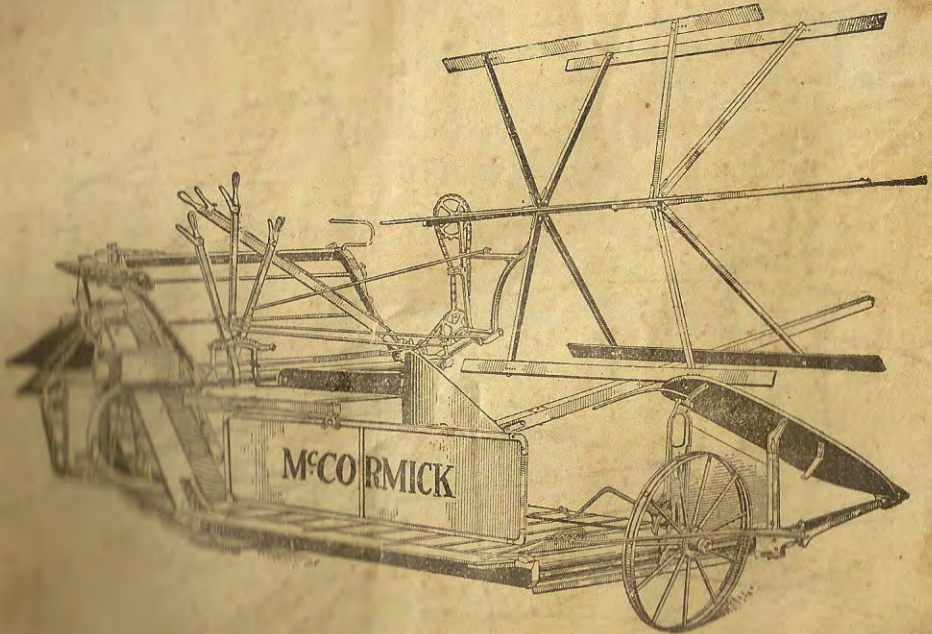
INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE ET LE FONCTIONNEMENT  
DE LA MOISSONNEUSE-LIEUSE

**MCCORMICK**

N° 3

Coupe à droite

1 m. 20 - 1. m 50 - 1 m. 80 - 2 m. 10 et 2 m. 40



avec Liste des Pièces de rechange



PLAN  
DE  
GRAISSAGE



(McCormick & Co., N° 1, Grand-Boulevard (Paris))

[WWW.PlandeGraissage.ORG](http://WWW.PlandeGraissage.ORG)



## COMMANDEZ VOS PIÈCES DE RECHANGE ASSEZ TOT DE FAÇON A LES RECEVOIR A TEMPS

Que votre machine soit toujours en bon état; elle ne fonctionnera pas convenablement si certaines de ses pièces sont usées ou brisées.

### MARCHE A SUIVRE POUR LE MONTAGE

(Pour le fonctionnement, voir pages 40 et suivantes)

Coupez tous les fils de fer qui attachent les différentes pièces dans les colis et placez toutes ces pièces bien en évidence, de façon à les trouver facilement.

Huilez tous les coussinets et les surfaces de frottement au fur et à mesure que vous procédez, et assurez-vous que tout fonctionne aisément.

A moins d'instructions contraires, tous les boulons doivent être employés dans les trous dans lesquels ils se trouvent, ou dans les pièces auxquelles ils sont fixés.

Les pièces ombrées des gravures sont celles qui sont à monter. Elles doivent être placées sur les machines dans l'ordre indiqué.

### BATI PRINCIPAL

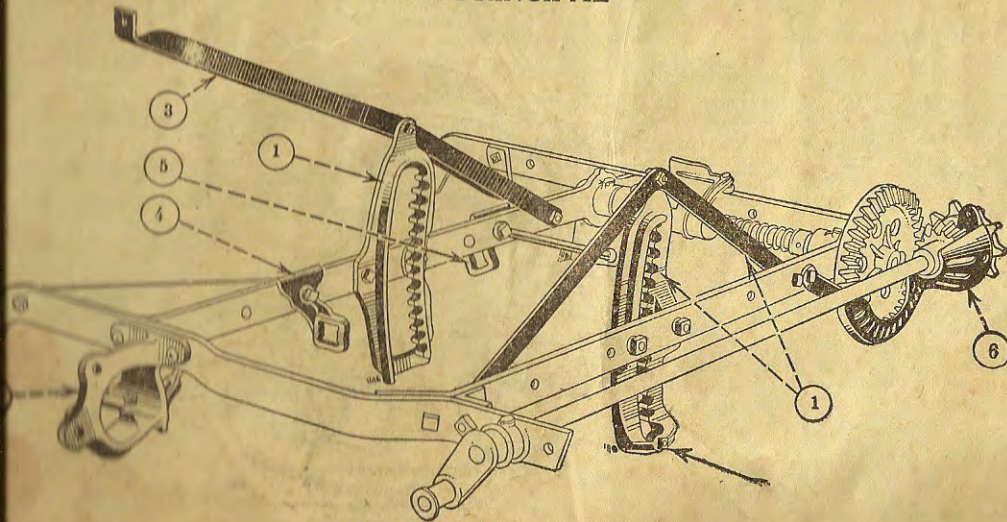


Figure 2

Enlevez ce boulon avant de mettre la roue motrice en place

1° Boulonnez les crémaillères de roue motrice au bâti principal. Boulonnez le tirant double de renforcement à la crémaillère gauche et au bâti.

2° L'attache du timon et son tirant sont rivés au bâti principal

3° Boulonnez le support avant de l'élévateur, en dedans à la traverse intérieure du bâti principal, et à l'extérieur de la crémaillère droite.

4° Boulonnez le porte-essieu de transport intérieur avant (H A 708) à la traverse intérieure du bâti principal.

Seules les pièces de Rechange d'origine  
vous donneront satisfaction

5° Boulonnez le porte-essieu de transport intérieur arrière (BA 2152) et la tringle de jonction du bâti principal et de la plate-forme à la traverse intérieure du bâti principal.

6° Boulonnez le couvre-engrenage principal (VA 772) au coussinet arrière de l'arbre manivelle (V 959) et à la traverse extérieure du bâti principal.

### BATI PRINCIPAL ET ROUE MOTRICE



Figure 3

1° Attachez l'arbre eric de la roue motrice entre la roue dentée et l'engrenage du eric, en faisant prendre la vis sans fin dans l'engrenage par en dessus. (Voir figures 3 et 4.)

2° Soulevez l'extrémité avant du bâti principal et mettez la roue motrice en place.

Exigez de vos fournisseurs les pièces  
de Rechange d'origine



b) Boulonnez l'extrémité arrière de la cornière du diviseur au support du plat bord de la plate-forme.

c) Fixez l'extrémité avant du diviseur à la barre coupeuse.

3° Mettez en place la roue extérieure et fixez-la sur son pivot à l'aide de la rondelle (LB 410) et de la clavette recourbée (T 948) placées dans la boîte à outils.

4° Placez le protège roue extérieur.

5° Placez la planche et la tringle supérieure du diviseur.

### PLAT BORD DE LA PLATE-FORME

### ABAT-VENT DE LA PLATE-FORME — SIEGE, etc.

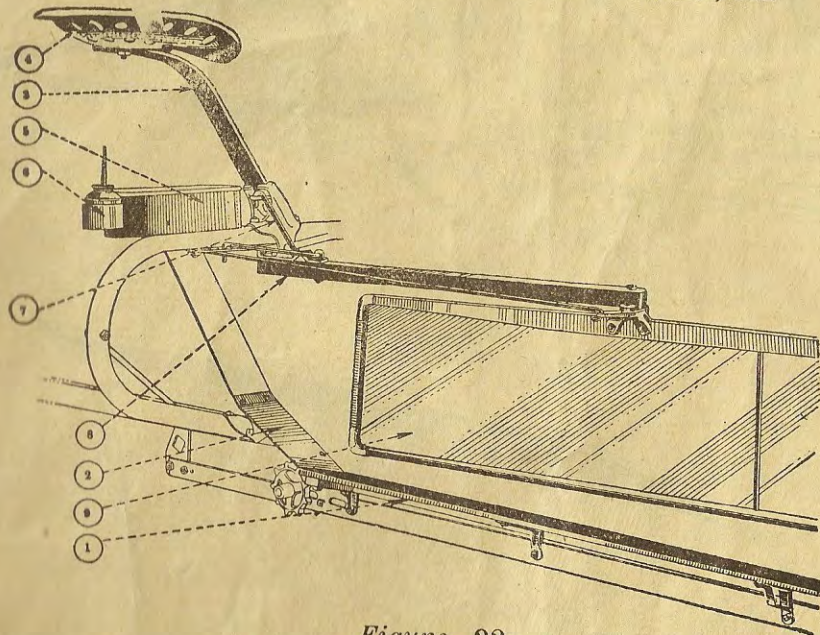


Figure 22

1° Boulonnez le plat bord de la plate-forme à ses supports.

2° Boulonnez le protège-roue dentée de la plate-forme à la tôle arrière de la plate-forme au dessus et au plat bord de la plate-forme, entre le plat bord et son taquet.

3° Boulonnez le ressort de siège à son support (V 779.)

4° Boulonnez le siège au ressort de siège avec le boulon (M 488 1/4) et la rondelle à trou carré (Q 217) placés dans la boîte à outils.

5° Boulonnez au tuyau de siège, la boîte à outils, au dessus et la plaque verrou du crochet de réglage de l'abat-vent (B 12552.) au dessous.

6° Boulonnez le porte-burette à l'arrière de la boîte à outils et placez-y la burette.

La garantie des machines cesse par l'emploi  
de pièces qui ne sont pas d'origine

7° Attachez le tirant de l'abat-vent au support de ressort de siège.

8° Boulonnez la potence de l'abat-vent au support de l'abat-vent à l'intérieur à l'aide du boulon-voiture trouvé en place et à l'extérieur à l'aide du boulon à œillet du crochet de réglage de l'abat-vent. Placez la rondelle entre la potence de l'abat-vent et l'écras du boulon à œillet du crochet. Boulonnez le tirant de l'abat-vent au support de l'abat-vent un écrou de chaque côté de cette pièce et de façon que la potence de l'abat-vent soit bien parallèle à la plate-forme.

9° Accrochez la bielle de l'abat-vent d'un côté au tuyau de siège, de l'autre au pivot extérieur de l'abat-vent et boulonnez l'abat-vent à l'extrémité de sa potence.

### DIVISEUR INTERIEUR — RABATTEUR

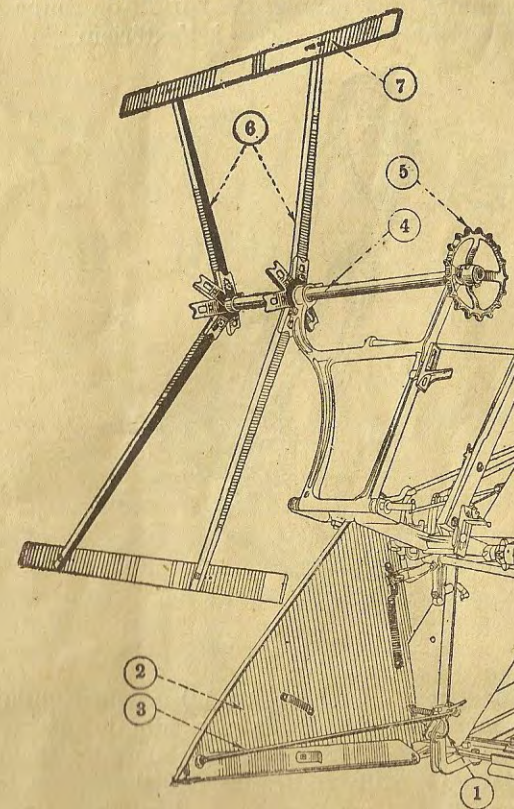


Figure 23

1° Fixez le diviseur intérieur au doigt intérieur à l'aide de sa cheville et de sa goupille.

2° Fixez le diviseur intérieur au coussinet de la bielle de déplacement de l'appareil leur (VA 786M) à l'aide de son verrou à ressort.

La garantie des machines cesse par l'emploi

de pièces qui ne sont pas d'origine



3° Placez l'écarteur de gerbes,

4° Enflez le tuyau du rabatteur dans les coussinets du bâti supérieur du rabatteur.

5° Placez la roue dentée (V 521) sur l'extrémité du tuyau du rabatteur, faites bien correspondre leurs trous et fixez ces deux pièces à l'aide de leur boulon.

6° Boulonnez les bras du rabatteur à leurs moyeux, les plus longs à l'extérieur pour les machines de 1 m. 50 et 1 m. 80 de coupe.

7° Boulonnez les pales du rabatteur aux bras du rabatteur à l'aide des boulons-voitures et des rondelles que vous trouverez dans la boîte à outils.

§ Sur les machines de 1 m.20 et de 1 m.50 de coupe leur partie la plus longue à l'intérieur, sur les autres à l'extérieur.

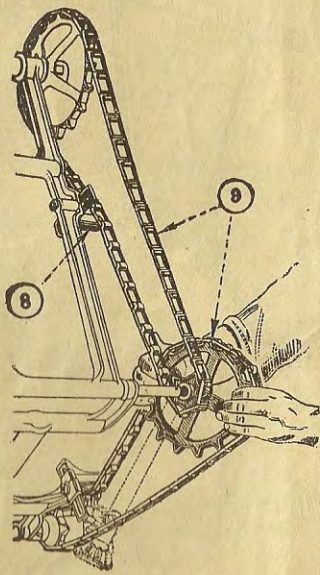


Figure 24

8° Tournez le tendeur de chaîne (B 22943) comme l'indique la gravure

9° Faites tourner le rabatteur à la main afin de vous assurer, que les pales n'accrochent pas les diviseurs. Placez alors les chaînes et la roue dentée intermédiaire (V 520), mettez la rondelle et fixez la roue dentée à l'aide de sa goupille. Les crochets des maillons de chaînes doivent être dirigés vers l'avant dans le sens de la course de la chaîne, leur partie arrondie portant sur les roues dentées (Voir figure 53). Réglez le ressort de relevage du rabatteur de façon que le rabatteur puisse monter le plus haut possible et descendre le plus bas possible.

Seules les pièces de Rechange d'origine  
vous donneront satisfaction

**Support extérieur de Rabatteur pour Moissonneuse**  
**2 m. 10 et 2 m. 40**  
**Sur commande seulement pour Moissonneuse 1 m. 80**

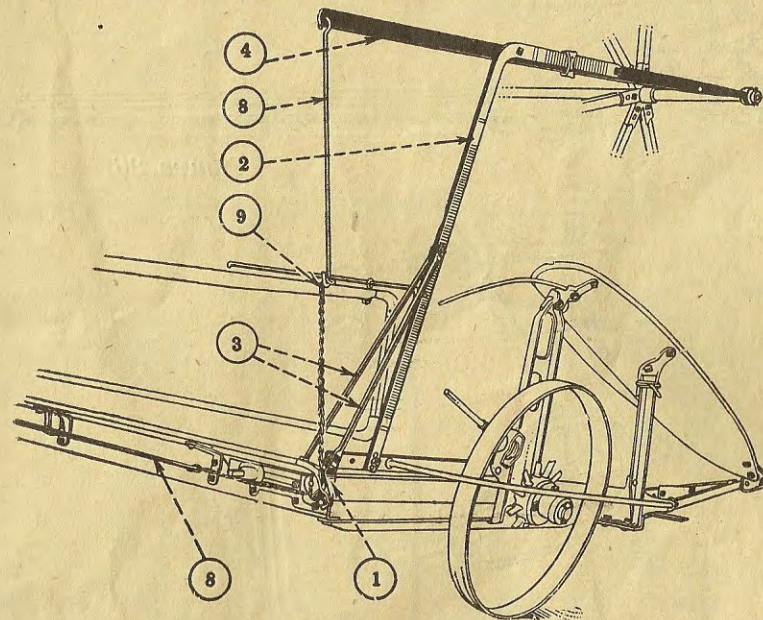


Figure 25

1° Boulonnez à l'extrémité extérieure arrière de la plateforme le support extérieur arrière (VC 958) muni du palan (B 387).

2° Boulonnez la potence du rabatteur par sa partie droite à la charnière du diviseur extérieur à l'aide du boulon avec écrou à têtons trouvé en place. Mettez la goupille et ouvrez-la. Sur les moissonneuses de 2 m. 10 et de 2 m. 40 de coupe placez à l'extrémité supérieure du cadre de l'abat-vent le pivot (B 392) de la tringle de soutien et fixez-le avec sa goupille, faites passer dans ce pivot l'extrémité de la tringle de soutien et introduisez le coude de la tringle de soutien dans sa charnière que vous boulonnez à l'intérieur de la potence du rabatteur : mettez la goupille à l'extrémité de ce coude et ouvrez-la.

3° Boulonnez les tirants de la potence du rabatteur à cette potence, puis l'extrémité du tirant intérieur au support du tendeur de tablier de plateforme et l'extrémité du tirant extérieur au support extérieur arrière du plat bord de la plateforme

4° Enlevez le boulon placé à l'extrémité de la potence du rabatteur et montez sur la potence le bras de support du rabatteur, en glissant l'extrémité courbée de la potence dans l'ouverture du pivot du bras du support. Remettez le boulon dans l'extrémité de la potence. Introduisez maintenant l'extrémité du tuyau du rabatteur dans l'anneau du bras de support et mettez les goupilles à l'extrémité du tuyau, une de chaque côté du bras de support.

5° Fixez la poulie intérieure arrière montée sur son support (V 939) à la traverse arrière du bâti principal (voir figure 26).

Exigez de vos fournisseurs les pièces  
de Rechange d'origine



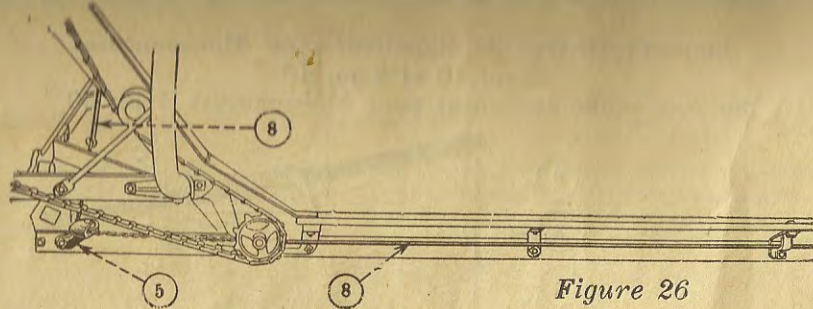


Figure 26

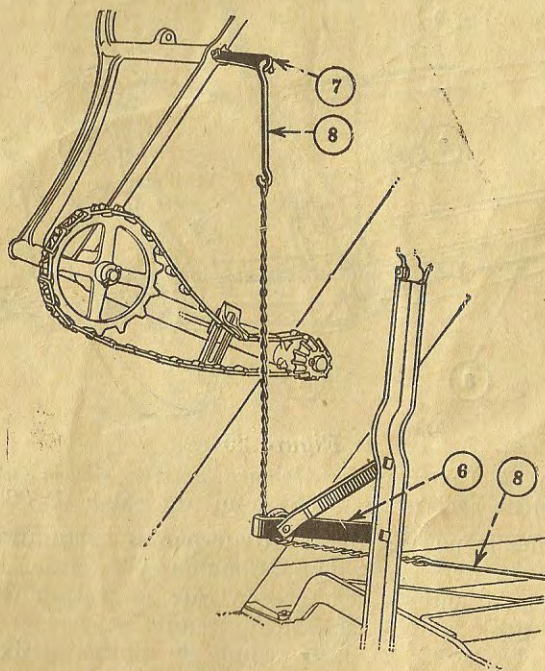


Figure 27

6° Fixez au pilier de pointage la poulie avant, montée sur sa console,  
7° Introduisez le tenon du bâti du rabatteur dans l'ouverture de ce bâti et fixez-le à l'aide de son attache.

8° Reliez entre elles les tringles et les chaînes de la façon suivante: Accrochez la tringle du bras de support du rabatteur à l'extrémité de ce dernier. Accrochez à cette tringle la chaîne fixée à l'extrémité de la grande tringle arrière après avoir fait passer cette chaîne dans le palan (B22777). Placez cette tringle sous le plat bord de la plate-forme où vous l'y maintiendrez à l'aide de son guide (BB 381) que vous fixerez au support central du plat bord de la plate-forme. A l'extrémité de la grande tringle arrière accrochez la chaîne fixée à la tringle transversale après avoir fait passer cette chaîne dans le support de la poulie intérieure arrière (V 939). Accrochez l'un des bouts de la chaîne libre qui vous reste à l'extrémité de la tringle transversale, faites-la passer dans le cintre de la console de la poulie avant. Accrochez l'autre bout de la chaîne au tenon du bâti d'inclinaison du rabatteur à l'aide de sa tringle à double crochets.

9° Abaissez le rabatteur le plus en avant possible au-delà de la barre coupeuse et réglez la tension des chaînes et des tringles à l'aide de la chaîne extérieure (voir figure 25).

## APPAREIL LIEUR

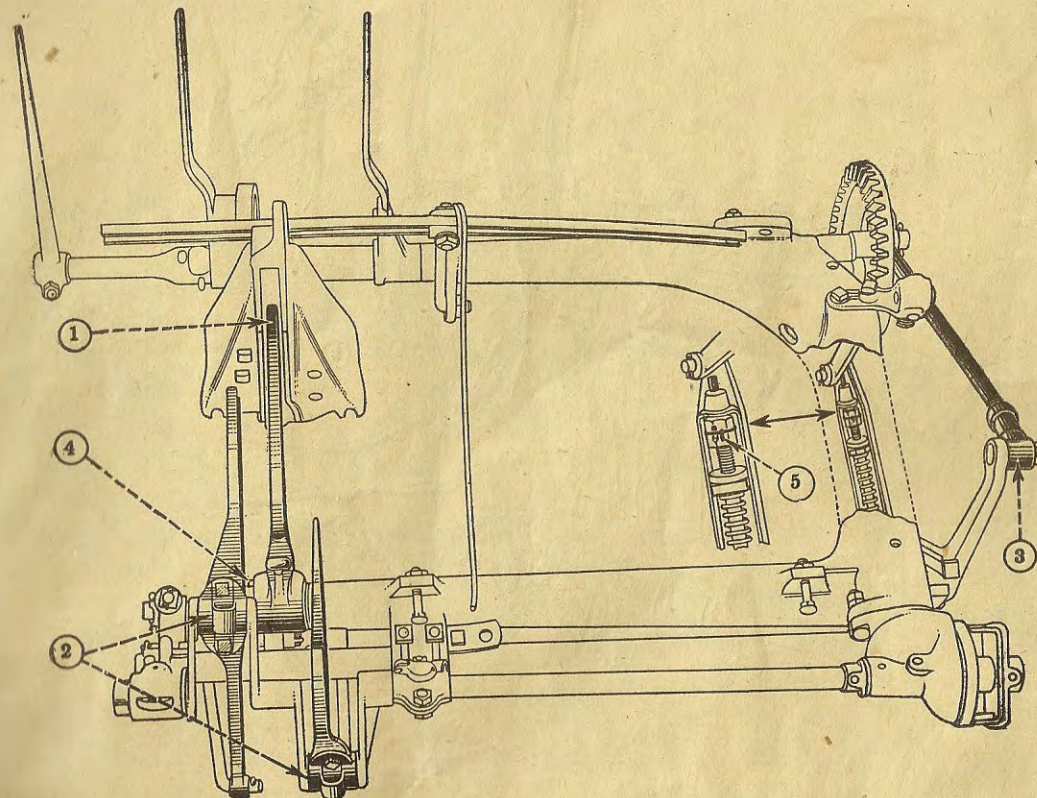


Figure 28

Assurez-vous que le lieur qui vous arrivera tout monté l'est bien comme l'indique la gravure ci-dessus:

1° Que la pointe de l'aiguille passe bien au centre du protecteur du noueur.

2° Que la partie la plus courte du moyeu des tasseurs se trouve bien du côté de l'aiguille.

3° Que la bielle de l'aiguille est correctement montée.

4° Que la cale est bien enfoncée.

5° Il ne faut pas enlever le fil de fer avant que le bout inférieur de la tringle soit fixé au bras de déclanchement.

Exigez de vos fournisseurs les pièces

de Rechange d'origine



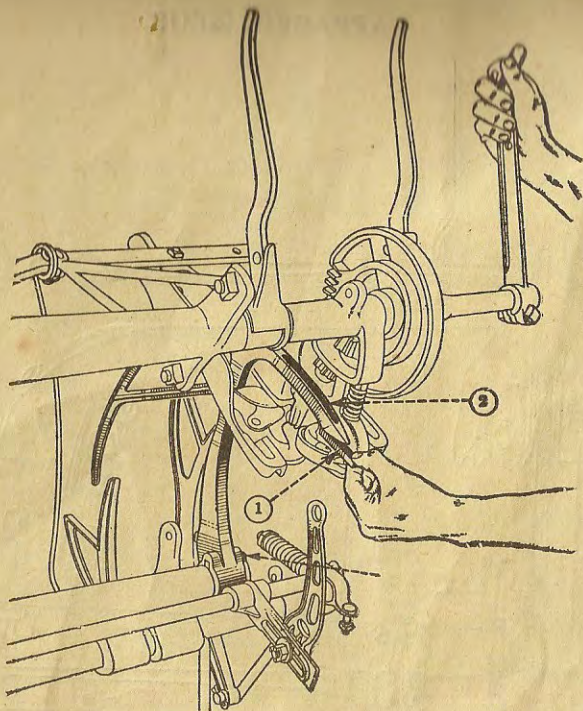


Figure 29

1° Il doit y avoir un intervalle de 8 à 10 millimètres entre le haut du disque du noueur et la partie large de la pointe de l'aiguille.

2° Le côté de l'aiguille doit effleurer légèrement le bâti du noueur.

**N'acceptez sur vos machines que des pièces**

**de Rechange d'origine**

## MONTAGE DE L'APPAREIL LIEUR

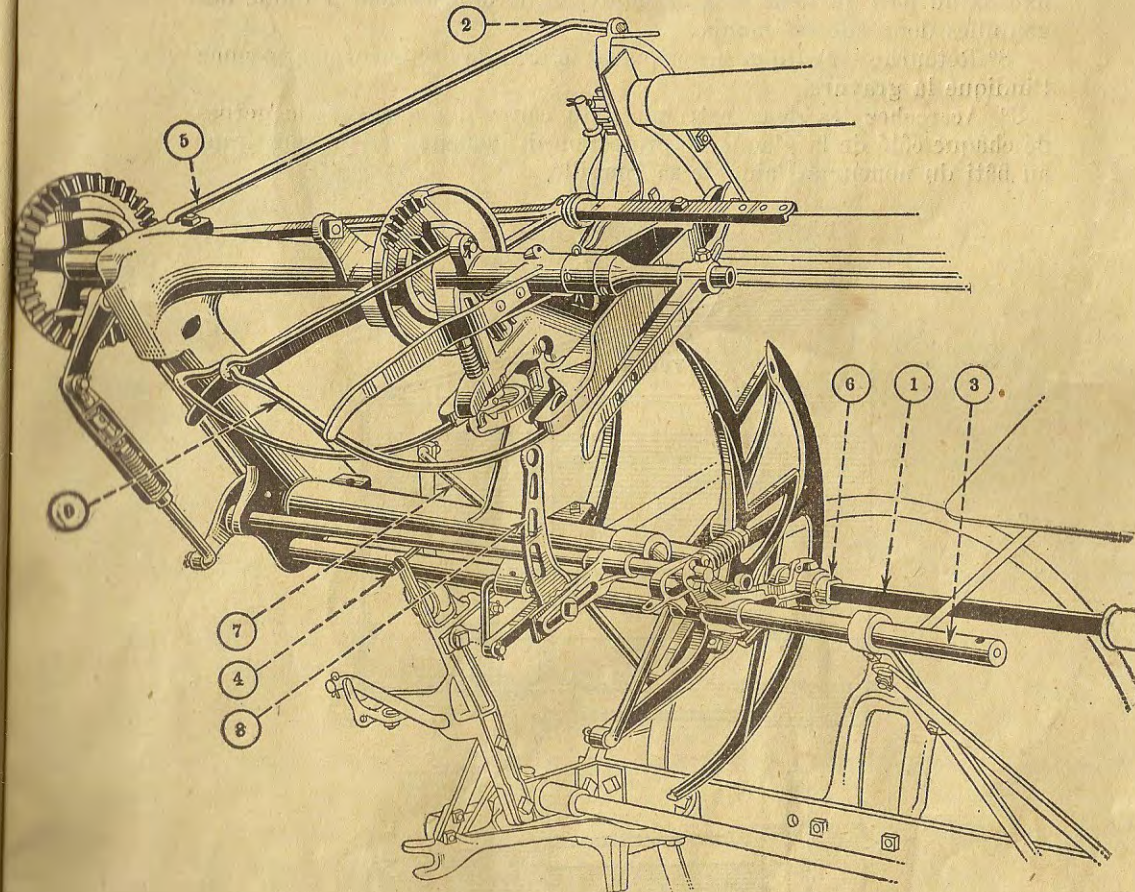


Figure 30

1° Introduisez l'arbre de commande carré du lieur dans le manchon de la roue dentée de commande.

2° Accrochez la tringle de soutènement de l'appareil lieur au palier du tapeur.

3° Glissez la rallonge du tuyau de l'appareil lieur dans la boucle du pilier arrière du lieur.

4° Placez le tuyau de l'appareil lieur dans la fourche et sur le galet du pilier avant de l'appareil lieur. Fixez-le au moyen du boulon que vous y avez trouvé.

5° Accrochez l'extrémité libre de la tringle de soutènement de l'appareil lieur dans le bâti du lieur et fixez-la avec sa goupille.

6° Engagez la manivelle de l'arbre carré dans l'extrémité de la manivelle des tasseurs et mettez la rondelle et la goupille pour l'y fixer.

**La garantie des machines cesse par l'emploi**

**de pièces qui ne sont pas d'origine**



7° Placez la bielle courte de déplacement de l'appareil lieur, et fixez-la au bâti du lieur et à la manivelle de déplacement à l'aide des goupilles dont elle est munie.

8° Retournez sur lui-même et placez le bras de déclanchement comme l'indique la gravure.

9° Accrochez les deux extrémités du cadre du reteneur de gerbes de chaque côté de la plaque de protection du noueur et fixez son tirant au bâti du noueur à l'aide de sa goupille.

### TABLES DE L'APPAREIL LIEUR

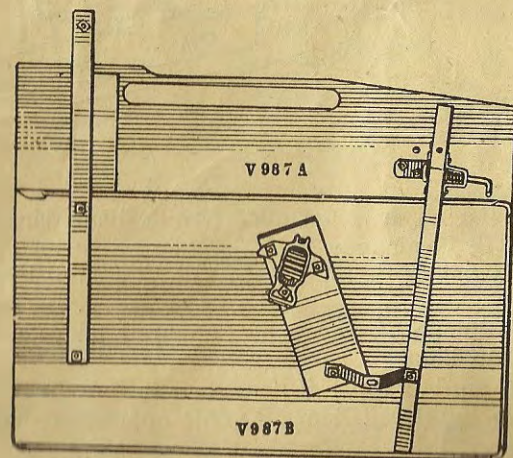
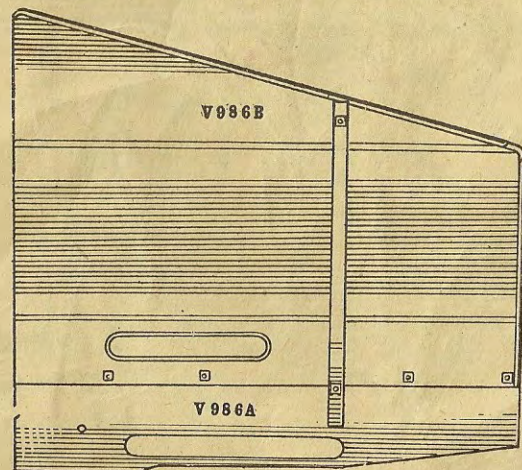


Figure 31

Assurez-vous que les tables de l'appareil lieur sont bien montées comme vous l'indique la figure, mais ne les boulonnez pas ensemble.

Seules les pièces de Rechange d'origine  
vous donneront satisfaction

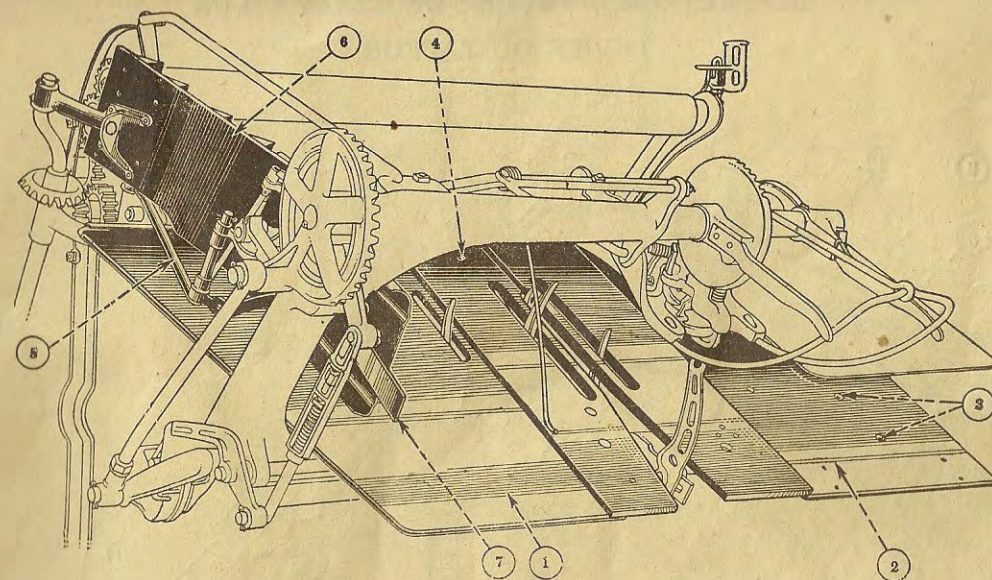


Figure 32

1° Montez d'abord la table avant.

2° Puis la table arrière.

3° Boulonnez le support de la table arrière à l'extrémité de la rallonge du tuyau du lieur.

4° Reliez les tables ensemble à l'aide du boulon placé à l'extrémité du taquet supérieur de la table arrière.

5° Accrochez le bras du support du tapeur au palier du tapeur (V 776.)

6° Enflez la manivelle du tapeur dans l'ouverture de la charnière du tapeur et mettez-y la goupille.

Exigez de vos fournisseurs les pièces  
de Rechange d'origine



## DEFLECTEUR CHAÎNE DE L'ELEVATEUR

### LEVIER DU TAPEUR

(Voir figures 33 et 34)

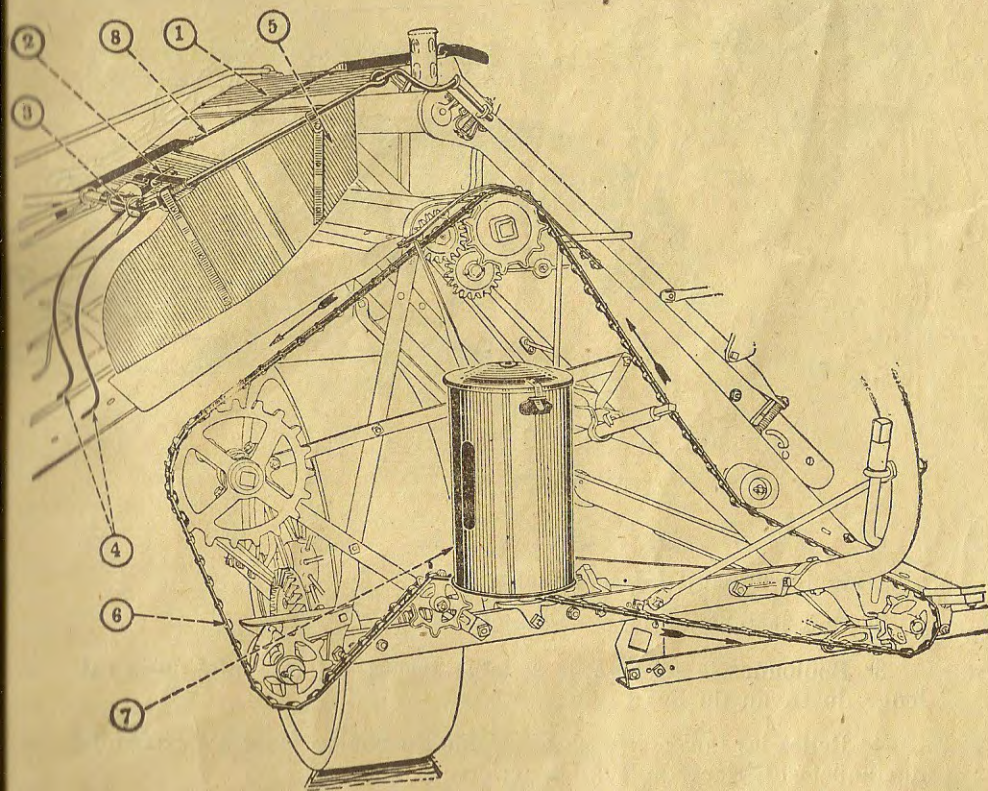


Figure 33

1° Boulonnez le déflecteur d'un côté au porte fouet (V 775), de l'autre au palier du tapeur (V 776), en le plaçant sous ces pièces.

2° Faites passer le crochet de soutien du déflecteur dans le guide du déflecteur.

3° Boulonnez la rallonge du bras de support de la plaque de protection du noueur au bras de support.

4° Boulonnez les ressorts de retardement à la rallonge du bras de support.

5° Accrochez le protège-gerbe à l'élévateur supérieur et fixez-le en bas à la rallonge du bras de support, à l'aide de sa cheville et de sa goupille.

N'acceptez que des pièces de rechange d'origine  
sur vos machines

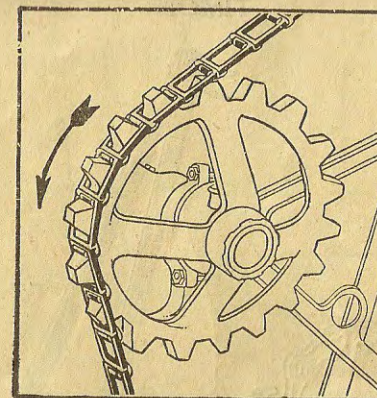


Figure 34

6° Montez la chaîne de l'élévateur (93 maillons).

Les crochets des maillons doivent être dirigés vers l'avant dans le sens de la course de la chaîne, leur partie arrondie portant sur les roues dentées. (Voir figure 34.)

7° Mettez la boîte à ficelle en place sur ses supports déjà montés.

8° Boulonnez les deux moitiés du levier du tapeur, passez le levier par sa gâche en haut de l'élévateur supérieur. (Voir figure 33)

### LEVIER DU TAPEUR — GUIDE-RENES

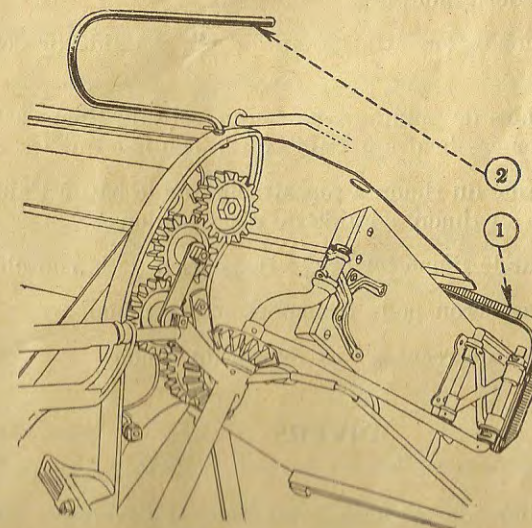


Figure 35

1° Boulonnez l'extrémité coudée du levier du tapeur au support de l'extension du tapeur.

2° Boulonnez le guide-rènes au palier du tapeur.

La garantie des machines cesse par l'emploi  
de pièces qui ne sont pas d'origine



## TIMON

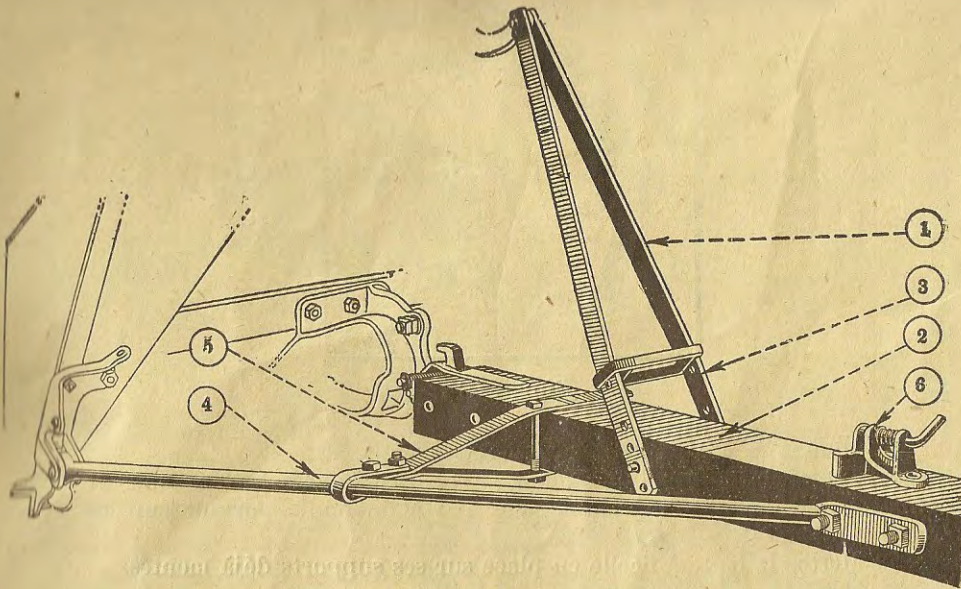


Figure 36

1° Fixez les brides de pointage à la manivelle de pointage à l'aide de leur cheville et de la goupille.

2° Fixez le timon à son attache sur le bâti à l'aide de son verrou à ressort.

3° Fixez les brides de pointage de chaque côté du timon à l'axe qui le traverse et serrez ces brides à l'aide de la coulisse qui les relie.

4° Fixez la console du timon à son attache sur le bâti à l'aide de son verrou à ressort et au timon à l'aide de deux boulons.

5° Boulonnez sur le timon les brides de soutien de la console.

6° Boulonnez le verrou pour transport sur le timon.

7° Fixez la barre de recul à l'extrémité du timon.

## DIVERS

Montez les tabliers de la plate-forme et de l'élévateur. Les pans à l'arrière du sens de la course des tabliers qu'ils doivent suivre.

Montez les palonniers sur le timon en vous référant à la gravure.

Seules les pièces de rechange d'origine vous donneront satisfaction

## EQUILIBREUR A TROIS CHEVAUX

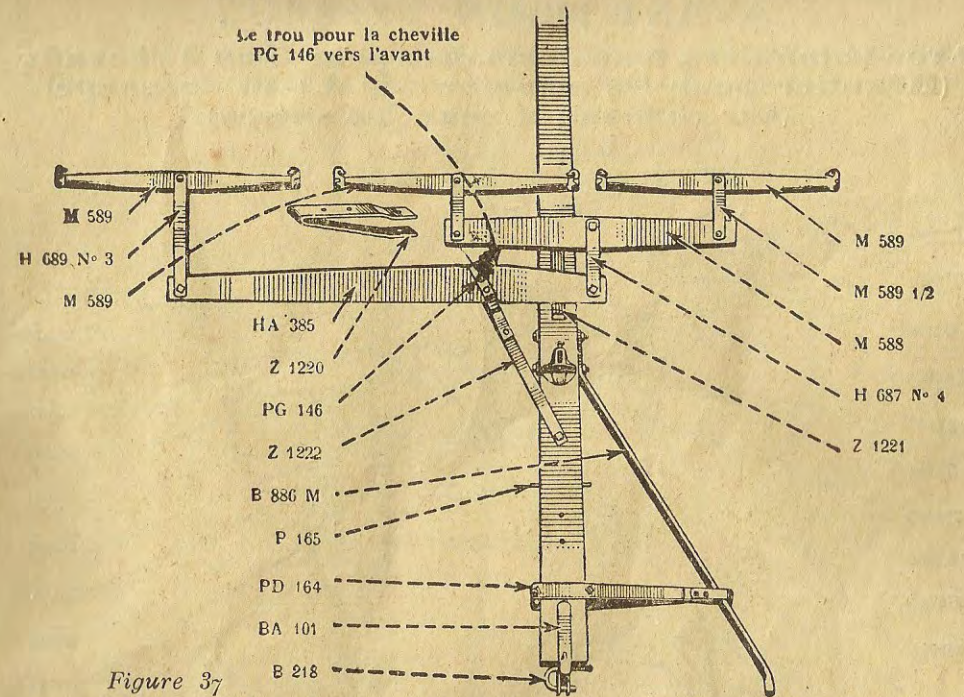


Figure 37

Le support de palonnier double (Z 1220) se boulonne au timon par son extrémité ouverte, dans le sens indiqué par la gravure, l'autre extrémité se fixe au palonnier double et à la barre de tirage (Z 1222) dans l'ordre à l'aide de la cheville (P. G. 146) qui se trouve dans cette pièce.

## EQUILIBREUR A QUATRE CHEVAUX

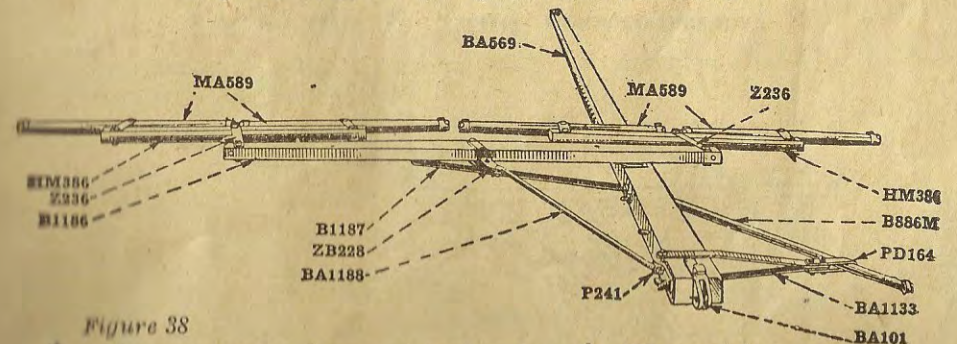
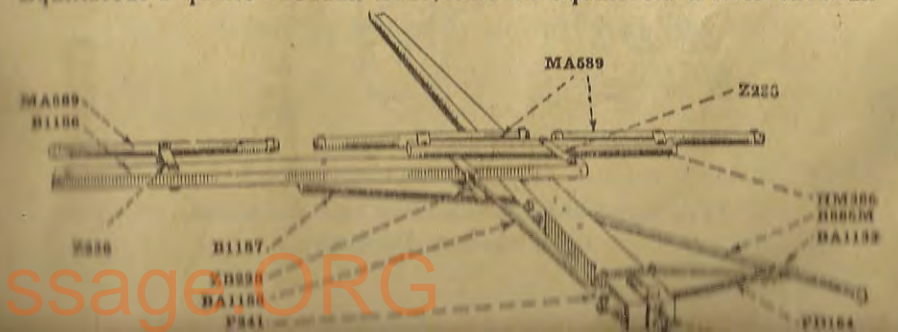


Figure 38

Équilibreur à quatre chevaux transformé en Équilibreur à trois chevaux





## AVANT-TRAIN TYPE "U,,

Avec palonniers transformables pour 3 ou 4 chevaux  
(Régulier pour les machines de 2<sup>m</sup> 10 de coupe)  
(sur commande pour les autres)

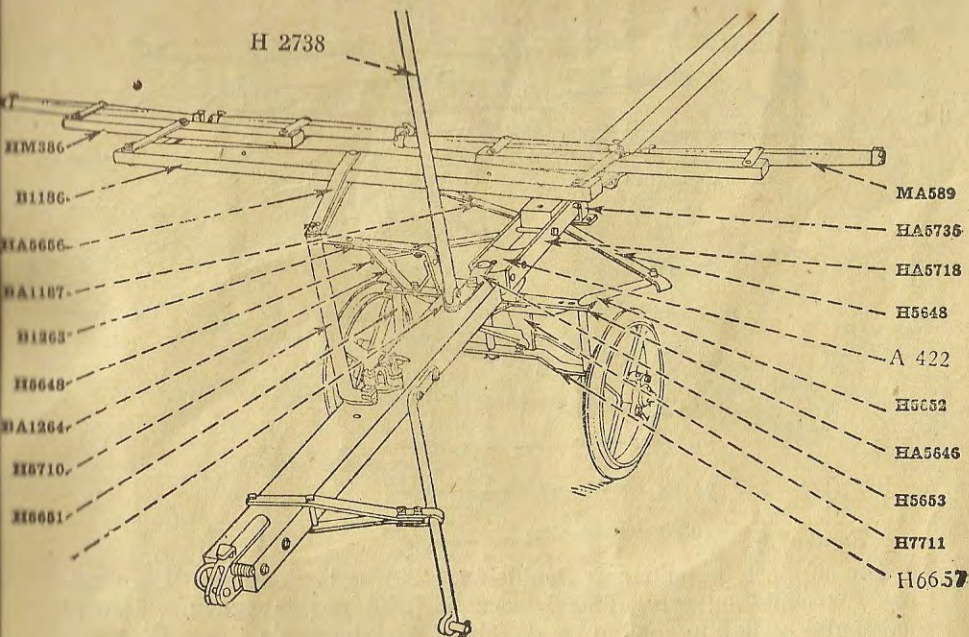


Figure 40

**Avant-train avec palonniers pour 4 chevaux transformés pour 3 chevaux**

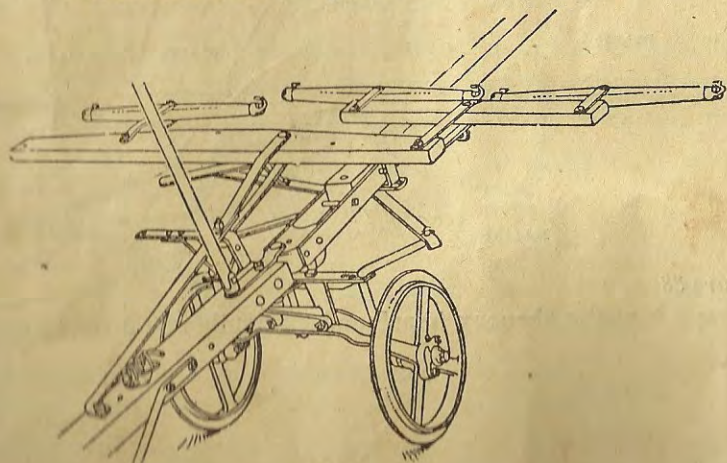


Figure 41

N'acceptez sur vos machines que des pièces de Rechange d'origine

## Avant-Train type "U,,

Manière d'employer le crochet d'arrêt BA 1296 et sa boucle B 1297 quand pour le transport on ne veut utiliser que deux chevaux.

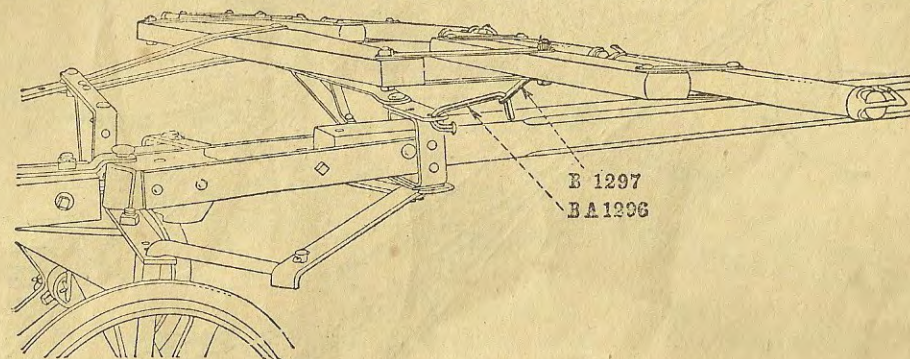


Figure 42

**ATTELAGE A BŒUFS**

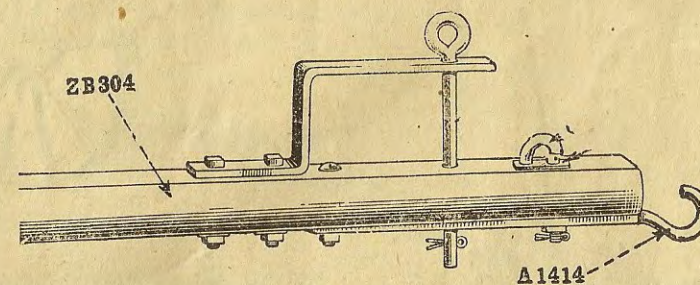


Figure 43

Montez l'attelage à bœufs à l'extrémité du timon ainsi que vous l'indique la gravure ci-dessus.

**ROUES DE TRANSPORTS**

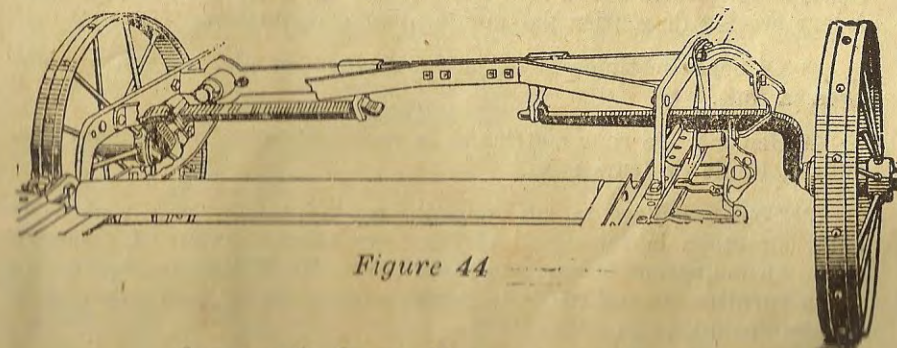


Figure 44

La garantie des machines cesse par l'emploi de Rechange d'origine



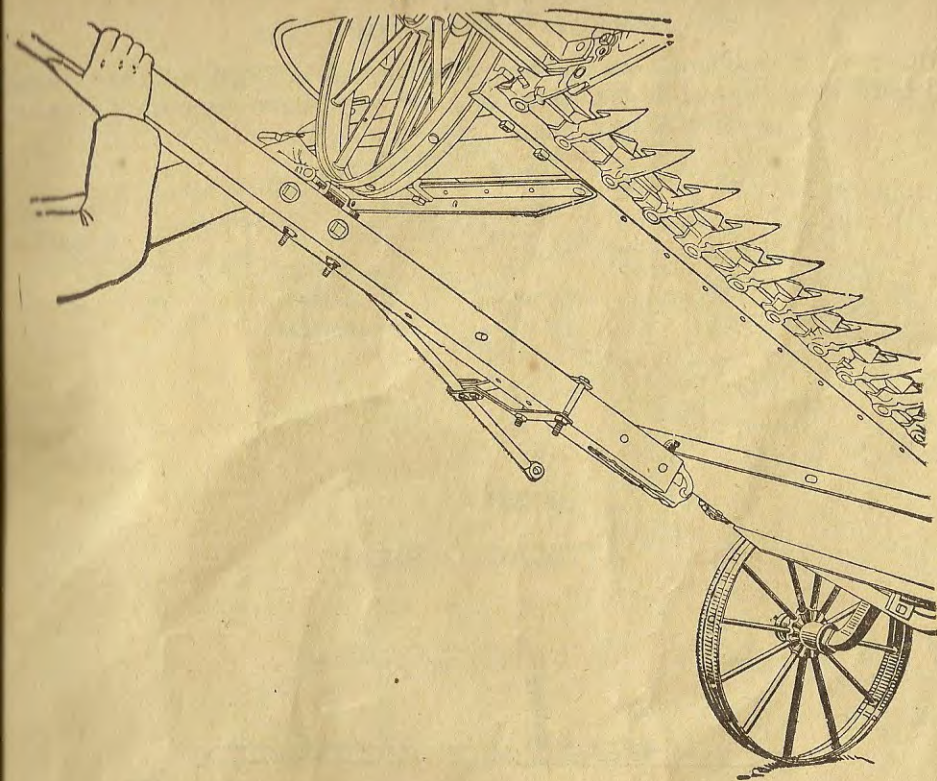


Figure 45

1° Montez les roues de transport sur les essieux ; assujettissez les à l'aide des rondelles et des goupilles.

2° A l'aide des crics de la roue motrice et de la roue extérieure faites monter la plate-forme le plus haut possible sur ses deux roues et placez l'essieu arrière avec sa roue. Puis faites reculer l'appareil lieur le plus en arrière possible. Détachez les brides de pointage et la lieuse se renversera sur la roue arrière. Accrochez les brides de pointage à leur crochet de soutien fixé sur le pilier d'inclinaison.

3° Détachez le timon et sa jambe de force et placez l'essieu avant avec sa roue.

4° Remontez la roue motrice et la roue extérieure le plus haut possible, à l'aide de leurs crics.

5° Soulevez alors la moissonneuse en la prenant par le diviseur extérieur et en la faisant pivoter sur ses essieux arrière et placez le timon en engageant le crochet de son pivot (BA 101) dans l'ouverture de la cornière du milieu de la plate-forme et en le verrouillant à la cornière avant.

La garantie des machines cesse par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine

### DIVISEUR EXTERIEUR SUPPLEMENTAIRE flottant ajustable (B 22257) spécial

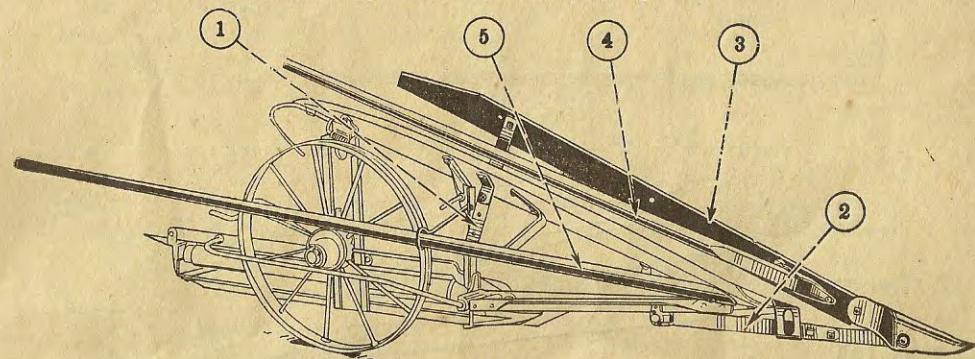


Figure 46

1° Boulonnez le pilier de réglage du diviseur à la planche du diviseur extérieur.

2° Boulonnez le support de la pointe de la planche du diviseur et la pointe au montant extérieur de la charnière du diviseur extérieur.

3° Fixez la planche du diviseur.

4° Placez le bâton d'écartement, court.

5° Placez le bâton d'écartement, long.

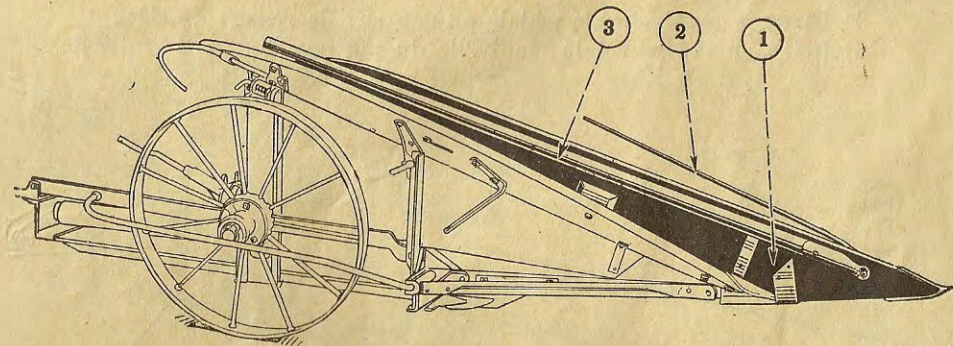


Figure 47

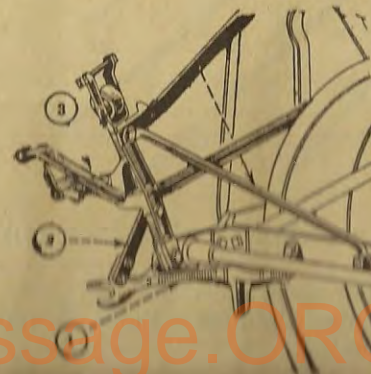
### PETIT DIVISEUR EXTERIEUR SUPPLEMENTAIRE (B 22258) spécial

1° Fixez la planche du diviseur supplémentaire au diviseur extérieur.

2° Placez la tringle d'écartement du diviseur supplémentaire.

3° Placez le bâton d'écartement du diviseur supplémentaire.

### PORTE-GERBES DE COTE



1° Boulonnez comme il a été dit page 13, le secteur du porte-gerbes à la traverse avant du bâti principal.

2° Egalement la console du secteur au secteur et au pilier avant.

3° Glissez la manivelle du porte-gerbes dans le trou du pilier avant de l'appareil lieur (VB 781)



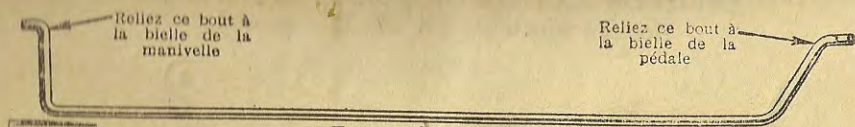


Figure 49

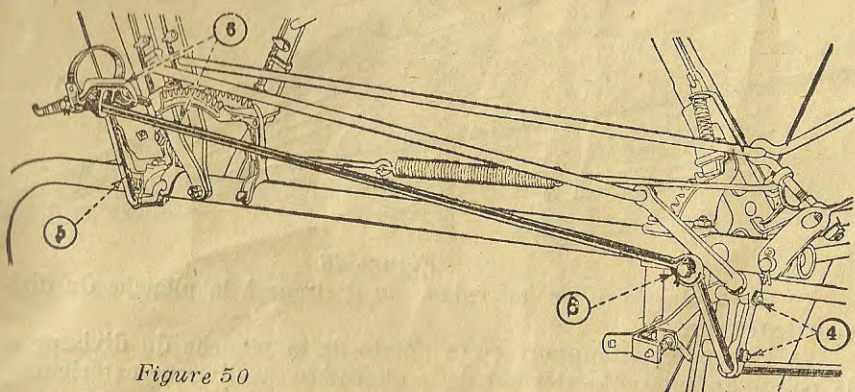


Figure 50

4° Fixez la manivelle du porte-gerbes en bas du coussinet de la manivelle de déplacement de l'appareil lieur (VA 786M) à l'aide de la chape (V.787M).

5° Fixez la manivelle de pédale au support de ressort de siège.

6° Reliez-en la bielle à la manivelle du porte-gerbes et à la pédale.

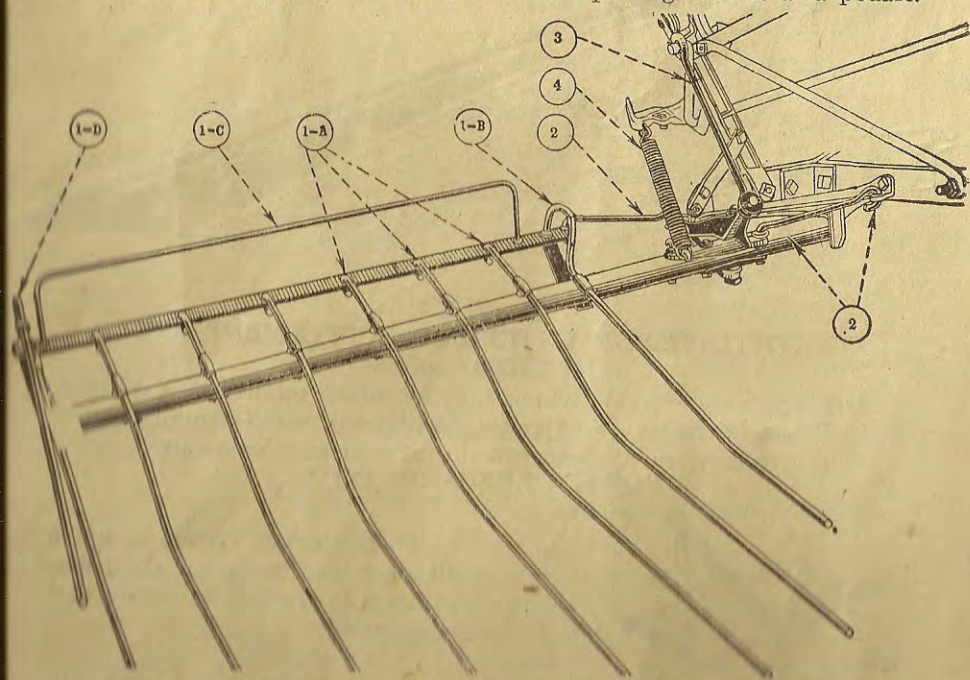


Figure 51

1° Enlevez l'écrou à têtons du doigt supérieur extérieur (B 22520) et montez le porte-gerbes comme suit :

a) Accrochez les doigts du milieu à leur barre d'attache.

b) Boulonnez le doigt intérieur à la barre d'attache à l'aide de son boulon avec écrou à têtton et de sa goupille.

c) Montez la tringle de protection sur la barre d'attache.

d) Remplacez le boulon avec écrou à têtons sur le doigt supérieur serrez bien et remettez la goupille.

2° Accrochez l'œillet de la manivelle du tuyau support (B2492) montée sur le tuyau support, au crochet du secteur et mettez les deux biellettes dont vous ouvrez bien les goupilles.

3° Fixez l'un des œillets de la bielle ajustable courte (B 12560) à l'extrémité de la manivelle du porte-gerbes et l'autre au pivot de la manivelle du tuyau support (B 2492). Mettez les goupilles et ouvrez-les.

4° Fixez le ressort de rappel par sa boucle que vous placez dans le crochet du support supérieur du tuyau (SA 442) et par son boulon à œillet que vous boulonnerez dans le trou du pilier avant du lieur (VB 781).

**N.-B.** — Pour le transport repliez le porte-gerbes contre le bâti de la lieuse et maintenez-le dans cette position en le soulevant par son extrémité extérieure et en faisant passer l'extrémité intérieure du tuyau derrière la cheville d'arrêt (S 505 1/2) placée dans le trou du secteur.

### PORTE-GERBES DE COIN

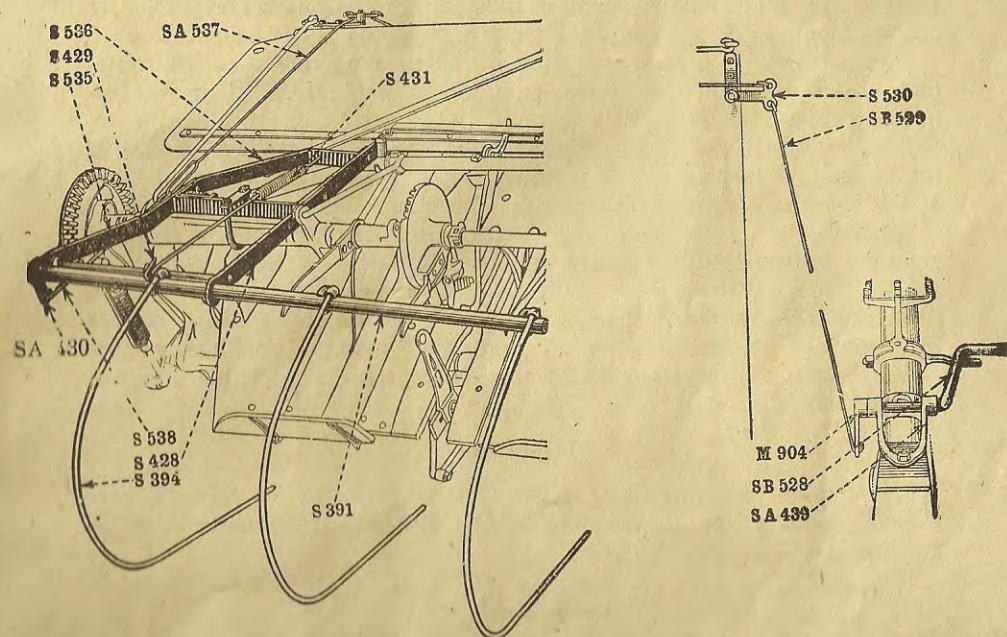


Figure 50

1° Fixez le bâti du porte-gerbes en haut au bras du support de la plaque de protection du noeur, au moyen de son boulon à crochet et au centre au bâti du lieur à l'aide de sa bride.

2° Montez le tuyau porte-dents (S 391) dans ses barres de soutènement.

N'acceptez sur vos machines que des pièces  
de Rechange d'origine



Veillez à ce que la roue se place bien d'aplomb dans ses crémaillères.  
 3° Remplacez le boulon d'arrêt dans la crémaillère gauche.

**PLATE-FORME**

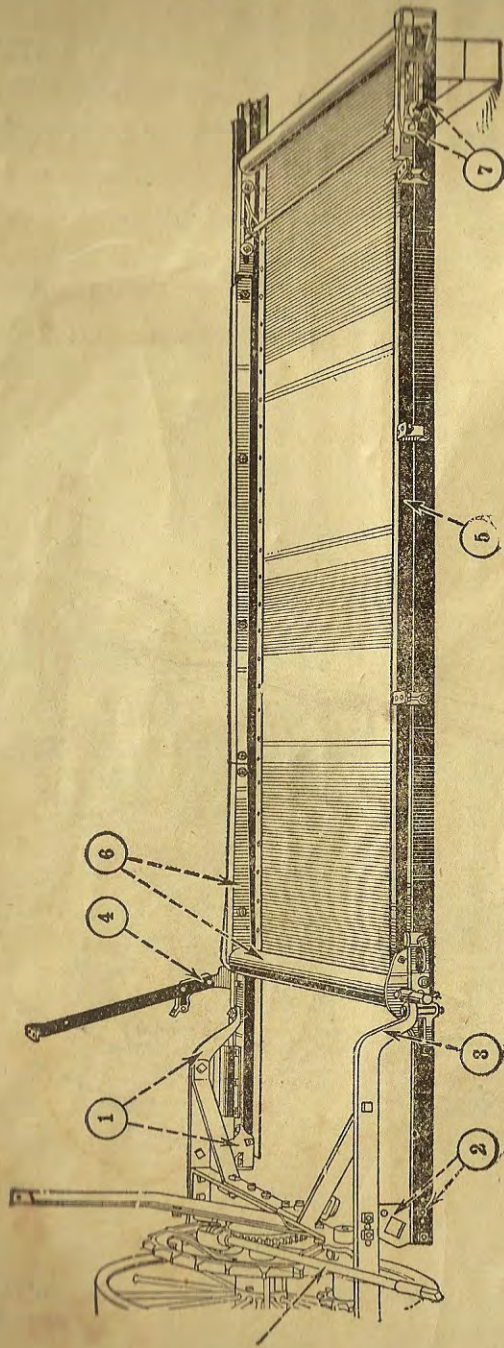


Figure 4

N'acceptez sur vos machines que des pièces de Rechange d'origine

1° Boulonnez la traverse avant du bâti principal à la barre coupeuse, en plaçant entre ces pièces le bloc d'espacement (BA 2021).

2° Boulonnez le porte-essieu extérieur arrière fixé sur le bâti intérieur, à la cornière arrière de la plate-forme.

3° Boulonnez l'extrémité de la traverse arrière du bâti principal au support intérieur arrière de la plate-forme (V 965).

4° Boulonnez l'attache de la console du timon à laquelle est rivé le pilier du tuyau de siège, à la barre coupeuse.

5° Attachez le guide arrière du tablier de la plate-forme à la cornière arrière de la plate-forme. (Voir figure 4.)

**CHAÎNE MOTRICE ET TENDEUR  
 SUPPORT DE TUYAU DE SIÈGE**

(Voir figures 5 et 6)

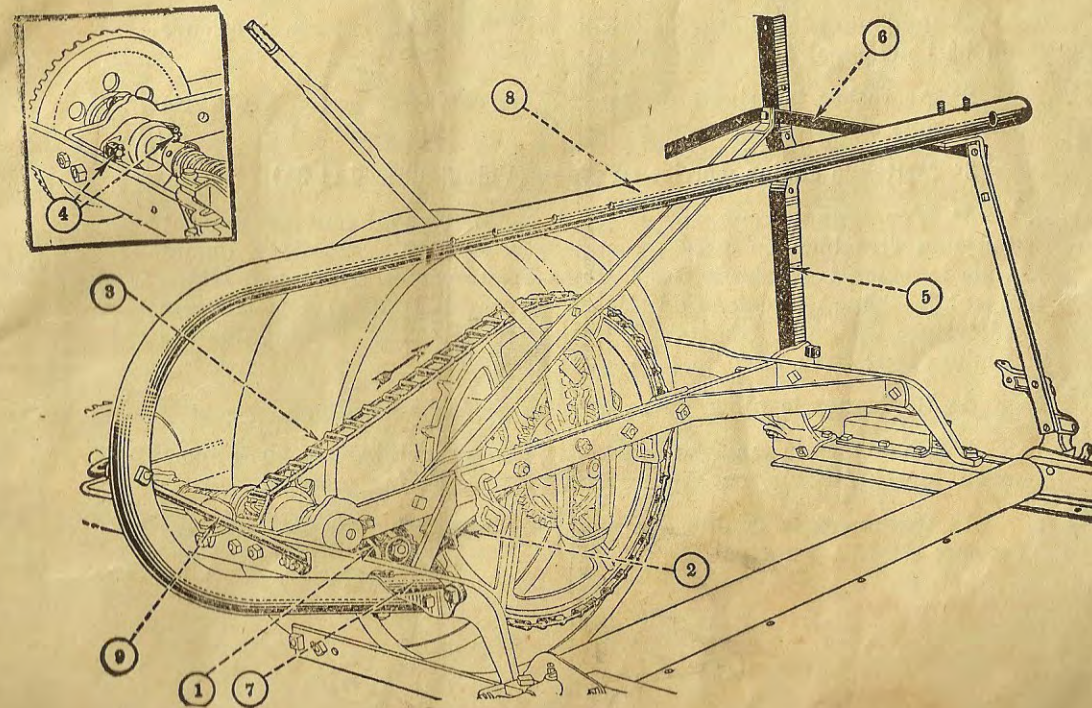


Figure 5

La garantie des machines

cesse par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine



3° Montez les dents sur le tuyau en plaçant le porte-dents spécial (S 429) à l'avant.

4° Fixez le ressort de retenue (S 431) par son crochet long à la boucle du porte-dents spécial (S 429) et par son boulon à œillet à la partie supérieure du bâti du porte-gerbes.

5° Accrochez la tringle courte de jonction (S 538) à la manivelle du tuyau (SA 430) et la tringle longue de jonction au tourniquet (S 530) que vous fixerez au dessus du palier du tapeur.

6° Accrochez la bielle (SB 529) par une de ses extrémités au tourniquet (S 530), par l'autre à la manivelle de levier au pied (M 904). Boulonnez le support de levier au pied (SA 439) sur le tuyau de siège. Passez-y le levier au pied (SB 528) que vous fixerez à sa manivelle à l'aide de sa goupille.

### Réglage — Fonctionnement

Votre machine étant montée suivant nos instructions, avant de vous rendre aux champs voyez si tous les écrous sont serrés à bloc et ouvrez bien toutes les goupilles pour qu'elles ne se détachent pas.

Quand votre machine est montée veillez à ce que tous les roulements ainsi que tous les frottements soient bien huilés. Il arrive fréquemment que les galets de l'appareil lieur sont collés par la peinture. S'il en est ainsi sur votre machine, décollez-les d'abord à l'essence et huilez ensuite largement. Si possible faites fonctionner votre machine à vide quelques minutes la première fois que vous vous en servirez.

Quand vous aurez commencé à travailler dans le champ, si votre machine ne fonctionne pas convenablement, faites la marcher de nouveau à vide quelque temps. Si vous êtes obligé de travailler pour la première fois avec votre machine dans une récolte très fournie, coupez la paille assez haut. Si votre appareil lieur manque quelques gerbes, n'essayez pas de le régler par tâtonnement mais voyez plus loin nos instructions.

### Important

Ne tendez pas plus qu'il ne faut les chaînes, ni les tabliers, ceci n'aurait pour effet que de rendre plus dur le fonctionnement de la machine.



Figure 53

### Chaînes

Assurez-vous que les chaînes ont été placées correctement, c'est-à-dire les crochets de leurs maillons dirigés vers l'avant dans le sens de la course de la chaîne, leur partie arrondie portant sur les roues dentées, leur fente à l'extérieur.

LA GARANTIE DES MACHINES CESSE PAR L'EMPLOI  
DE PIÈCES QUI NE SONT PAS D'ORIGINE

Pour défaire les chaînes, appuyez de façon à amener le plat d'une des boucles devant la fente de la suivante et frappez légèrement sur le côté.

### Engrenages

Veillez, comme il a été dit plus haut à ce que l'engrenage conique principal et le pignon conique soient toujours bien en prise. Réglez au moyen des boulons à tête carrée avec écrous à têtons placés dans la chape (B 2034). Voir figure 5.

### Entretien — Graissage

N'employez que de l'huile de première qualité. L'huile inférieure et bon marché est la source de grandes dépenses et de grands ennuis pour le fermier.

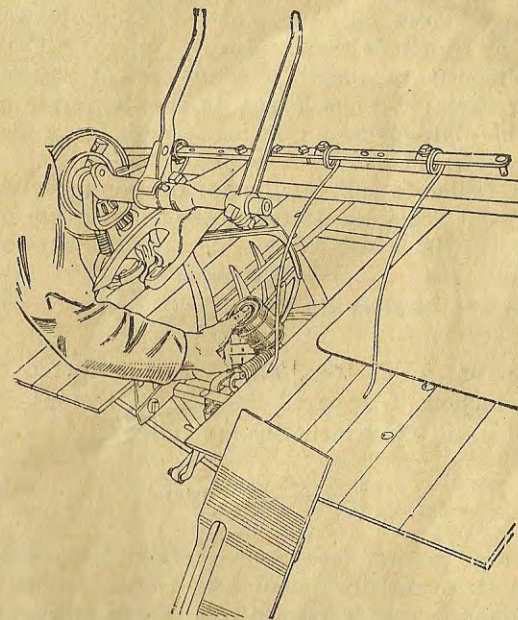


Figure 54

Pour huiler la partie cachée de l'appareil lieur, soulevez le panneau mobile du milieu de la table du lieur. Ce panneau est muni à cet effet d'un verrou à ressort sur lequel vous n'aurez qu'à tirer. Cette particularité vous permet également d'atteindre facilement l'aiguille pour l'enfiler. Huilez fréquemment les pièces qui travaillent le plus et veillez à n'en oublier aucune.

Huilez particulièrement l'arbre de commande du lieur, les coussinets des tasseurs, les galets de l'appareil lieur, les pivots des rouleaux.

Qu'aucune pièce ne sèche par suite de manque d'huile.

Garnissez copieusement d'huile les graisseurs du moyeu de la roue motrice qui doivent être bien remplis au début principalement. Par la suite remplissez les fréquemment. La poulie du tendeur de la chaîne motrice doit être également toujours bien huilée et la chambre à huile très pleine. Les pièces du noueur spécialement le galet, les pignons et la came également. Enlevez soigneusement toute paille ou tout grain qui s'introduirait dans le bec du noueur. Nettoyez bien votre machine et maintenez toujours toutes vos pièces bien graissées, afin d'en éviter la rouille.



## Emploi des Leviers

Quelques accros se produisent parfois dans le fonctionnement de la lieuse ; ils sont dus la plupart du temps à ce que l'on ne se sert pas toujours des leviers d'une façon judicieuse, ou que l'on néglige de s'en servir, d'où beaucoup de gerbes pauvres ou mal formées. Nous ne saurions trop insister sur la nécessité de l'emploi fréquent des leviers, suivant les conditions et l'état de la récolte que l'on moissonne. Leurs différentes positions sont clairement indiquées sur les gravures et leur mode d'emploi doit être rigoureusement suivi.

### Levier de Pointage

Travaillez avec votre machine placée à peu près horizontalement, plutôt légèrement inclinée vers l'avant. Ne l'inclinez sérieusement qu'exceptionnellement et quand vous ne pouvez atteindre la récolte autrement. Par exemple, dans le cas de récolte versée ou emmêlée, il faut soulever la plate-forme au moins à mi-hauteur des crémaillères de roue motrice, et l'incliner assez pour que les doigts de la barre coupeuse viennent frôler le sol. Les brides de pointage reliant la manivelle au timon sont réglables de façon que le levier de pointage puisse toujours être mis à la portée du conducteur assis sur son siège.

### Levier de l'Appareil Lieur

Le levier servant à déplacer l'appareil lieur se trouve plus à droite en face du conducteur. L'appareil lieur doit être toujours placé de façon que la gerbe soit exactement liée au milieu.

### Levier du Tapeur

Ne vous servez pas du tapeur pour régler la longueur des gerbes. Placez-le aussi en avant que possible et laissez-le dans cette position. Ce n'est que dans le cas de récolte très courte qu'il est nécessaire de pousser la gerbe vers l'appareil lieur avec le tapeur. Ceci se fait, en tirant à soi la poignée du levier et en laissant s'engager dans le loquet, le cran du levier qui se trouve en face de lui quand on a trouvé la position la plus convenable.

### Leviers du Rabatteur

Réglez les leviers pour que les pales du rabatteur atteignent la récolte au sommet et s'avancent assez pour ne la quitter que lorsqu'elle est coupée. La perfection du liage dépend grandement du soin et de l'habileté déployés dans l'emploi du tapeur et du rabatteur.

EXIGEZ DE VOS FOURNISSEURS

LES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE

## COMMENT PLACER LA FICELLE DANS L'APPAREIL LIEUR

### ET ENFILER L'AIGUILLE

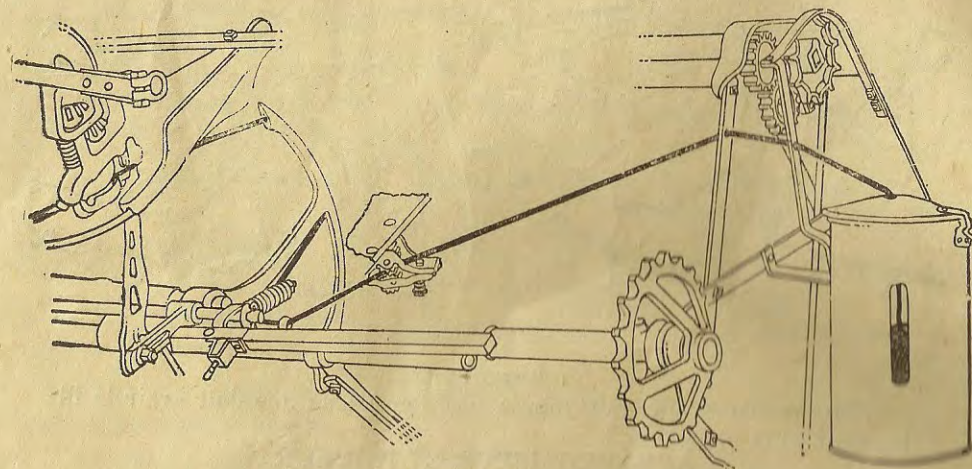


Figure 55

Prenez le bout de la ficelle du centre de la pelote, passez-le par le trou placé au centre du couvercle de la boîte à ficelle puis dans le trou du support supérieur de la boîte à ficelle et du pilier arrière de l'élevateur ensuite sous le rouleau de tension de ficelle placé sous la table arrière du lieur. Faites passer maintenant la ficelle dans l'œillet du guide ficelle de la douille de l'arbre du tasseur, de là dans le trou placé à peu près au milieu de l'aiguille en la passant du côté opposé à la rainure ménagée dans l'aiguille. Faites suivre cette rainure à la ficelle et passer celle-ci dans le trou aménagé à l'extrémité de l'aiguille. Tirez la ficelle à vous, en la tendant sous la plaque de protection du noueur. Donnez un tour à la main à l'appareil lieur en tirant sur les bras de décharge et appuyant sur le bras de déclenchement ce qui reliera la ficelle au porte-ficelle du lieur. Avant de mettre la lieuse en route, il est bon de faire un lien, ce qui se fait en tirant à soi une longueur quelconque de ficelle, puis former la boucle, le tenir solidement en main et faire un second tour au bras de décharge.

N'ACCEPTÉZ QUE DES PIÈCES D'ORIGINE

SUR VOS MACHINES



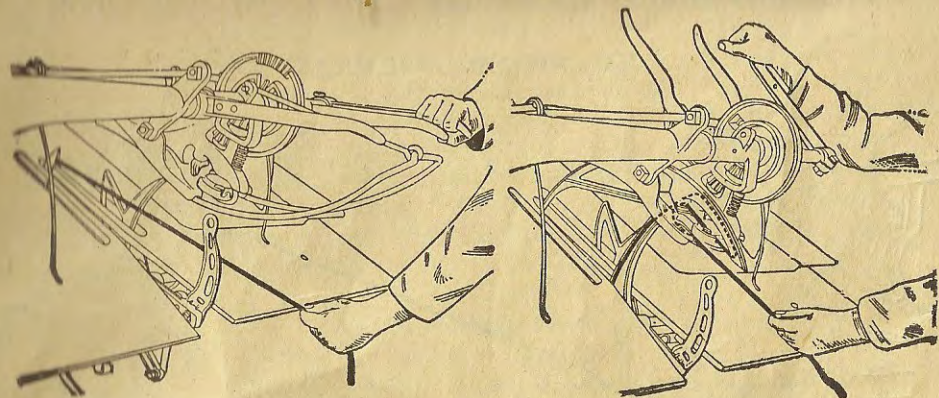
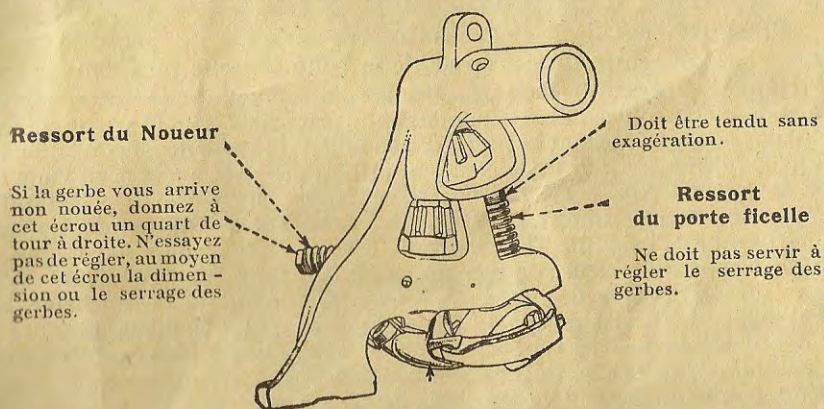


Figure 56

### Important

Cette gravure vous fait voir la position exacte que doit avoir le fil pendant cette opération.

### APPAREIL LIEUR ET NOUEUR



Crochet ou Bec du Noueur

Figure 57

### Instructions Générales

Tous les appareils lieurs sont soigneusement réglés et essayés avant leur départ de l'usine et en état de fonctionnement parfait, si on n'y dérègle rien. Il se peut qu'au début l'appareil lieur manque quelques gerbes, n'y touchez pas pour cela, mais donnez-lui le temps de se faire : le frottement de la ficelle sur les différentes pièces polira toutes les rugosités causées par la peinture. Il est strictement défendu aux agents et aux fermiers de modifier en quoi que ce soit le noueur. L'emploi de ciseaux à froid, de burins, de limes et de marteaux doit être complètement évité. Une clé anglaise employée avec bon sens, un peu d'huile, voilà qui est amplement suffisant.

LA GARANTIE DES MACHINES CESSE PAR L'EMPLOI DE PIÈCES

QUI NE SONT PAS D'ORIGINE

### Réglage

Si le noueur ne fonctionne pas de façon satisfaisante, consultez les gravures et nos instructions avant de régler quoi que ce soit :

1° Tendez le rouleau de tension de ficelle, mais sans exagération.

N'essayez pas de régler la dimension ni le serrage des gerbes à l'aide de ce rouleau.

Si la gerbe arrive non liée trouvez-en la raison dans les trois causes suivantes :

a) Le porte-ficelle est probablement trop détendu, ce qui fait que la ficelle s'échappe pendant que le crochet du noueur tourne.

b) Le porte-ficelle est peut-être si serré, que la ficelle ne peut glisser par le disque et qu'elle se casse.

c) L'aiguille ne s'abaisse pas assez pour placer le haut de la ficelle sûrement dans le disque.

2° Si la gerbe vous arrive entourée de sa ficelle, mais cette dernière non nouée c'est que le ressort du noueur n'est pas assez tendu, et il faut alors le régler.

Agissez avec précaution. La plupart donnent généralement un tour complet à l'écrou, d'arrêt chaque fois, qu'ils essaient de faire un réglage ce qui a souvent pour résultat de ne remédier à rien. **Contentez-vous d'un quart de tour ;** si le résultat n'est pas atteint, remettez l'écrou dans sa position première et essayez dans l'autre sens. Ne serrez pas trop le ressort sur le noueur, car alors le fil cassera.

La position de l'aiguille est soigneusement réglée avant le départ de l'usine. **N'y touchez donc pas !** La lieuse travaille mieux quand on ne tend la ficelle que juste ce qu'il faut, pour qu'elle ne flotte pas.

N'essayez jamais de régler la dimension des gerbes ou leur serrage à l'aide de la tension sur la boîte à ficelle ou du ressort de tension du noueur.

Exigez de vos fournisseurs les pièces

de Rechange d'origine



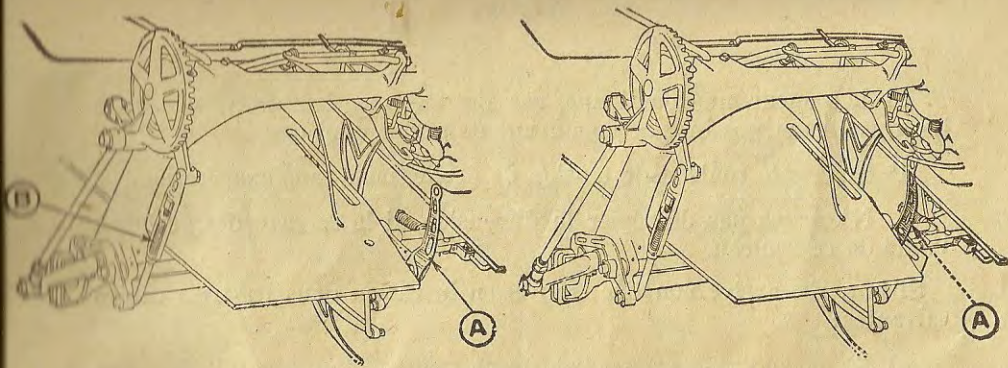


Figure 58

**Pour faire de petites gerbes**

- a) Avancez le bras de déclanchement vers le haut.
- b) Desserrez le ressort d'arrêt de déclanchement.

**Pour faire de grosses gerbes**

- a) Reculez le bras de déclanchement vers le bas.
- b) Serrez le ressort d'arrêt de déclanchement.

**COMMENT REMEDIER AUX ACCROCS RENCONTRES  
DANS LE LIAGE ET LE NOUAGE DES GERBES**

Si le lieur manque fréquemment des bottes, il est plus que probable que le mécanisme du noueur ou que l'aiguille sont mal réglés. N'essayez pas d'y remédier avant d'en avoir trouvé les causes exactes. Arrêtez la machine, examinez le lieur et consultez les gravures et remarques suivantes.



Figure 59

**Lien 1.** — Celui-ci trouvé sur les becs avec le bout libre nettement tranché indique que le disque de la ficelle est desserré et que la tension sur la ficelle est trop forte, ce qui provient probablement de ce que le conducteur a tenté de faire des gerbes serrées en tournant l'écrou sur la tension de ficelle. Dans ce cas la ficelle est attirée hors du disque au lieu d'être attirée hors de la boîte à ficelle, au fur et à mesure que l'aiguille avance et un simple nœud seulement se fait au bout de la ficelle sur l'aiguille.

**Pour y remédier :** Détendez la ficelle. Si le résultat n'est pas obtenu de cette façon, serrez légèrement le ressort du disque. En tous cas n'essayez jamais d'obtenir des gerbes serrées en tendant la ficelle, ou par un réglage quelconque du ressort du noueur.

Exigez de vos fournisseurs les pièces  
de Rechange d'origine



Figure 60

**Lien 2.** — Semblable en apparence au lien 1, mais trouvé avec la gerbe et non sur les becs. Peut provenir de ce qui suit :

a) Le disque est desserré, mais la tension de la ficelle parfaite. Quand les becs du noueur tournent dans une tête bien réglée on remarquera qu'ils doivent attirer une certaine longueur de ficelle hors du disque de façon à former une boucle. Si le disque est desserré, le bout de la ficelle placé dans le disque en sera retiré par les becs qui ne feront alors qu'un simple nœud autour de ce bout libre. Au fur et à mesure que la gerbe grossit et qu'elle se termine le nœud coulant se défait.



Figure 61

**Lien 3.** — Trouvé sur les becs avec le bout libre détordu et écrasé. La tension de la ficelle est trop forte, et le disque est également trop serré. Quand l'aiguille s'est avancée, la ficelle s'est cassée au disque avant que la tension ne se soit produite. Comme pour le lien n° 1, les becs n'ont formé qu'un simple nœud, qui ne s'est pas retiré des becs.

**Pour y remédier :** Détendez la ficelle. Si le résultat n'est pas obtenu, desserrez légèrement le ressort du disque. Remarquez que ce lien ne se distingue du lien n° 1, que par son bout libre écrasé au lieu d'être nettement tranché.



Figure 62

**Lien 4.** — Semblable au lien 3, mais trouvé avec la gerbe et non sur les becs. La tension de la ficelle est parfaite, mais le ressort du disque est trop serré; le lien est fait de la même façon que le n° 2, mais il s'est cassé au disque avant d'en être retiré par les becs. Voir explications données pour le n° 2.

**Pour y remédier :** Desserrez le ressort du disque.

La garantie des machines cesse par l'emploi  
de pièces qui ne sont pas d'origine





Figure 63

**Lien 5.** — Trouvé avec la gerbe, les deux bouts détordus et écrasés. La tension de la ficelle est parfaite, mais le disque est trop serré. Ceci résulte, en général, de la tendance que l'on a de vouloir trop bien régler le ressort du disque en donnant à l'écrou un tour complet ou plus. D'où il résulte que le disque est si serré qu'il ne peut avancer la ficelle aux becs, et que les deux bouts du lien se cassent au disque au fur et à mesure qu'ils tournent. Il faut faire les réglages avec soin. (Voir instructions relatives au noueur, page 45)



Figure 64

**Lien 6.** — Trouvé avec la gerbe, les deux bouts recourbés, ce qui prouve que le nœud s'est formé, mais ne s'est pas complété. Peut provenir de ce qui suit :

- a) Le ressort du bec noueur est peut-être desserré, d'où il résulte que les becs n'ont pas attiré les bouts du lien par la boucle et fait le nœud.
- b) Ou bien, les becs étant usés, n'ont pu maintenir les bouts assez longtemps pour que le nœud se soit serré suffisamment.

**Pour y remédier :** Serrez le ressort des becs. (Voyez les instructions spéciales relatives au noueur, page 45)

Si vous n'obtenez pas de résultat de cette façon, achetez un nouveau bec de noueur.



Figure 56

**Lien 7.** — Provient quelquefois de ce que le bec est trop serré, et que la machine produit des gerbes trop lâches. Provient de ce que la courbe du porte-couteau attire le lien sous la plaque de protection du noueur, au lieu de le faire passer par les becs du noueur

**Pour y remédier :** Desserrez légèrement le ressort de serrage des becs. Si le résultat ne vous satisfait pas, il faut régler le lieur, afin de produire des gerbes plus serrées.

Cet ennui peut également provenir de ce que le rouleau du porte-couteau est usé. S'il est usé plus fortement d'un côté, il se peut que la courbe du porte-couteau ne se soit pas avancée assez près pour retirer la boucle des becs, et le lien s'est cassé.

**Pour y remédier :** Faites l'acquisition d'un nouveau porte-couteau complet.



Figure 66

**Lien 8.** — Dans ce dernier cas, un nœud coulant se fait autour de la gerbe, et la ficelle s'étend de la gerbe à l'œil de l'aiguille. L'aiguille n'a pas amené son bout de lien dans le disque pour la raison suivante : l'œil ou trou de l'aiguille est peut-être usé, et l'aiguille ne va plus assez en avant pour amener la ficelle au disque.

Une usure aussi forte provient de ce que l'on a voulu faire les gerbes serrées, en augmentant la tension de la ficelle.

**Pour y remédier :** Si l'aiguille n'a pas une pièce d'usure que l'on peut remplacer, il faut faire l'acquisition d'une nouvelle aiguille.

**Remarque :** La pointe de l'aiguille de la plupart des machines dépasse, au repos, légèrement de la table du lieur. Cette position est correcte.

### ENNUIS DIVERS DE LIAGE

Il ne faut pas se tourmenter si de temps en temps, une gerbe se lie moins bien que les autres, et il est inutile de perdre son temps en vaines recherches, à moins d'avoir rencontré de sérieux ennuis.

Pour éviter des désagréments dans le liage de vos gerbes, si vous munissez votre machine d'un nouveau noueur, ayez soin de le placer exactement dans la position occupée par l'ancien.

### BOURRAGE

Souvent, et dans la récolte dense, particulièrement dans le lin, la machine n'arrive pas à décharger une gerbe, et se trouve arrêtée complètement par suite du bourrage.

**Pour y remédier :** Ajustez le lieur de façon à faire des gerbes plus petites et plus lâches, et desserrez le ressort de tension du compresseur.



Exigez de vos fournisseurs les pièces de Rechange d'origine

Seules les pièces de Rechange d'origine vous donneront satisfaction



# Index de la Liste des Pièces de Rechange et des Gravures

DÉSIGNATION	LISTE PAGE	GRAVURE PAGE
Abat-vent de la plate-forme . . . . .	53	65
Appareil lieur . . . . .	51 52 53	63 64
Attelage à bœufs . . . . .	61	78
Bâti principal . . . . .	55	68 69
Divers . . . . .	60	76
Diviseur intérieur . . . . .	58	72
Diviseur extérieur . . . . .	58 59	73
Diviseur extérieur suppl. ajustable flottant (B 22257) . . . . .	61	79
Petit Diviseur extérieur supplémentaire (B 22258) . . . . .	61	79
Élévateur . . . . .	53 54	66 67 68
Équilibreur à trois chevaux . . . . .	60	77
Équilibreur transformable à trois ou quatre chevaux . . . . .	60 61	77
Plateforme . . . . .	55 56 57	70
Porte-gerbes de côté . . . . .	61 62	80
Porte-gerbes de coin . . . . .	62	80
Protège-barre coupeuse . . . . .	62	
Rabatteur régulier . . . . .	57	71
Rabatteur avec support extérieur . . . . .	57 58	72
Rivets . . . . .	62	
Roue extérieure . . . . .	59	74
Roue motrice . . . . .	59	74
Roues de transport . . . . .	61	78
Roulements à galets . . . . .	62	62
Tapeur & Protège-gerbes de la table du lieur . . . . .	53	65
Timon . . . . .	60	76
Tuyau de siège et leviers . . . . .	59 60	75 76

# Liste des Pièces de Rechange

DESIGNATION	N°	DESIGNATION	N°
<b>APPAREIL LIEUR</b>		<b>APPAREIL LIEUR (Suite)</b>	
Coussinet central de la manivelle des tasseurs avec chape		Ecrou à têtons 11 m/m . . . . .	M 151 M
B 153 . . . . .	B 152	Ressort de la griffe de commande du lieur . . . . .	NA 171
Aiguille . . . . .	BB 157	Galet du pilier avant du lieur . . . . .	NA 204
Rondelle du tuyau du lieur . . . . .	B 166 M	Ressort du verrou du panneau mobile de la table du lieur . . . . .	P 45 ½
Troisième bras de décharge . . . . .	BB 171	Ecrou six pans spécial pour VA 688 bielle de l'aiguille . . . . .	Q 408
Plaque de protection du noueur . . . . .	BA 181	Ecrou carré spécial pour VF675 tringle à ressort de déclanchement . . . . .	Q 432
Reteneur de gerbes . . . . .	BA 185	Boulon tête carrée 9,5×70 p <sup>r</sup> V679 came du bec du noueur . . . . .	Q 544
Support arrière de la table du lieur . . . . .	B 256	Boulon tête carrée 11×41 pour B 2391 bras de déclanchement . . . . .	Q 613
Arbre du lieur . . . . .	BB 401	Boulon tête carrée 9,5 × 32 pour B 1195 Griffe de commande de l'appareil lieur . . . . .	Q 647
Planche de décharge complète pour table du lieur . . . . .	BA 438	Boulon long, tête carrée 9,5×35 pour V 894 support de commande de l'appareil lieur . . . . .	Q 650
Manivelle des tasseurs . . . . .	B 670	Boulon court tête carrée 9,5×26 pour V 894 support de commande de l'appareil lieur . . . . .	Q 651
Coussinet arrière de la manivelle des tasseurs . . . . .	B 671	Boulon tête carrée 9,5 × 23 pour chape des tasseurs . . . . .	Q 713
Tringle de soutènement du lieur . . . . .	B 850 M	Boulon tête carrée 8×51 pour tension de ficelle . . . . .	Q 753
Arbre de commande des tasseurs . . . . .	BB 896	Boulon tête carrée 9,5×30 pour B 152 Coussinet central de la manivelle des tasseurs . . . . .	Q 877
Coussinet du manchon de l'appareil lieur . . . . .	B 900 M	Ressort de charnière de la planche de décharge de la table du lieur . . . . .	SL 189
Pilier arrière du lieur . . . . .	BC 1096	Ressort de tension de ficelle . . . . .	TA 248
Renforcement du pilier arrière du lieur . . . . .	BB 1098	Chape des tasseurs . . . . .	T 268
Support inférieur de boîte à ficelle . . . . .	BC 1112	Couvercle de graisseur . . . . .	T 283
Support supérieur de boîte à ficelle . . . . .	BB 1115	Raccord de la bielle de l'aiguille . . . . .	T 449
Boulon à œillet de la manivelle de déplacement du lieur . . . . .	B 1124	Bec du noueur . . . . .	T 567
Charnière de planche de décharge pour table du lieur . . . . .	BA 1182	Bec du noueur complet . . . . .	T 567 B
Charnière de table du lieur pour planche de décharge . . . . .	BA 1183	Mâchoire mobile du bec du noueur complète . . . . .	T 567 ½ B
Griffe de commande du lieur . . . . .	B 1195	Pignon du disque du noueur . . . . .	T 582
Pince de commande du lieur . . . . .	B 1205	Pignon du bec du noueur . . . . .	T 586
Guide du ressort de charnière de planche de décharge pour table du lieur . . . . .	B 1258	Bras de décharge . . . . .	TB 591
Rallonge de l'arbre du lieur . . . . .	B 1286	Vis du coupe-ficelle . . . . .	T 609
Rallonge du bras de support de la plaque de protection du noueur . . . . .	B 1291		
Bras de déclanchement . . . . .	B 2391		
Tirant plat du pilier avant du lieur . . . . .	B 12152		
Tirant de l'extension de la table du lieur . . . . .	B 12470		
Tirant rond du pilier avant du lieur . . . . .	B 12866		
Boîte à ficelle complète . . . . .	B 22095		
Rondelle de l'arbre du commandeur . . . . .	K 269		
Galet de tension de ficelle . . . . .	K 437		
Axe du galet de tension de ficelle . . . . .	K 437 ½		

N'acceptez sur vos machines que des pièces de Rechange d'origine

La garantie des machines cesse par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine





DESIGNATION	N°	DESIGNATION	N°
<b>APPAREIL LIEUR (Suite)</b>		<b>APPAREIL LIEUR (Suite)</b>	
Tirant du cadre du reteneur de gerbes .....	T 638	Pignon de l'organe de déclanchement (13 dents) .....	V 674
Noueur complet .....	TA 818	Tringle à ressort de déclanchement .....	VF 675
Bâti du noueur .....	TA 819	Ajustage de la tringle à ressort de déclanchement .....	VD 676
Disque du noueur .....	T 820	Boîte du ressort de déclanchement .....	VF 677
Plaque du disque du noueur ..	TB 821	Arrêt de déclanchement .....	VD 678
Tringle de support de porte-ficelle .....	T 822	Ressort de compression .....	VC 679
Ressort du porte-ficelle .....	T 823	Ressort de déclanchement ..	VE 679
Coupe-ficelle .....	T 824	Ressort de l'organe de déclanchement .....	V 680
Arbre du disque du noueur ..	T 825	Came de l'arrêt de déclanchement .....	VE 681
Ecerou six pans spécial pour T 822 Tringle de support de porte-ficelle .....	T 826	Tringle du ressort de compression .....	VA 683
Ressort de retardement central et arrière .....	V 84	Pignon conique supérieur 12 dents .....	V 684
Ressort de retardement avant ..	V 84 ½	Pignon conique inférieur 13 dents .....	V 685
Pivot de la roue à came .....	V 90	Arbre des pignons coniques ..	VA 686
Arbre de commande du lieur ..	V 108 ½	Engrenage à came du lieur 36 dents .....	VB 687
Galet de l'organe de déclanchement .....	V 341	Bielle de l'aiguille .....	VA 688
Ajustage à ressort pour commande du lieur .....	V 342 ½	Fourche de soutènement du bâti du lieur .....	V 689
Pivot de l'arbre de l'aiguille ..	V 355 ½	Pivot du galet de l'organe de déclanchement .....	V 690
Ajustage du crochet de déclanchement .....	V 360	Pivot du galet de la manivelle du compresseur .....	V 691
Galet de la manivelle du compresseur .....	V 365 ½	Attache pour ressort de retardement central et arrière ..	V 692
Moyeu du bras de décharge ..	VC 377	Attache pour ressort de retardement avant .....	VA 692
Entretoise de la plaque de protection du noueur .....	V 380	Manivelle du compresseur ..	VC 699
Came du noueur .....	V 381	Arbre du compresseur .....	V 700
Corps supérieur de la tension de ficelle .....	V 437	Arbre de l'aiguille .....	V 701
Corps inférieur de la tension de ficelle .....	V 438	Barre de soutènement de la plaque de protection du noueur .....	VA 702
Tension de ficelle complète ..	V 438 ½	Pêne du verrou du panneau mobile de la table du lieur ..	V 707
Pièce d'usure de l'aiguille ..	V 616 H	Coulisse du pêne de verrou du panneau mobile de la table du lieur ..	V 708
Guide-ficelle .....	V 617 H	Gâche du verrou du panneau mobile de la table du lieur ..	V 709
Pièce d'usure du bâti du noueur .....	V 618 H	Bielle du troisième tasseur ..	VA 716
Came du bec du noueur .....	V 619	Manchon de commande de l'appareil lieur .....	V 756
Ressort de came du bec du noueur .....	V 620	Roue dentée de commande de l'appareil lieur .....	VC 758
Bouton du déflecteur .....	VC 622	Troisième tasseur .....	V 760
Tasseur avant .....	VB 632	Pilier avant du lieur .....	V B 781
Tasseur arrière .....	VB 633	Petite bielle de déplacement du lieur .....	V 805
BÂTI de l'appareil lieur .....	VE 658	Tuyau du lieur .....	V 824
Collier de l'arbre des tisseurs ..	V 664	Rallonge du tuyau du lieur ..	V 825
Coussinet avant de l'arbre des tisseurs .....	VA 665		
Commande de l'arbre des tisseurs .....	VJ 667		
Bielle des tisseurs-droite .....	V 668		
Bielle des tisseurs courbe ..	V 669		
Châpe du troisième tasseur ..	V 671		
Organe de déclanchement .....	VB 672		
Pivot de l'organe de déclanchement ..	V 673		

Seules les pièces de rechange d'origine vous donneront satisfaction

DESIGNATION	N°
<b>APPAREIL LIEUR (Suite)</b>	
Déflecteur complet .....	VB 829
Extension de la table du lieur ..	VA 832
Coulisse de la table du lieur ..	V 868
Tirant du pilier arrière du lieur .....	V 877
Support de commande de l'appareil lieur .....	V 894
Support du manchon de commande de l'appareil lieur ..	V 962
Tirant du support du manchon de commande de l'appareil lieur .....	V 972
Table avant du lieur .....	VA 986
Panneau des tisseurs de la table avant du lieur .....	V 986 A
Table arrière du lieur .....	VA 987
Panneau mobile de la table arrière du lieur .....	V 987 A
<b>TAPEUR &amp; PROTEGE-GERBE DE LA TABLE DU LIEUR</b>	
Tige articulée du protège-gerbe de la table du lieur complète .....	BB 197
Protège-gerbe de la table du lieur complet .....	B 198
Loquet du protège-gerbe de la table du lieur .....	BD 199
Loquet du levier du teneur ..	B 876 M
Charnière de la manivelle du teneur .....	B 1085
Charnière de la planche du teneur .....	B 1086
Charnière du teneur .....	BA 1087
Support de la rallonge du teneur .....	BA 1088
Bras de support du teneur ..	B 1090
Bride coulissante de la rallonge du teneur .....	B 1201
Levier du teneur inférieur ..	BA 12489
Levier du teneur, supérieur ..	B 12556
Ressort du loquet du protège-gerbe de la table du lieur ..	P 171
Ressort de loquet du levier du teneur .....	PR 171
Cheville du loquet du protège-gerbe de l'appareil lieur ..	V 710
Teneur complet .....	VC 892
Rallonge du teneur complète ..	V 902
<b>ABAT-VENT DE LA PLATEFORME</b>	
Rondelle du pivot de l'abat-vent .....	B 244
Abat-vent 1 <sup>m</sup> 50 .....	B 248
Abat-vent 1 <sup>m</sup> 80 .....	B 249
Abat-vent 2 <sup>m</sup> 10 .....	B 250
Abat-vent 2 <sup>m</sup> 40 .....	B 251
Pivot intérieur de l'abat-vent ..	B 819 M
Tirant de l'abat-vent 1 m 50 1 m 80, 2 m 10, 2 m 40 .....	B 820 M

DESIGNATION	N°
<b>ABAT-VENT DE LA PLATEFORME (Suite)</b>	
Potence de l'abat-vent 1 m 50 1 m 80, 2 m 10, 2 m 40 .....	B 12548
Bielle de l'abat-vent 1 m 50 1 m 80, 2 m 10, 2 m 40 .....	B 12550
Plaque de réglage du crochet de l'abat-vent .....	B 12552
Crochet de l'abat-vent .....	B 12553
Abat-vent 1 m 20 .....	B 22914
Potence de l'abat-vent 1 m 20 ..	B 22915
Tirant de l'abat-vent 1 m 20 ..	B 22916
Coin de l'abat-vent .....	H 466 M
Bras de la potence de l'abat-vent .....	H 898 M
Pivot de l'abat-vent .....	K 477
<b>ELEVATEUR</b>	
Tablier de l'élevateur supér. Chaîne de l'élevateur complète (94 boucles N° 55) .....	BB 65
Engrenage intermédiaire avant et arrière .....	BC 560
Pivot de l'engrenage intermédiaire avant .....	B 789
Bride du pivot de l'engrenage intermédiaire avant .....	B 790
Tablier de l'élevateur infér. Guide-rênes .....	B 791
Entretoise de l'élevateur sup. Tension de l'entretoise de l'élevateur supérieur .....	BB 835
Tenon de l'élevateur sup. .....	BA 885
Boîte arrière de roulement à galets pour rouleau supér. de l'élevateur inférieur ..	B 955 M
Boîte avant de roulement à galets pour rouleau supér. de l'élevateur inférieur ..	B 956 M
Engrenage conique de la manivelle du teneur (16 dents) ..	B 957 M
Manivelle du teneur .....	B 991 M
Ghissière du tendeur de la chaîne de l'élevateur .....	B 996 M
Support du ressort de flottement arrière inférieur de l'élevateur supérieur .....	B 998 M
Guide avant de l'élevateur supérieur .....	B 1000
Plaque pour guide avant de l'élevateur supérieur .....	BB 1020
Plaque pour guide arrière de l'élevateur supérieur .....	B 1046
Guide du tablier de l'élevateur inférieur .....	BB 1048
Barre de support de l'élevateur supérieur .....	BB 1048 A
Traverse arrière de l'élevateur ..	BB 1049 A
Tirant de réglage de l'élevateur supérieur .....	BA 1050
Pivot de la poulie folle de la chaîne de l'élevateur .....	B 1064
	BB 1110
	B 1113
	B 1114

Exiger de vos fournisseurs les pièces de Rechange d'origine



DESIGNATION	N°	DESIGNATION	N°
<b>ELEVATEUR (Suite)</b>		<b>ELEVATEUR (Suite)</b>	
Poulie folle de la chaîne de l'élevateur .....	BA 1119	Boîte à charnière pour coussinet en bois du rouleau inférieur de l'élevateur infér...	V 487
Entretoise supérieure de l'élevateur inférieur .....	B 1125	Cheville de charnière de l'élevateur supérieur .....	V 487 1/2
Coussinet avant du rouleau supérieur de l'élevateur sup.	B 1138	Boîte à charnière pour coussinet en bois de rouleau inférieur de l'élevateur supér...	VA 490
Coussinet arrière du rouleau de la table du lieur .....	B 2016	Latte de tablier de l'élevateur supérieur (2 trous) .....	V 553
Coussinet du pivot arrière du rouleau de l'élevateur sup.	B 2353	Latte de tablier de l'élevateur supérieur (6 trous) .....	VA 553
Charnière de guide de l'élevateur inférieur .....	B 2356	Rouleau inférieur de l'élevateur supérieur .....	V 556
Entretoise inférieure de l'élevateur inférieur .....	B 12041	Tringle d'arrêt de l'élevateur supérieur .....	V C 557
Pivot de l'engrenage intermédiaire arrière de l'élevateur	B 12056	Coussinet avant du rouleau de la table du lieur .....	V 582
Protège-roue dentée de l'élevateur .....	BA 12116	Palier de la table du lieur arrière .....	VD 774
Pilier avant du tuyau de siège	B 12203	Porte fouet .....	V 775
Crochet de soutien des brides de pointage .....	B 12932	Palier du teneur .....	V 776
Protège engrenage de l'élevateur inférieur .....	B 12998	Bâti de la manivelle du teneur .....	V 777
Guide avant de l'élevateur supérieur ep. ....	B 22262	Support du ressort de flottement arrière, supérieur de l'élevateur supérieur .....	V 782
Guide arrière de l'élevateur inférieur ep. ....	B 22298	Coussinet de la manivelle de déplacement du lieur .....	VA 786 M
Guide avant de l'élevateur inférieur ep. ....	B 22299	Châpe du coussinet de la manivelle de déplacement du lieur .....	V 787 M
Guide arrière de l'élevateur supérieur ep. ....	B 22321	Engrenage avant de l'élevateur (17 dents) .....	V 792
Support avant de l'élevateur complet .....	B 22590	Pignon du teneur (13 dents)	V 793
Cornière arrière du support avant de l'élevateur. ....	B 22591	Guide arrière de l'élevateur supérieur .....	VA 798
Connexion centrale du support avant de l'élevateur. ....	B 22592	Manivelle de pointage .....	V 804
Connexion supérieure du support avant de l'élevateur. ...	B 22593	Manivelle de déplacement de l'appareil lieur .....	VA 807
Manivelle de raccord du support avant de l'élevateur. ...	JA 381	Traverse avant de l'élevateur.	VB 811
Cheville de support pour ressort de flottement de l'élevateur supérieur (9,5x89).	J 623	Pilier d'inclinaison .....	V 818
Ressort de flottement de l'élevateur supérieur .....	PJ 434	Tôle avant de l'élevateur ...	V 827
Boulon de la poulie folle de la chaîne de l'élevateur ...	Q 682	Tôle arrière de l'élevateur ..	VD 828
Ressort de la tringle d'arrêt de l'élevateur supérieur ..	T 343	Rouleau supérieur de l'élevateur supérieur .....	V 833
Rouleau inférieur de l'élevateur inférieur .....	V 130	Rouleau supérieur de l'élevateur inférieur .....	V 834
Latte de tablier de l'élevateur inférieur (2 trous) ...	VA 227	Protège élévateur supérieur arrière .....	V 836
Latte de tablier de l'élevateur inférieur (6 trous) ...	VD 227	Roue dentée et engrenage de l'élevateur (11 et 16 dents).	V 961
Coussinet en bois pour rouleau de l'élevateur .....	V 486	Pilier avant de l'élevateur ..	V 968
		Pilier arrière de l'élevateur ...	V 969
		Rouleau de la table du lieur.	V 983

DESIGNATION	N°	DESIGNATION	N°
<b>BATI PRINCIPAL</b>		<b>BATI PRINCIPAL (Suite)</b>	
Console du tendeur de chaîne motrice .....	AA 530	Pivot de la roue dentée du tendeur de chaîne de l'élevateur .....	VA 68
Crémaillère droite de roue motrice .....	BD 650	Guide inférieur du levier d'embrayage .....	VB 771
Crémaillère gauche de roue motrice .....	BD 651	Couvre-engrenage principal ..	VA 772
Pignon conique principal ....	BA 959	Manivelle de bielle .....	VA 788
Coussinet extérieur de renvoi.	BA 972 M	Arbre manivelle .....	VB 801
Coussinet intérieur de renvoi.	BA 973	Coussinet arrière de l'arbre manivelle .....	V 959
Renforcement en « K » du bâti principal .....	BB 985	Grand engrenage conique (36 dents) .....	V 960
Tirant double de renforcement du bâti principal .....	BC 986	Attache du timon .....	VA 963
Roue dentée de l'arbre manivelle (10 dents) .....	BF 1019	Protège roue dentée de l'arbre manivelle .....	VA 970
Levier d'embrayage .....	BC 1111	Arbre de renvoi .....	V 973
Châpe de réglage d'arbre de renvoi .....	B 2034	Tringle de jonction du bâti principal et de la plateforme	V 982
Coussinet avant de l'arbre manivelle .....	B 2153	Ressort d'embrayage .....	N° 53
Roue dentée d'embrayage ..	B 2315		
Griffe d'embrayage .....	B 2316	<b>PLATEFORME</b>	
Fourche d'embrayage .....	B 2317	Coussinet arrière du gros rouleau de la plateforme ....	A 428
Tirant de l'attache de timon.	B 12055	Cornière centrale de la plateforme 1 <sup>m</sup> 80, 2 <sup>m</sup> 10 et 2 <sup>m</sup> 40 seul	BE 44
Roulement à billes de l'arbre renvoi .....	B 12146	Cornière centrale extérieure de plateforme .....	BC 45
Guide supérieur du levier d'embrayage .....	B 12468	Cornière extérieure de la plateforme .....	BC 46
Poulie du tendeur de la chaîne motrice .....	E 536 D	Tôle de plateforme 1 <sup>m</sup> 50 ep.	BE 47
Pivot de la roue dentée du tendeur de la chaîne de l'élevateur .....	E 1227 D	Tôle de plateforme 1 <sup>m</sup> 50 intérieure .....	BE 47 A
Roue dentée du tendeur de chaîne de l'élevateur .....	HA 649	Tôle de plateforme 1 <sup>m</sup> 80 ep.	BG 48
Cheville de la fourche d'embrayage .....	H 1031	Tôle de plateforme 1 <sup>m</sup> 80 intérieure .....	BG 48 A
Couvercle de graisseur .....	H 2165	Tôle de plateforme 2 <sup>m</sup> 10 ep.	BG 49
Arbre du cric de la roue motrice .....	H 6432	Tôle de plateforme 2 <sup>m</sup> 10 intér.	BG 49 A
Guide de l'arbre du cric de la roue motrice .....	H 6435	Tôle de plateforme 2 <sup>m</sup> 40 ep.	BH 50
Tringle du tendeur de chaîne motrice .....	H 6453	Tôle de plateforme 2 <sup>m</sup> 40 intér.	BH 50 A
Support de roue transport extérieur arrière .....	HB 6893	Tôle de plateforme 2 <sup>m</sup> 40 centrale .....	BH 50 B
Tendeur de chaîne motrice ..	H 7004	Petit rouleau de la plateforme	B 455
Ecrou à tâtons (12,5 m/m) ..	L 64	Tablier de plateforme 1 <sup>m</sup> 50 ..	BB 466
Ecrou à tâtons (11 m/m) ..	M 151 M	Tablier de plateforme 1 <sup>m</sup> 80 ..	BC 467
Rondelle du roulement à billes de l'arbre renvoi .....	Q 313	Tablier de plateforme 2 <sup>m</sup> 10 ..	BB 468
Cheville du pignon conique principal (8 x 51) .....	Q 653	Tablier de plateforme 2 <sup>m</sup> 40 ..	BC 469
Boulon du tendeur de chaîne (12,5 x 54) percé .....	Q 1078	Latte de tablier de plateforme (2 trous) .....	BA 470
Boulon pour châpe de réglage d'arbre renvoi (tête carrée spéciale) (11 x 51) .....	Q 1166	Latte de tablier de plateforme (10 trous) .....	BD 470
		Section de couteau (faucillée).	B 626
		Sabot de plateforme .....	BB 761
		Dos de couteau nu 1 <sup>m</sup> 50 ....	B 1005 A
		Dos de couteau nu 1 <sup>m</sup> 80 ....	B 1006 A
		Dos de couteau nu 2 <sup>m</sup> 10 ....	B 1007 A
		Dos de couteau nu 2 <sup>m</sup> 40 ....	B 1008 A
		Châpe de tête de couteau ..	B 1009

N'acceptez sur vos machines que des pièces de rechange d'origine

La garantie des machines cesse par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine







DESIGNATION	N°	DESIGNATION	N°
<b>RABATTEUR AVEC SUPPORT EXTERIEUR (Suite)</b>		<b>RABATTEUR AVEC SUPPORT EXTERIEUR (Suite)</b>	
Chaîne de relevage du rabat.	BA 377	Tuyau de rabatteur 1 <sup>m</sup> 80 ....	VA 192
Tringle de relevage arrière 2 <sup>m</sup> 10 avec chaîne .....	B 378	Support de poulie intérieure arrière .....	V 939
Tringle de relevage arrière 2 <sup>m</sup> 10 simple .....	B 378 A	Tirant intérieur de potence du rabatteur .....	V 984
Tringle de relevage arrière 2 <sup>m</sup> 40 avec chaîne .....	B 379	<b>DIVISEUR INTERIEUR</b>	
Tringle de relevage arrière 2 <sup>m</sup> 40 simple .....	B 379 A	Ecarteur du diviseur intérieur BA 508 (Régulier) .....	B 92
Tringle de relevage arrière 1 <sup>m</sup> 80 avec chaîne .....	B 380	Ecarteur du petit diviseur intérieur BB 432 (Afrique du Nord) .....	BA 92
Tringle de relevage arrière 1 <sup>m</sup> 80 simple .....	B 380 A	Cheville de charnière du diviseur intérieur (10 × 22) ..	B 92 ½
Guide de tringle de relevage arrière .....	BB 381	Diviseur intérieur (Afrique du Nord) .....	BB 432
Tringle de relevage transversale avec chaîne .....	B 382	Diviseur intérieur (Régulier) ..	BA 508
Tringle de relevage transversale simple .....	B 382 A	Pêne du verrou de fixation du diviseur intérieur .....	B 826 M
Tenon pour bâti d'inclinaison du rabatteur .....	B 383 A	Support arrière d'écarteur de gerbes pour diviseur BA 508	B 1211 A
Pince pour tenon pour bâti d'inclinaison du rabatteur ..	B 383 B	Ecarteur de gerbes pour diviseur BA 508 .....	BA 1211
Tringle à double crochets pour tenon du bâti d'inclinaison du rabatteur .....	BA 383 C	Ressort du verrou de fixation du diviseur intérieur .....	P 45 ½
Tringle soutien de l'abat vent extérieure .....	B 389	Tirant du diviseur intérieur BA 508 (Régulier) .....	VA 893
Charnière de la tringle soutien de l'abat-vent extérieure ..	BA 391	Tirant du petit diviseur intérieur BB 432 (Afrique du Nord) .....	V 913
Pivot de la tringle soutien de l'abat-vent extérieure .....	B 392	<b>DIVISEUR EXTERIEUR</b>	
Support de poulie avant ep. avec poulie .....	B 888 M	Support de roue extérieure ..	B 2323
Pivot du bras de support du rabatteur .....	BA 967	Support de la planche du diviseur extérieur .....	B 2325
Tirant extérieur de la potence du rabatteur .....	BA 1218	Support verrou inférieur du diviseur extérieur .....	B 2327
Moyeu de bras du rabatteur ..	B 2444	Cric de la roue extérieure ....	BA 12155
Tuyau complet du rabatteur 2 m 40 .....	B 22702	Montant intérieur de la charnière du diviseur .....	B 22098
Tuyau complet du rabatteur 1 m 80 .....	B 22768	Planche du diviseur .....	B 22101
Tuyau complet du rabatteur 2 m.10. ....	B 22769	Tringle supérieure du diviseur extérieur .....	B 22155
Palan de chaîne arrière complet	B 22777	Pilier du diviseur extérieur ..	B 22256
Bras du rabatteur .....	H 428 M	Protège-roue extérieure .....	B 22259
Poulie à gorge .....	J 250 M	Support-verrou supérieur du diviseur extérieur .....	BA 22260
Berou à têtes 9,5 pour boulon de potence du rabatteur	M 152 M	Montant extérieur de la charnière du diviseur .....	B 22335
Rondelle pour tuyau du rabatteur .....	Q 190	Pointe du diviseur .....	H 845
Boulon tête carrée, percé 9,5 × 32 pour potence du rabatteur .....	Q 754	Pince de la tringle supérieure du diviseur .....	H 3458 D
Cheville pour coussinet central du tuyau du rabatteur .....	B 147 M	Poignée fletée .....	H 3475 D
		Spirale du cric de la roue extérieure .....	K 198
		Loquet du support de la roue extérieure .....	LA 259

DESIGNATION	N°	DESIGNATION	N°
<b>DIVISEUR EXTERIEUR (SUITE)</b>		<b>ROUE MOTRICE (Suite)</b>	
Ressort du pêne du verrou du diviseur .....	T 776 ½	Essieu de la roue motrice .....	H 1062
Cornière du diviseur extérieur.	VA 638	Tirant de la roue dentée de la roue motrice .....	H 5395
Charnière du diviseur extér...	V 645	Bille de roulement à billes de roue motrice .....	J 1138
Tringle de protection de roue extérieure .....	V 649	Boulon du support de cric de la roue motrice (11×98) ..	Q 1075
Pêne du verrou du diviseur extérieur .....	V 651	<b>TUYAU DE SIEGE ET LEVIERS</b>	
Protège-doigt extérieur .....	VA 652	Ressort de siège .....	B 110
Support de cornière du diviseur extérieur .....	V 751	Bielle d'inclinaison du rabatteur .....	BA 118
<b>ROUE EXTERIEURE</b>		Bielle de relevage du rabatteur ..	BA 119
Roue extérieure complète avec manchon .....	B 1207	Levier de pointage .....	B 211
Roue extérieure complète sans manchon .....	B 1208	Verrou du levier de pointage.	BA 316
Glissière de support de roue ..	BA 2324	Butée de levier au pied de porte gerbes .....	B 824 M
Rondelle chapeau de roue extérieure .....	LB 410	Marchepied .....	B 834
Reteneur de roulement à galets de roue extérieure ....	L 1109	Tuyau de siège .....	B 1003
Manchon de roue .....	SP 102	Levier de déplacement de l'appareil lieur .....	B 1034
Cheville d'essieu de roue ...	T 948	Levier de relevage du rabatteur .....	B 1035
<b>ROUE MOTRICE</b>		Levier d'inclinaison du rabatteur .....	B 1036
Engrenage du cric de la roue motrice .....	A 532	Verrou du levier de déplacement de l'appareil lieur et des leviers du rabatteur ..	B 1037
Vis sans fin du cric de la roue motrice .....	A 534	Guide de tringle du verrou de levier de déplacement de l'appareil lieur et des leviers du rabatteur .....	BA 1038
Support de la vis sans fin du cric de la roue motrice ....	AA 535	Bielle longue de déplacement de l'appareil lieur .....	BA 1094
Roue motrice complète sans manchon ni roue dentée pour machines de 1 m 20, 1 m 50, 1m80 et 2 m 10 ..	BK 145	Tringle du verrou du levier de déplacement de l'appareil lieur et du levier d'inclinaison du rabatteur .....	BA 1121
Roue motrice complète avec manchon et roue dentée pour machines de 1 m 20, 1 m 50 1m 80 et 2 m 10 .....	BL 145	Tringle du verrou du levier de relevage du rabatteur ....	BA 1122
Manchon de roue motrice ....	B 2097	Secteur du levier de relevage du rabatteur .....	BA 1139
Roue motrice comp. sans manchon ni roue dentée pour machines de 2 m 40 .....	B 12944	Secteur du levier d'inclinaison du rabatteur .....	B 1140
Roue motrice complète avec manchon et roue dentée pour machines de 2 m 40. ....	B 12945	Secteur du levier de déplacement de l'appareil lieur .....	B 1141
Graisseur de roue motrice ...	E 180	Repose pied .....	B 1203
Rondelle de roulement à billes de roue motrice .....	E 1675 D	Boulon à œillet pour tirant du tuyau de siège .....	BC 12107
Pignon de l'essieu de la roue motrice .....	H 296	Tringle du verrou du levier de pointage .....	HA 589
Roue dentée de la roue motrice (22 dents) .....	H 471		

Exigez de vos fournisseurs les pièces de rechange d'origine

Seules les pièces de Rechange d'origine vous donneront satisfaction



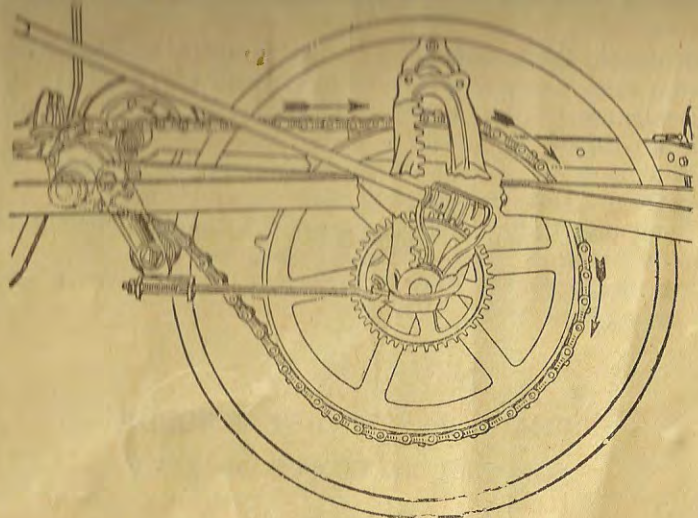


Figure 6

1° Boulonnez le tendeur de chaîne (H 7004) à la traverse intérieure du bâti principal.

2° Accrochez la tringle du tendeur de chaîne au support du cric de la roue motrice.

3° Mettez la chaîne motrice en place. (Voir figures 6 et 53).

4° L'engrenage conique principal et le pignon conique doivent toujours être bien en prise ; pour les y maintenir, resserrez, quand vous le jugerez nécessaire, les boulons à tête carrée et écrou à têtons fixant la chape de réglage de l'arbre de renvoi (B 2034) à la traverse extérieure du bâti principal. Assurez-vous de temps à autre que ces boulons sont toujours munis de leurs goupilles.

5° Boulonnez le pilier de pointage à l'attache du timon.

6° Boulonnez la traverse avant au pilier de pointage et au support avant de l'élévateur, en l'intercalant entre ces deux pièces.

7° Boulonnez la douille du tuyau de siège (VA 780) à la traverse arrière du bâti principal.

Seules les pièces de Rechange d'origine

vous donneront satisfaction

8° Boulonnez le tuyau de siège à sa douille (VA 780) et fixez-le à l'avant à son pilier, au moyen des boulons, dont vous ne mettez pas encore les écrous.

9° Boulonnez la console du tuyau de siège à la traverse du bâti principal et assujettissez-la au tuyau de siège avec le boulon à œillet (BC 12107).

### MANIVELLE ET LEVIER DE POINTAGE

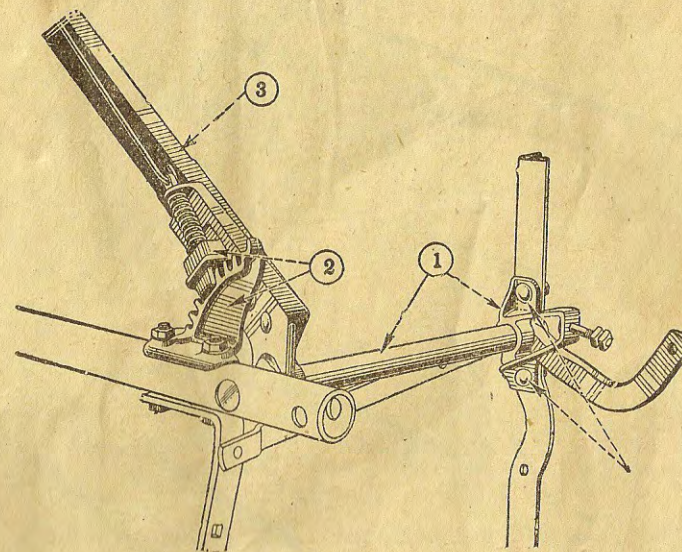


Figure 7

1° Introduisez l'extrémité cylindrique de la manivelle de pointage dans le trou du tuyau de siège, et fixez son coussinet (V 778) au pilier de pointage, mais sans serrer les écrous de ses boulons.

2° Faites prendre le verrou du levier de pointage (BA 316) dans les crans du secteur de pointage (VA 766), et boulonnez le secteur au tuyau de siège.

3° Boulonnez le levier de pointage à sa douille en accrochant la tringle de détente au verrou.

Exigez de vos fournisseurs les pièces  
de Rechange d'origine



DESIGNATION	N°
<b>Tuyau de siège et leviers (Suite)</b>	
Poignée du levier de déplacement de l'appareil lieur et des leviers du rabatteur .....	HA 772
Ressort du loquet du levier de pointage .....	H 775 M
Boulon de la douille du levier de pointage .....	MA 329
Poignée de détente du levier de pointage .....	MB 461
Siège .....	MB 488
Boulon de siège .....	M 488 1/2
Rondelle de boulon de siège .....	Q 217
Boulon pivot du levier de déplacement du lieur et des leviers du rabatteur ..	Q 680
Douille du levier de pointage ..	V 765
Loquet du levier de pointage ..	VA 766
Coussinet de la manivelle de pointage .....	V 778
Support du ressort de siège ..	V 779
Douille du tuyau de siège ..	VA 780
Console du tuyau de siège ..	V 971
Ressort du verrou du levier de déplacement du lieur et des leviers du rabatteur .....	V 2552
<b>TIMON</b>	
Charnière du timon .....	BA 101
Verrou à ressort d'attache du timon et de console de timon .....	B 218
Timon .....	BA 569
Console de timon .....	B 886 M
Embrasse de la console de timon .....	BA 1133
Coussinet du boulon à œillet de barre de recul .....	M 1101
Bride de soutien du timon ..	PD 164
Axe de timon pour brides de pointage .....	P 165
Ressort du verrou d'attache de timon et de console de timon .....	T 249
Barre de recul complète .....	ZA 92
Boulon à œillet de barre de recul et de timon .....	Z 1181
<b>DIVERS</b>	
Brides de pointage .....	B 216
Coullasse de brides de pointage ..	BA 217
Boîte à outils .....	BA 342
Bielle .....	BA 763
Boucle des tabliers de plate-forme et d'élevateur .....	BB 1268
Manivelle de cric .....	B 12189
Burette à huile .....	H 156
Tournevis .....	HD 721
Poinçon .....	HX 722
Burin .....	H 758 M
Clé mailloable en « S » .....	HD 911
Chaîne motrice complète .....	HA 2338
Ecrans à têtons 11 <sup>m/m</sup> .....	M 151 M
Ecrans à têtons 10 <sup>m/m</sup> .....	M 152 M
Cheville des brides de pointage ..	M 780 1/2

DESIGNATION	N°
Clé anglaise .....	4 E
Boucle de chaîne de l'élevateur ..	N° 55
Boucle de chaîne motrice .....	N° 72 1/2
<b>EQUILIBREUR A TROIS CHEVAUX</b>	
Palonnier simple complet avec brides M 589 1/2 .....	D 1797
Equilibreur .....	HC 385
Brides de palonnier double ..	H 687 N° 4
Brides longues pour palonnier simple .....	H 689 N° 3
Palonnier simple complet avec brides H 689 N° 3 .....	H 5809
Crochet de palonnier à droite ..	M 77
Crochet de palonnier à gauche ..	M 78
Palonnier double .....	M 588
Palonnier simple avec crochets ..	M 589
Bride de palonnier simple ..	M 589 1/2
Cheville de brides de palonnier simple .....	M 1323
Cheville de brides de palonnier double .....	PG 146
Support d'équilibreur .....	Z 1220
Arrêt d'équilibreur .....	Z 1221
Pince de tirage d'équilibreur ..	Z 1222
<b>EQUILIBREUR TRANSFORMABLE à 3 ou 4 chevaux</b>	
Equilibreur à trois ou quatre chevaux .....	B 1186
Support de l'équilibreur (pour timon droit) .....	B 1187
Support de l'équilibreur (pour chariot de timon) .....	BA 1187
Tringle de tirage (pour timon droit) .....	BA 1188
Support de barre de tirage et de l'équilibreur (pour chariot de timon) .....	B 1263
Ferme du support de la barre de tirage et de l'équilibreur (pour chariot de timon) .....	BA 1264
Crochet de tirage pour le transport (pour chariot de timon) .....	BA 1296
Attache du crochet de tirage BA 1296 (pour chariot de timon) .....	B 1297
Palonnier double .....	HM 386
Ecran à têtons 12,5 (pour timon droit) .....	L 64
Crochet de palonnier à droite ..	M 77
Crochet de palonnier à gauche ..	M 78
Ecran à têtons 16 <sup>m/m</sup> (pour chariot de timon) .....	M 153 M
Palonnier simple avec crochets ..	MA 589
Bride de palonnier simple .....	M 589 1/2
Cheville de tirage 15,5 x 76 ..	PG 146
Charnière de barre de tirage (pour timon droit) .....	P 241

DESIGNATION	N°
<b>EQUILIBREUR TRANSFORMABLE à 3 ou 4 chevaux (suite)</b>	
Boulon de support de barre de tirage (15,5 x 54) (pour chariot de timon) .....	Q 583
Boulon de support d'équilibreur (12,5 x 108) (pour timon droit) .....	Q 685
Cheville de support de barre de tirage (19 x 159) (pour chariot de timon) .....	Q 851
Attache de barre de tirage (pour timon droit) .....	ZB 228
Brides de palonnier double ..	Z 236
<b>ATTELAGE A BŒUFS</b>	
Support de joug (pas pour l'Italie) .....	A 1413
Crochet de tirage pour bout de timon .....	A 1414
Cheville pour joug .....	A 1585
Support de joug (Italie) .....	ZA 105
Timon pour bœufs .....	ZB 304
<b>ROUES DE TRANSPORT</b>	
Rondelle intérieure pour roue transport (66 x 49 x 1,6) ..	A 261
Manchon de roue .....	A 696
Support d'essieu intérieur arrière .....	BA 2152
Support d'essieu intérieur avant .....	HA 708
Essieu de transport .....	H 2478
Fouurrure de manchon de roue ..	HB 4261
Roue complète .....	HA 7560
Verrou pour timon .....	P 148
Chapeau de roue extérieur ..	PA 149
Chapeau de roue intérieur ..	PD 149
Ressort de loquet de verrou de timon .....	T 776 1/2
Loquet de verrou .....	V 651
Godet graisseur pour moyen de roue .....	N° 323
<b>DIVISEUR EXTERIEUR Supplémentaire flottant ajustable - B 22257</b>	
Porte-bâton d'écartement, court .....	B 954
Support ajustable de la planche du diviseur .....	B 981
Pointe du diviseur .....	B 982
Attache du support de la pointe de la planche du diviseur .....	B 983
Bloc de l'attache du support de la pointe de la planche du diviseur .....	B 984
Annau de soutien du bâton d'écartement, long .....	B 22105

DESIGNATION	N°
Support du pilier ajustable de la planche du diviseur .....	B 22106
Bâton d'écartement, court ..	H 5265 D
Planche supérieure du diviseur ..	H 5578 D
Planche inférieure du diviseur ..	H 5579 D
Pilier ajustable de la planche du diviseur .....	H 5580 D
Support de la pointe de la planche du diviseur .....	H 5582 D
Bâton d'écartement, long .....	H 5585 D
<b>PETIT DIVISEUR extérieur supplémentaire B 22258</b>	
Tringle d'écartement du diviseur .....	A 1044
Pointe de la planche supérieure du diviseur .....	H 695
Bâton d'écartement du diviseur .....	H 2083
Support de la planche supérieure de diviseur .....	H 3417 D
Planche supérieure du diviseur ..	H 4402 D
Douille du bâton d'écartement ..	MB 256
<b>PORTE GERBE DE COTE (Sur commande)</b>	
Console du secteur .....	BC 776
Bielle courte .....	B 1103
Ressort de rappel .....	BC 1292
Support inférieur de pivot ..	B 1447
Secteur du porte gerbes .....	B 2491
Manivelle de tuyau support ..	B 2492
Bielle courte complète .....	B 12560
Doigt de l'extrémité intérieur ..	B 22519
Doigt supérieur extérieur .....	B 22520
Tuyau support des doigts ..	B 22588
Ecran à têtons (11 <sup>m/m</sup> ) .....	M 151 M
Ecrans à têtons (16 <sup>m/m</sup> ) .....	M 153 M
Boulon pour doigt de l'extrémité intérieure (11 x 57) .....	Q 605
Boulon pr doigt supérieur extér. (11x x 49) .....	Q 641
Boulon pour pivot de porte-gerbes (16 x 125) .....	Q 879
Tringle de protection .....	S 207
Ecran de réglage de bielle courte .....	S 236
Pivot pour doigts .....	SB 257
Doigt central .....	SA 263
Pivot double pour doigts extérieurs .....	SD 355
Doigt inférieur extérieur .....	SA 356
Bielle .....	S 416
Jonction du tuyau de porte-gerbes et de la barre d'accouplement de doigts .....	SA 440
Barre d'attache des doigts ..	S 441
Crochet du ressort de rappel et support supérieur de pivot .....	BA 412

N'acceptez sur vos machines que des pièces de rechange d'origine

N'acceptez que des pièces d'origine sur vos machines



DESIGNATION

N°

DESIGNATION

N°

**PORTE GERBE DE COTE***(Sur commande)***(suite)**

Manivelle de porte gerbes ...	SB 447
Bielle du porte gerbes longue.	SA 450
Levier au pied .....	SA 451
Pédale de levier au pied ....	S 452
Cheville d'arrêt .....	S 505 1/2

Support de levier au pied ...	SA 439
Levier au pied .....	SB 528
Bielle de levier au pied ....	SB 529
Tourniquet de bielle .....	S 530
Support du tuyau courbe ....	S 535
Bâti du porte gerbes .....	S 536
Tringle de jonctions longue ..	SA 537
Tringle de jonctions courte ..	S 538

**PROTEGE BARRE  
COUPEUSE  
AFRIQUE DU NORD**

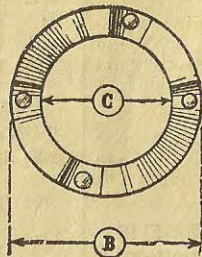
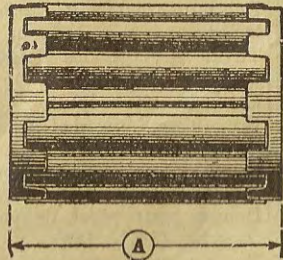
Protège barre coupeuse 1 <sup>m</sup> 50.	B 12592
Protège barre coupeuse 1 <sup>m</sup> 80.	B 12593
Equerre de protège barre coupeuse .....	B 12596
Protège barre coupeuse 2 <sup>m</sup> 10.	B 12928
Protège barre coupeuse 2 <sup>m</sup> 40.	B 12940

**RIVETS TETE FRAISEE**

Pour plaque de doigt 5,3×27.	D 2641
Pour section 5,3 × 11 .....	H 4157
Pour tête de couteau 5,3×19.	D 19010
Pour tête de couteau et agrafe de tête de couteau 5,3×28.	D 19011

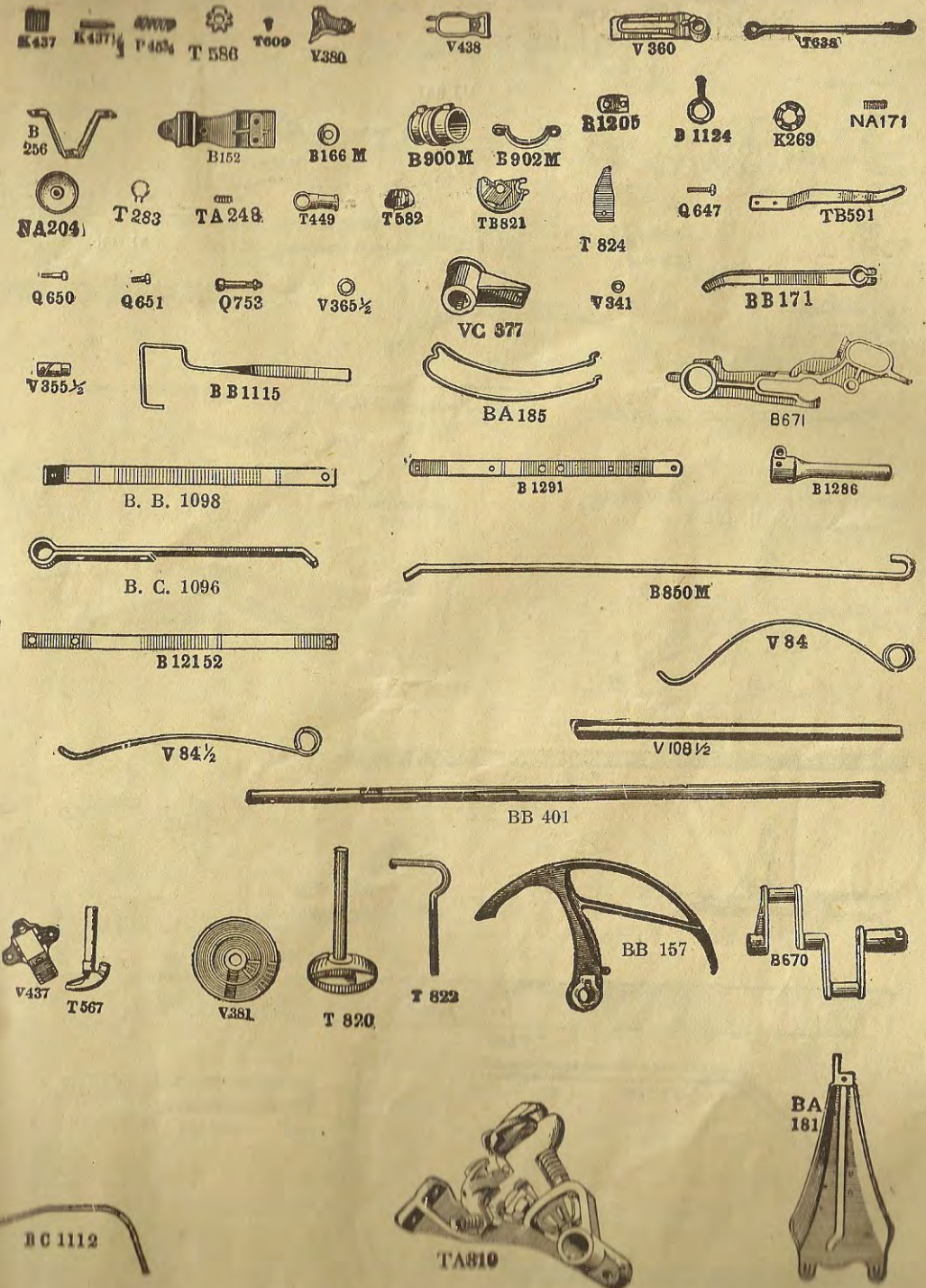
**PORTE GERBES DE COIN***(Sur commande)*

Verrou du porte gerbes ....	B 578
Manivelle du levier au pied..	M 904
Ressort du verrou .....	P 45 1/2
Tuyau porte dents .....	S 391
Attache dent .....	S 393
Dent .....	S 394
Bride de soutènement du bâti.	S 396 N° 4
Plaque de bride de soutènement du bâti .....	S 396 N° 5
Pivot du tourniquet de bielles	S 425
Support du tuyau droit ....	S 428
Boulon à crochet .....	S 428 N° 1
Entretoise des supports de tuyau .....	S 428 N° 3
Attache dent spéciale et crochet du ressort de rappel ..	S 429
Manivelle du tuyau .....	SA 430
Ressort de rappel .....	S 431
Boulon à œillet de tension du ressort du rappel .....	S 431 N° 2

**ROULEMENTS A GALETS**

N°	Nom	Dimensions extérieures		Diamètre de l'arbre	N° des bagues
		A	B		
B 12260	Pour essieu de roue motrice ...	91 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	63 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	38 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	A 417
C 521 M	Pour essieu de roue extérieure.	110 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	48 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	32 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	CA 522
C 701	Pour rouleau de l'élevateur ...	51 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	33 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	22 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	CB 590
C 1416 M	Pour arbre renvoi .....	83 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	48 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	32 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	CA 522
J 204 M	Pour arbre manivelle .....	80 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	37 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	26 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>	VA 481

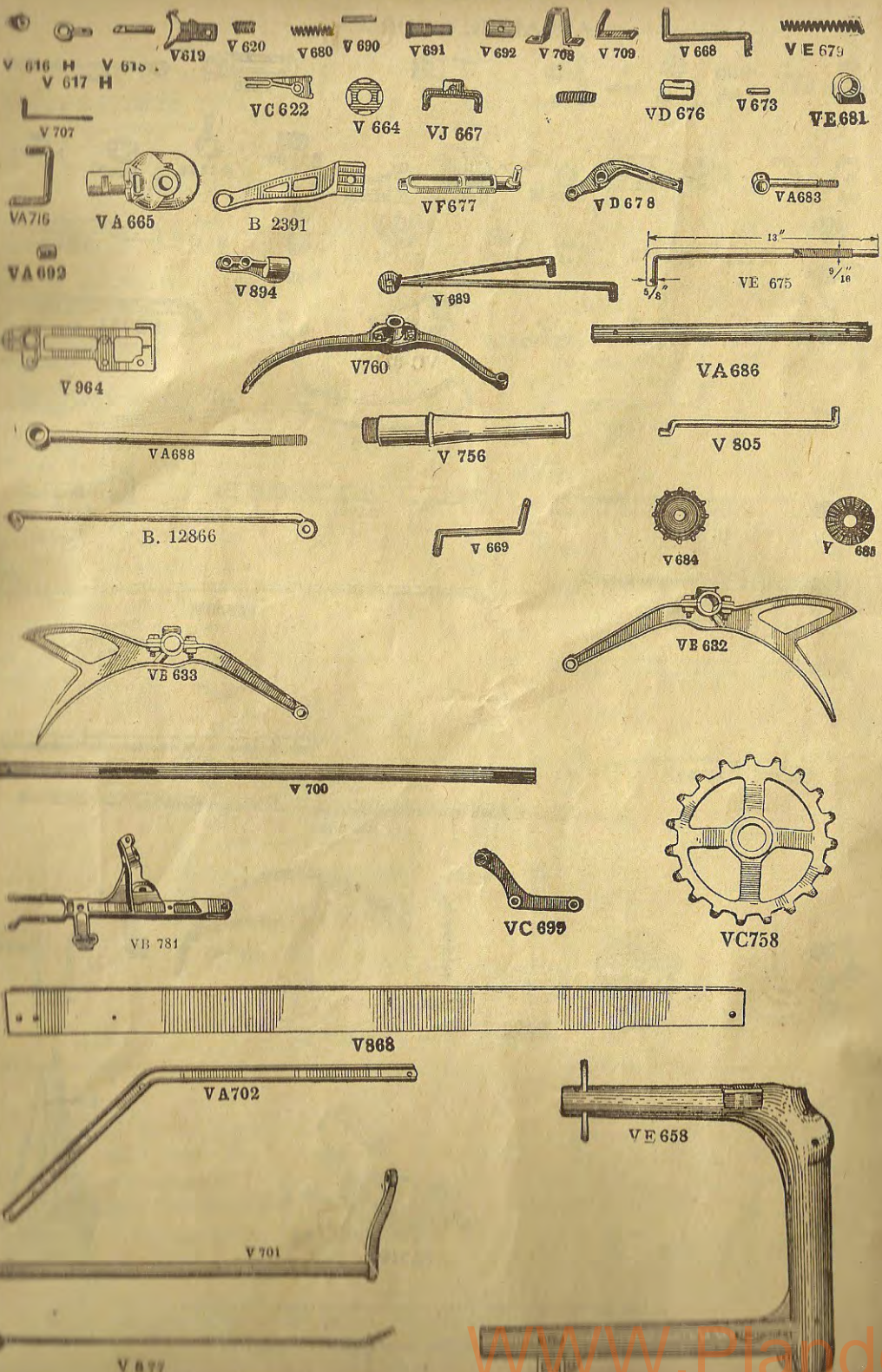
Seules les pièces de Rechange d'origine vous donneront satisfaction

**APPAREIL LIEUR**

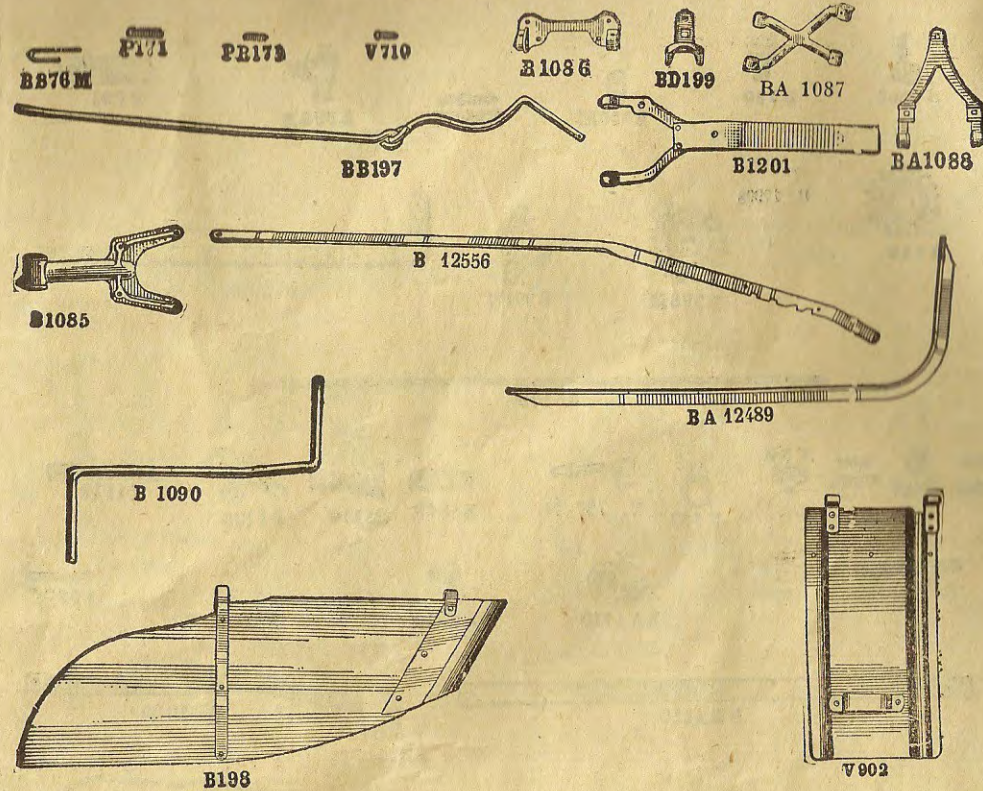
La garantie des machines cesse par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine



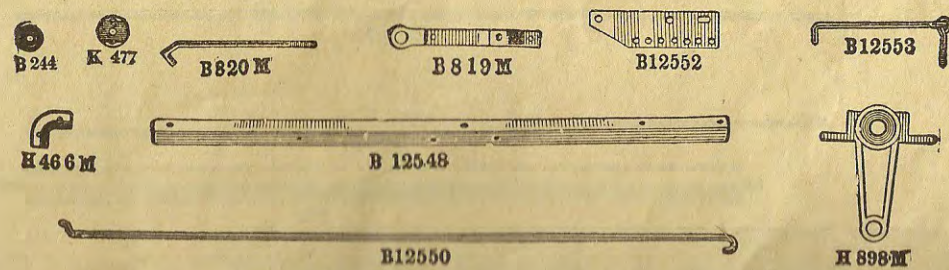
APPAREIL LIEUR (suite)



TAPEUR ET PROTEGE-GERBES DE L'APPAREIL LIEUR



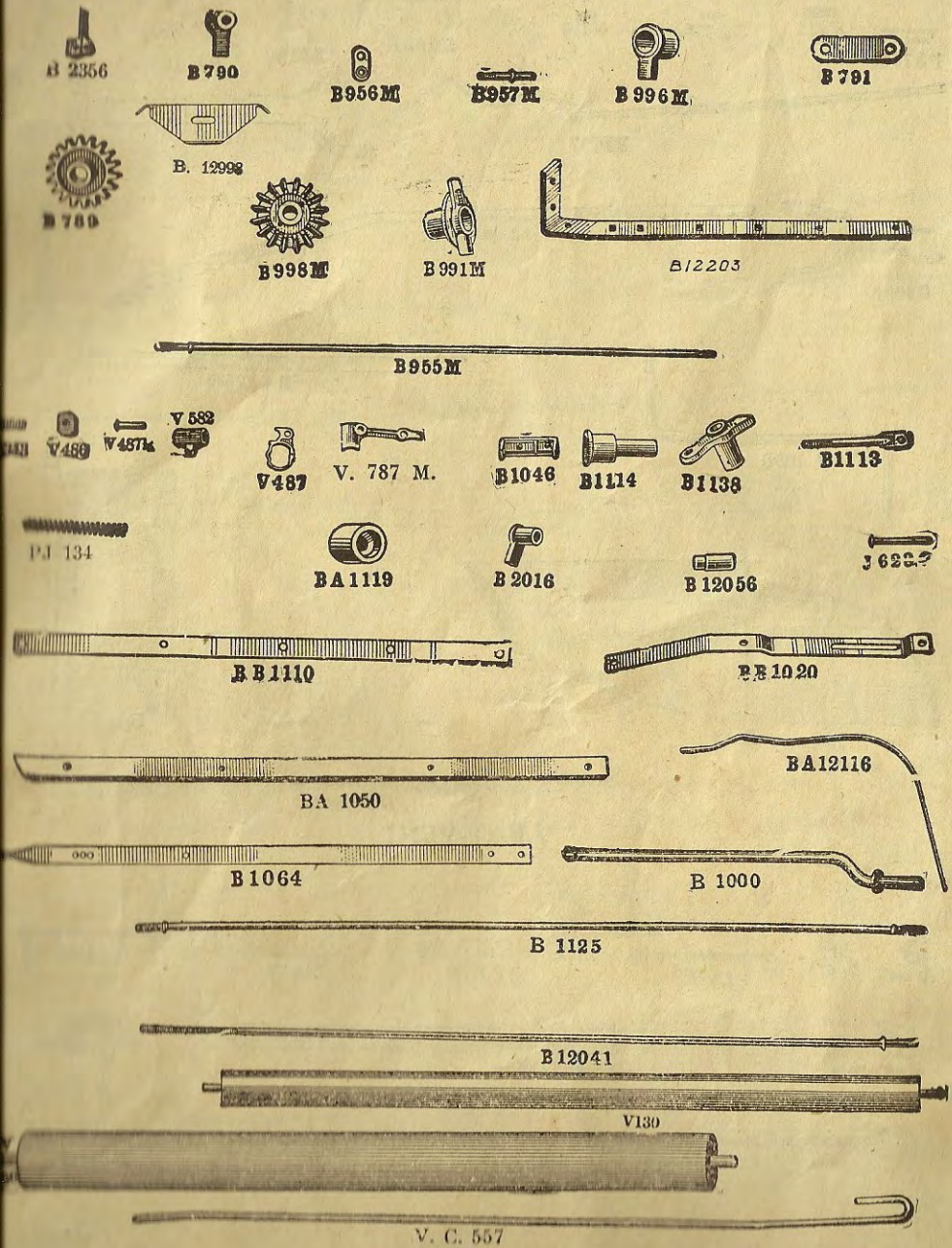
ABAT-VENT



N'acceptez que des pièces de rechange d'origine sur vos machines

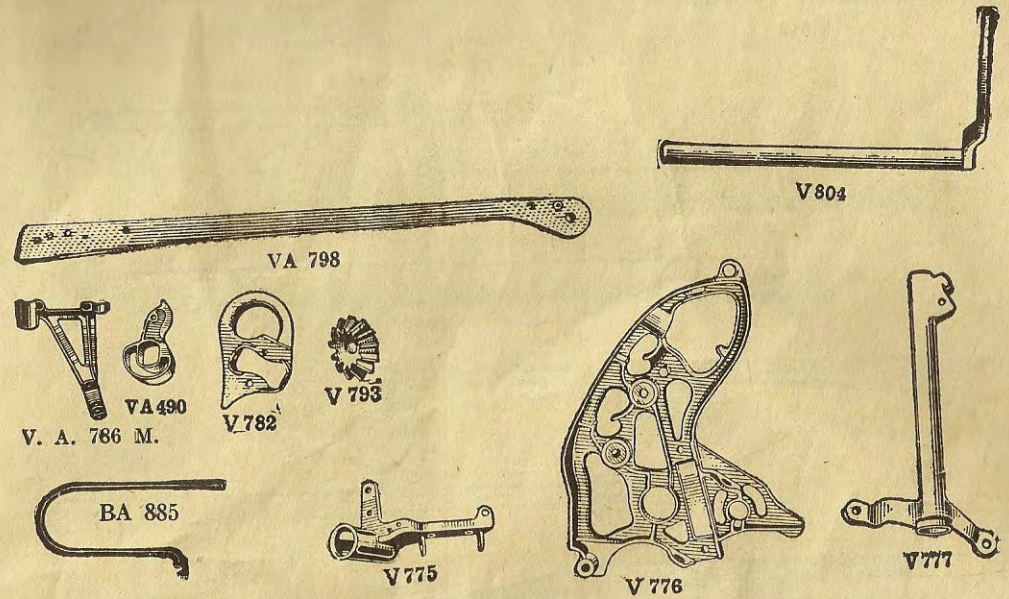


ELEVATEUR



Exigez de vos fournisseurs les pièces  
de Rechange d'origine

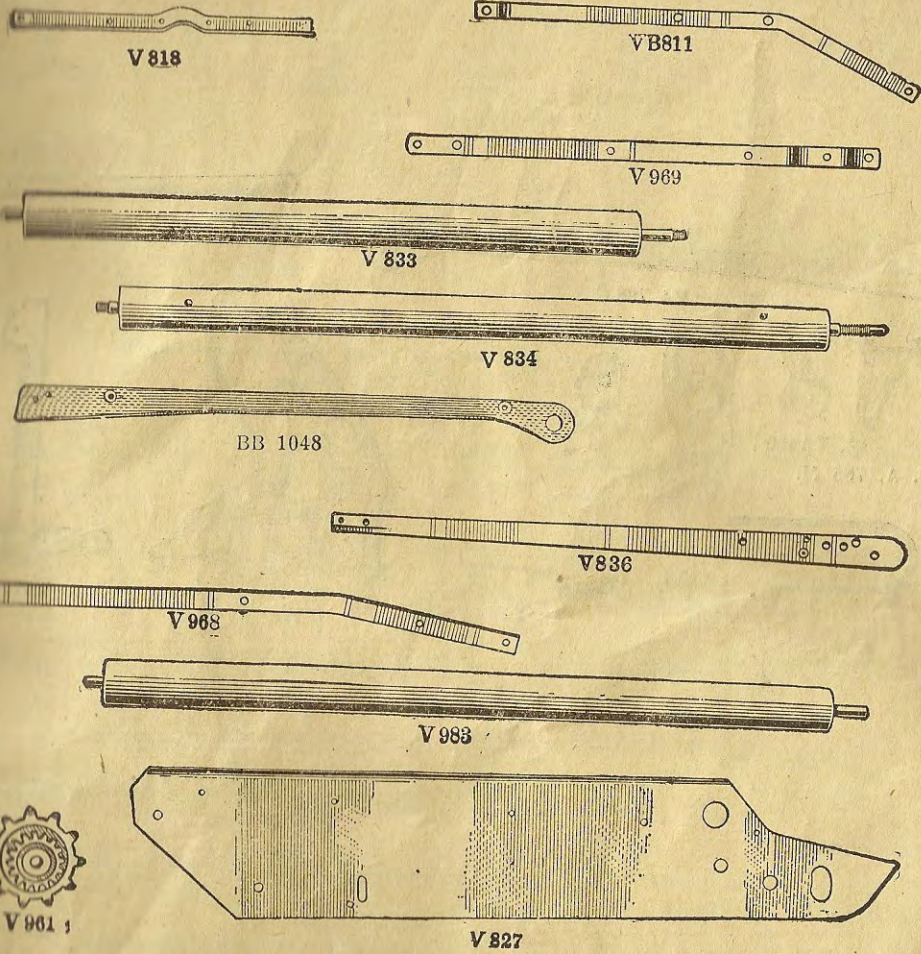
ELEVATEUR (suite)



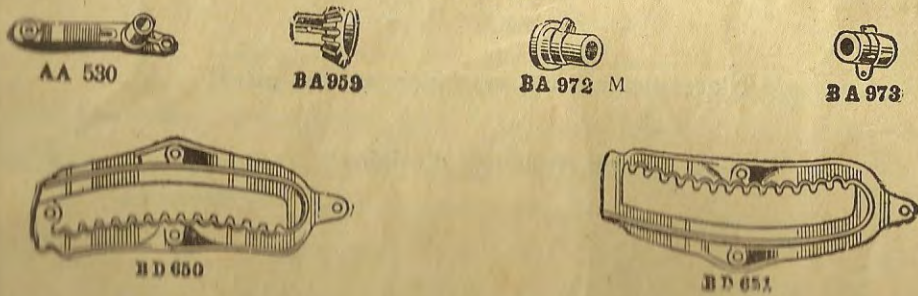
N'acceptez sur vos machines que des pièces  
de Rechange d'origine



ELEVATEUR (suite)

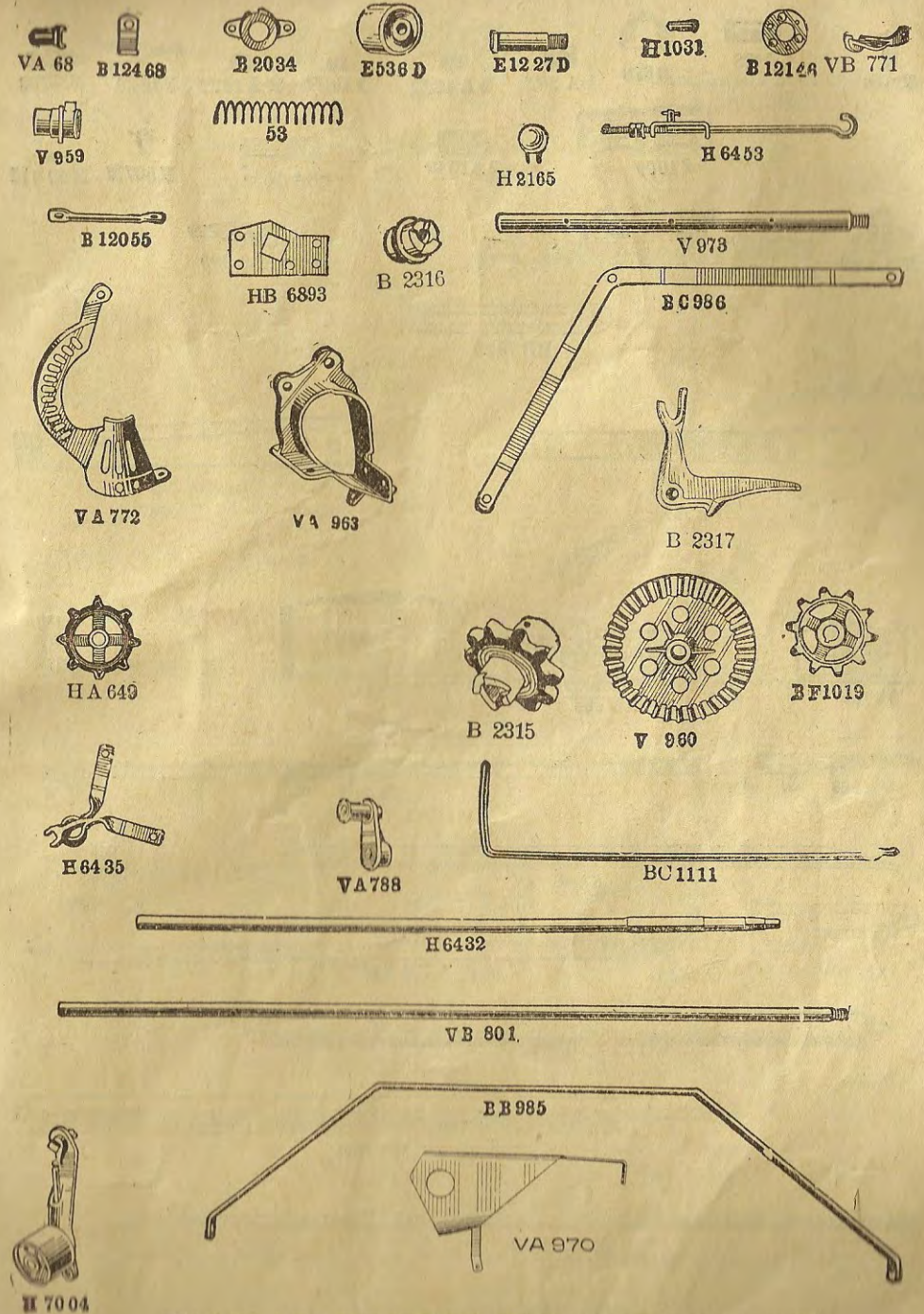


BATI PRINCIPAL



La garantie des machines cesse par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine

BATI PRINCIPAL (Suite)

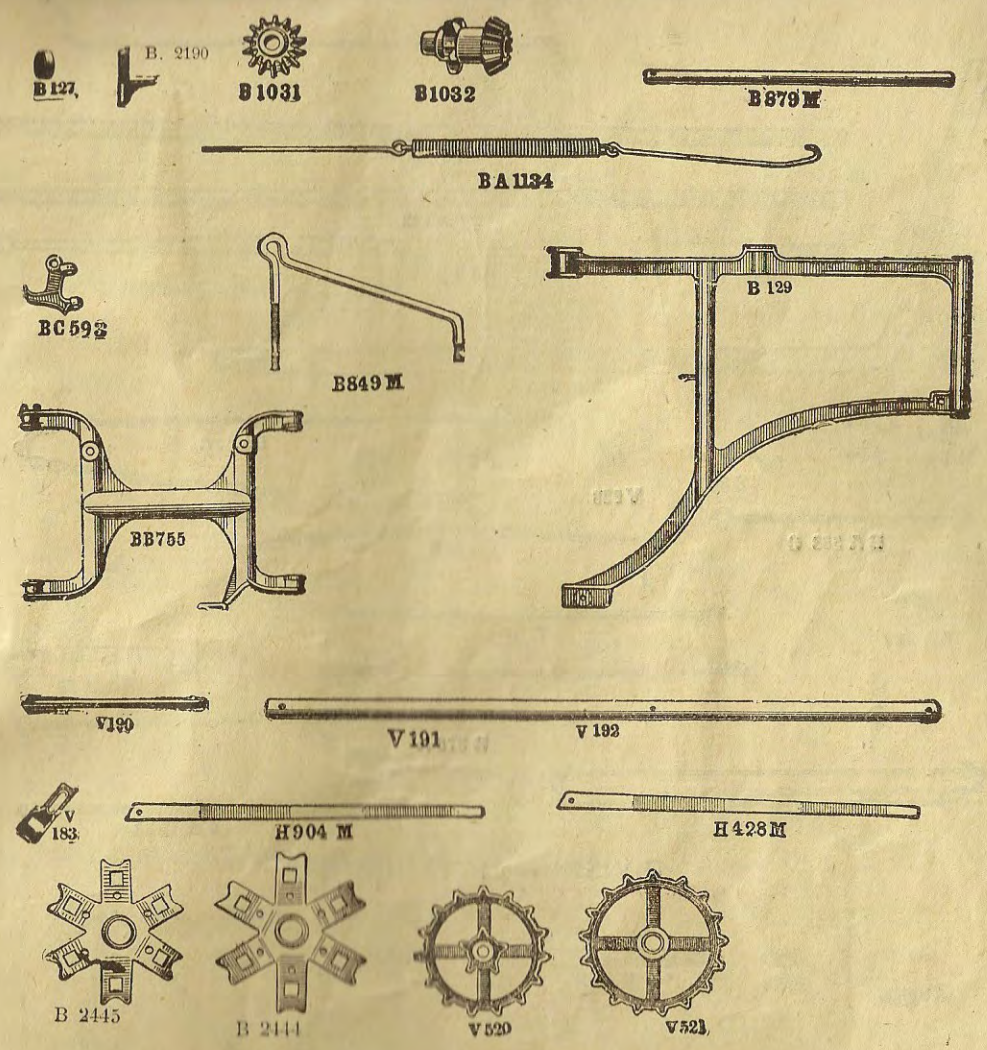
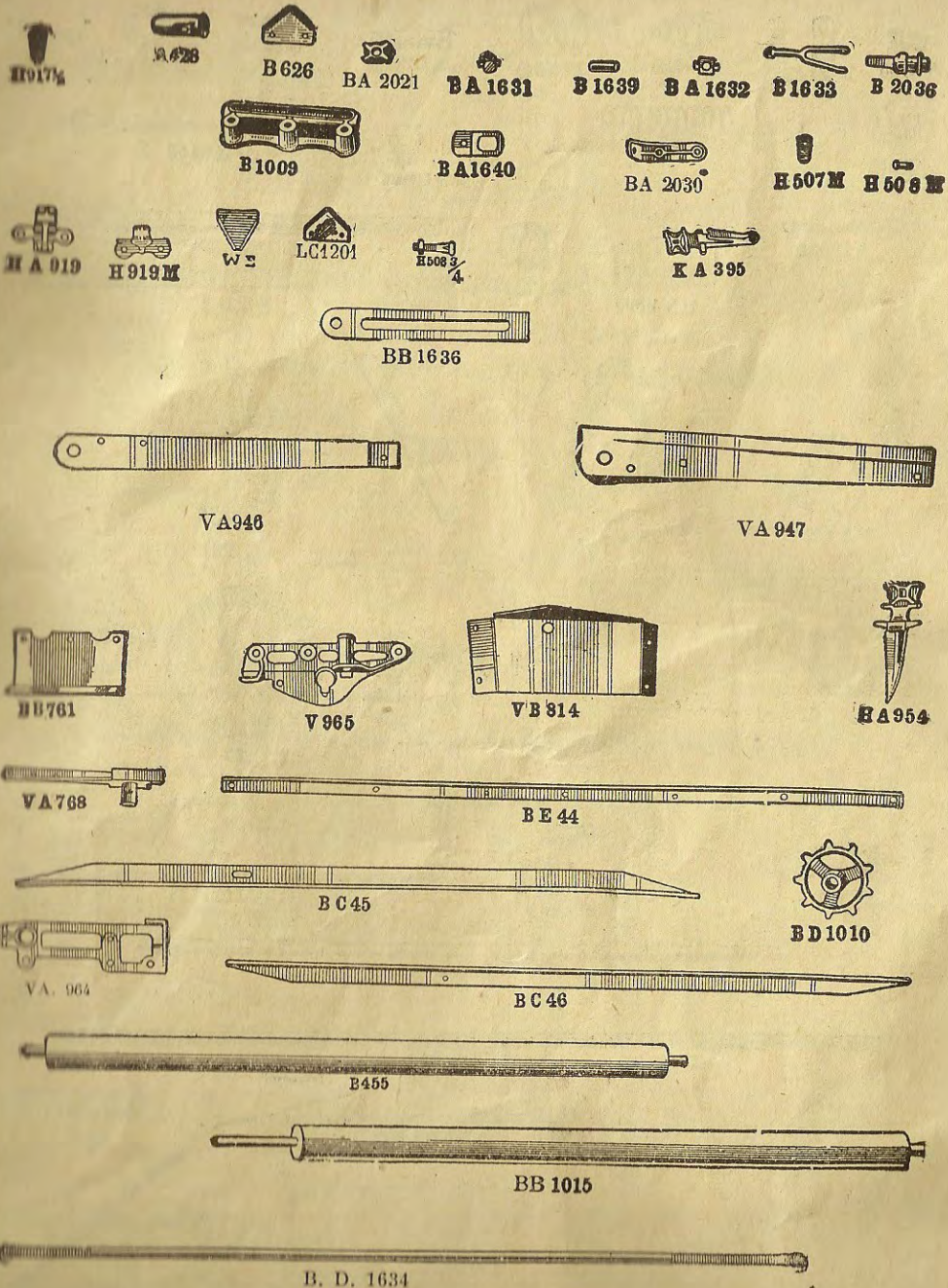


SEULES LES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE VOUS DONNERONT SATISFACTION



PLATE-FORME

RABATTEUR

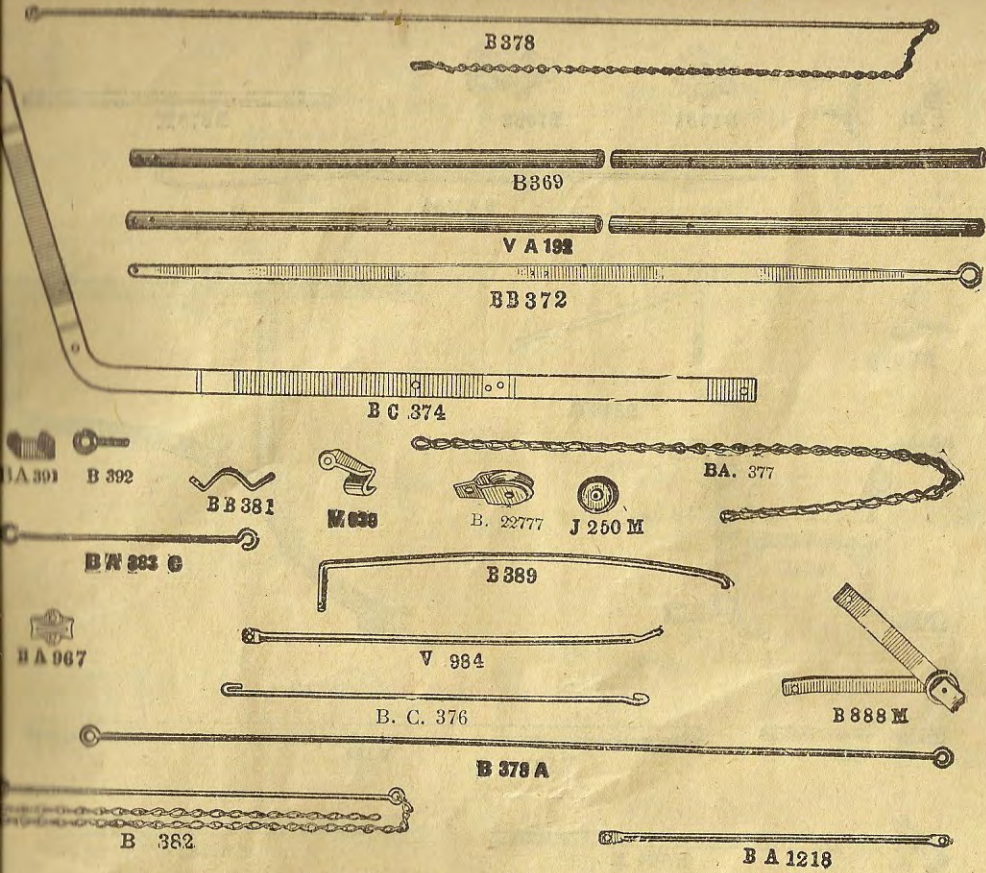


Exigez de vos fournisseurs  
 les pièces de rechange d'origine

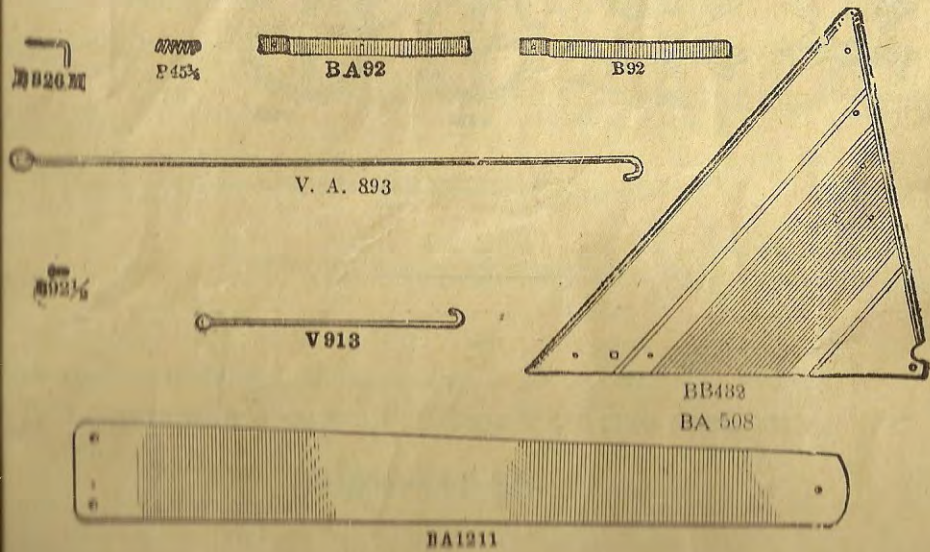
N'ACCEPTEZ QUE DES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE  
 SUR VOS MACHINES



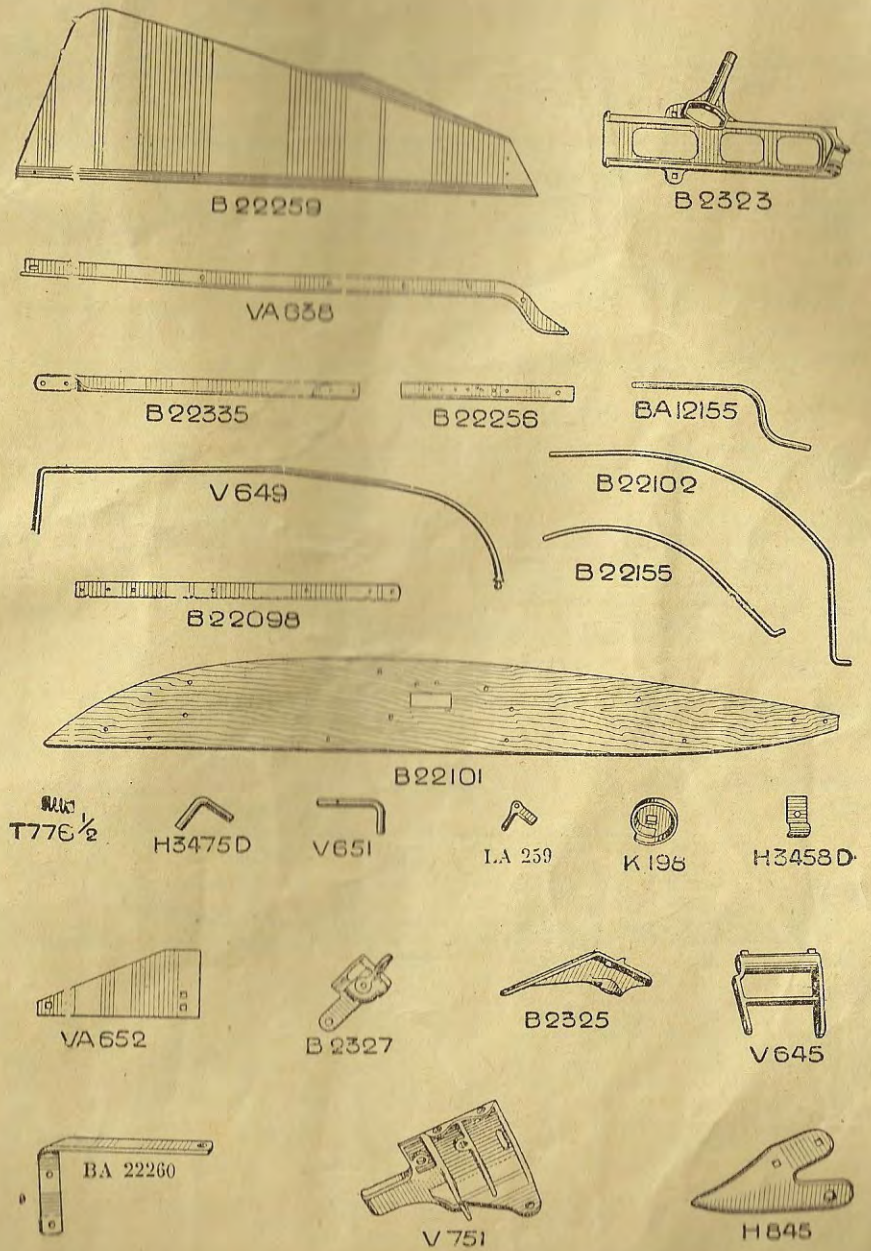
SUPPORT EXTERIEUR DE RABATTEUR



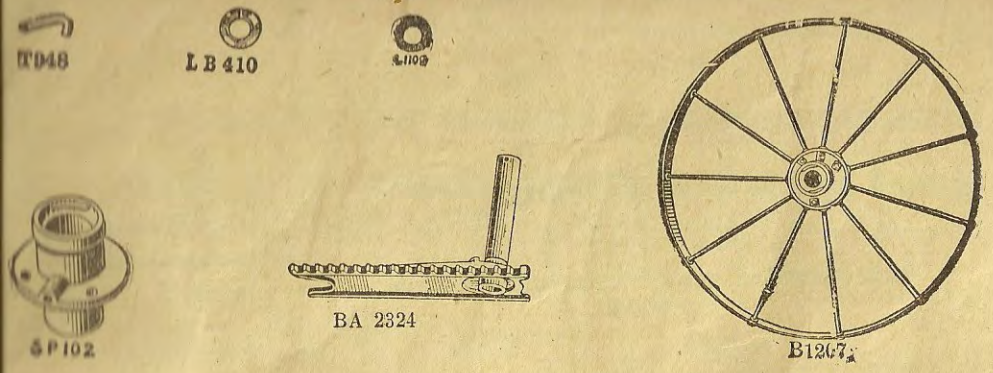
DIVISEUR INTERIEUR



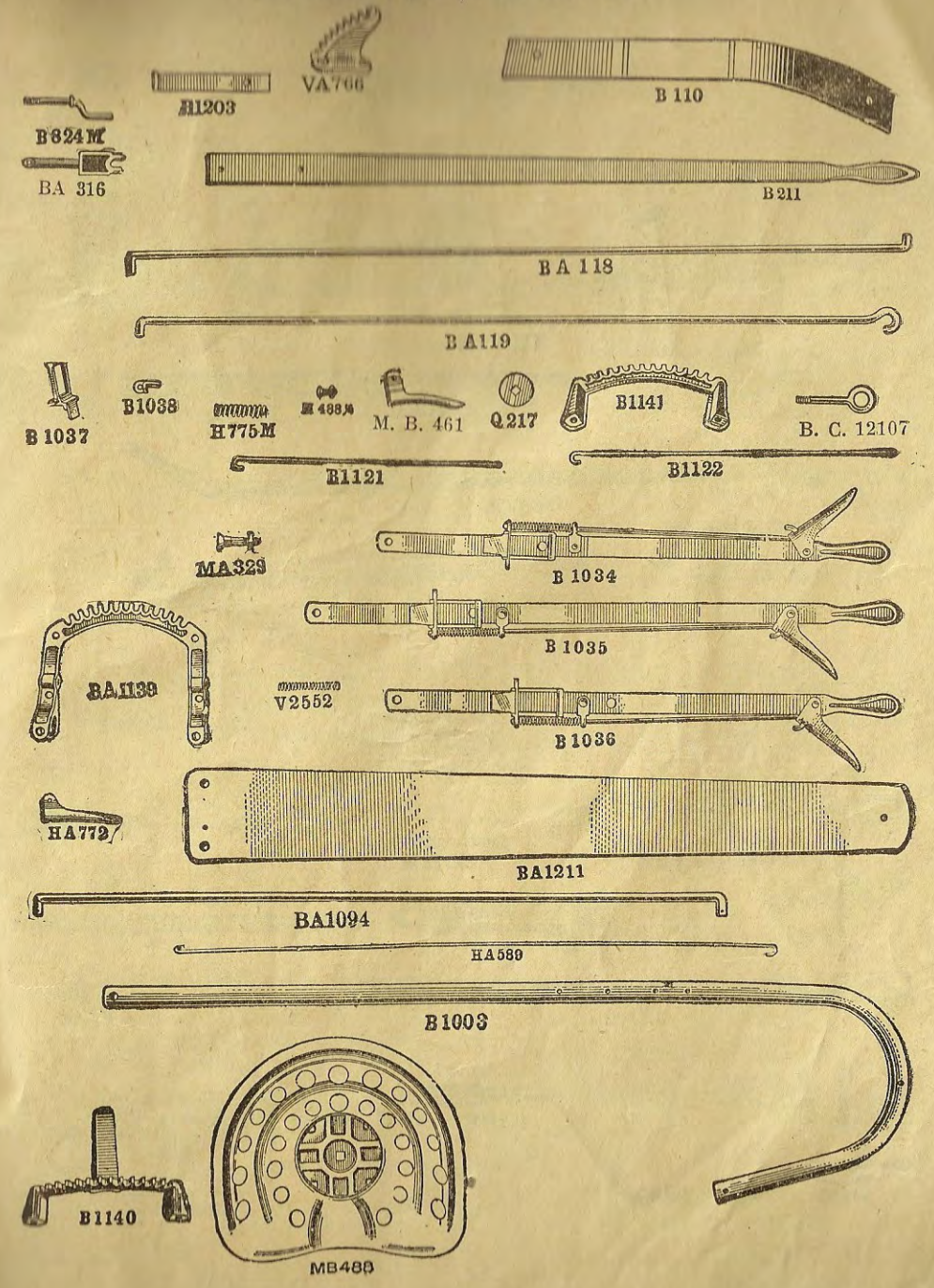
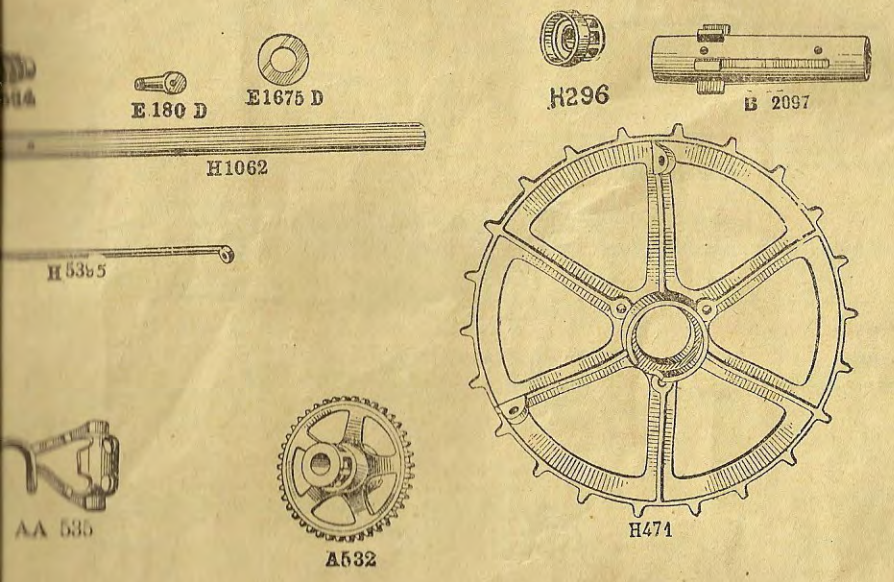
DIVISEUR EXTERIEUR







ROUE MOTRICE



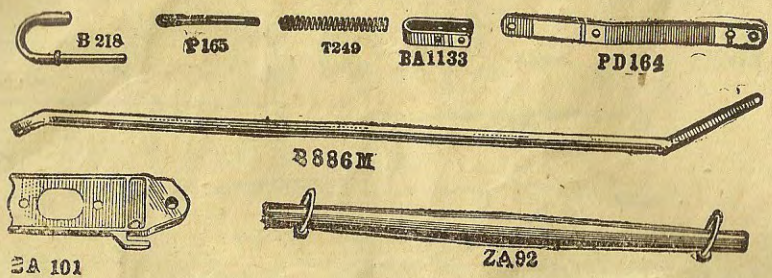
La garantie des machines cesse par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine

Seules les pièces de Rechange d'origine vous donneront satisfaction

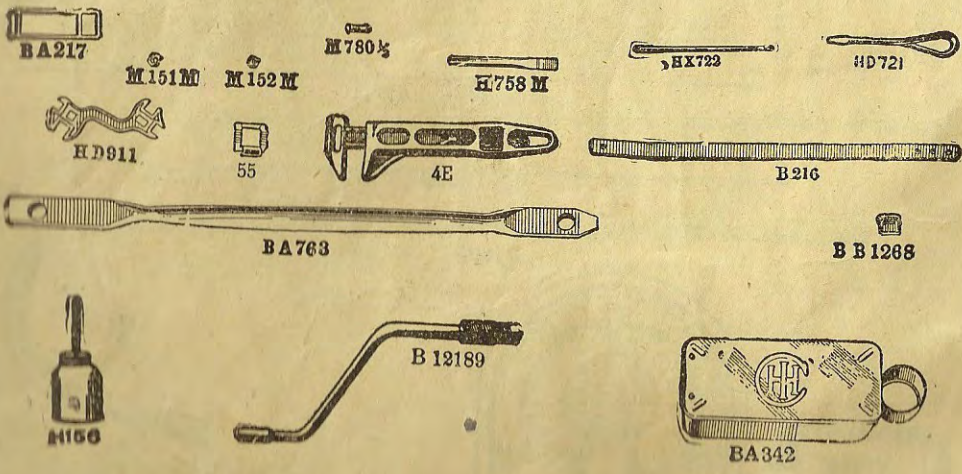




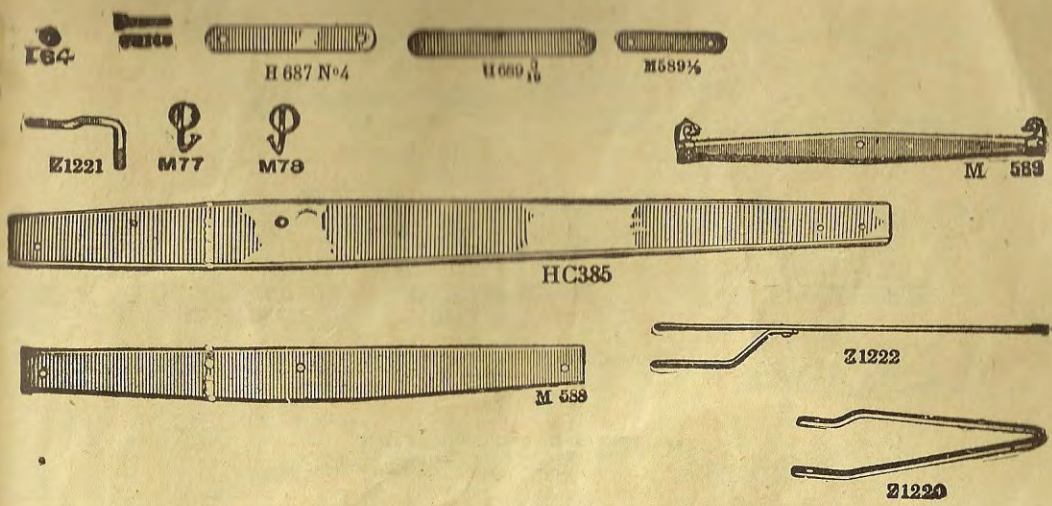
TIMON



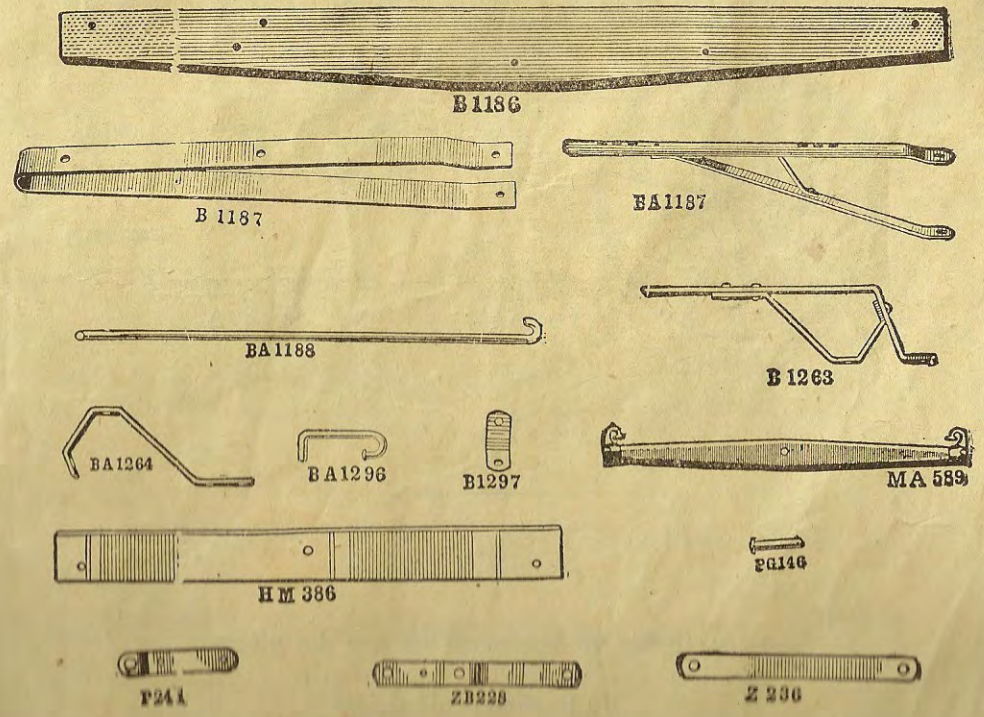
DIVERS



Exigez de vos fournisseurs les pièces de Rechange d'origine



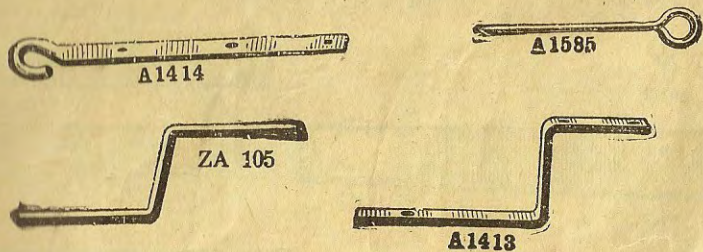
Equilibreur transformable pour trois ou quatre chevaux



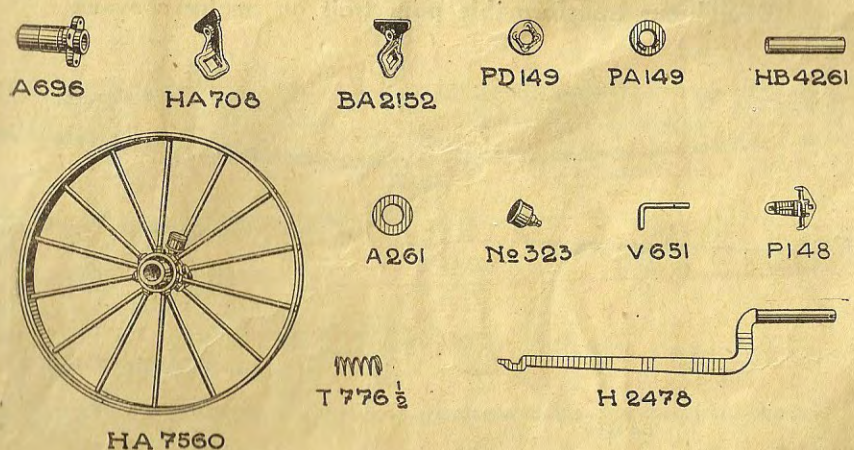
N'acceptez sur vos machines que des pièces de Rechange d'origine



ATTELAGE A BŒUFS

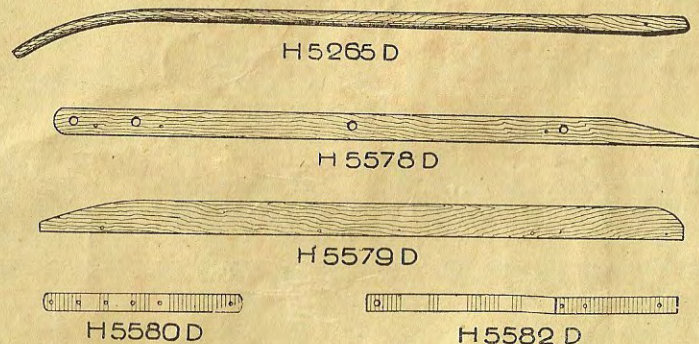
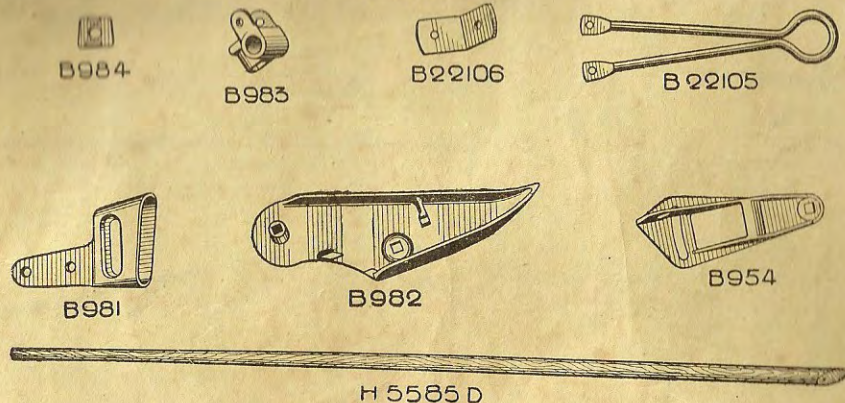


ROUES DE TRANSPORT

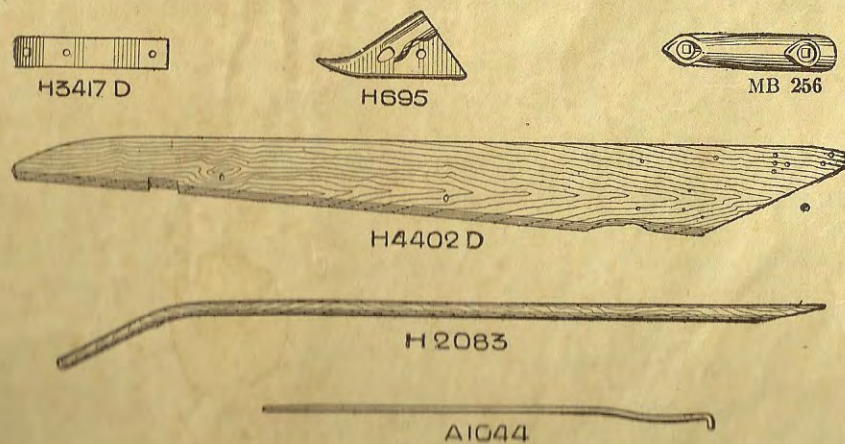


N'acceptez sur vos machines que des pièces  
de Rechange d'origine

DIVISEUR EXTERIEUR AJUSTABLE SUPPLEMENTAIRE  
FLOTTANT



PETIT DIVISEUR EXTERIEUR SUPPLEMENTAIRE



LA GARANTIE DES MACHINES CESSE PAR L'EMPLOI  
DE PIÈCES QUI NE SONT PAS D'ORIGINE



ELEVATEUR INFÉRIEUR (face)

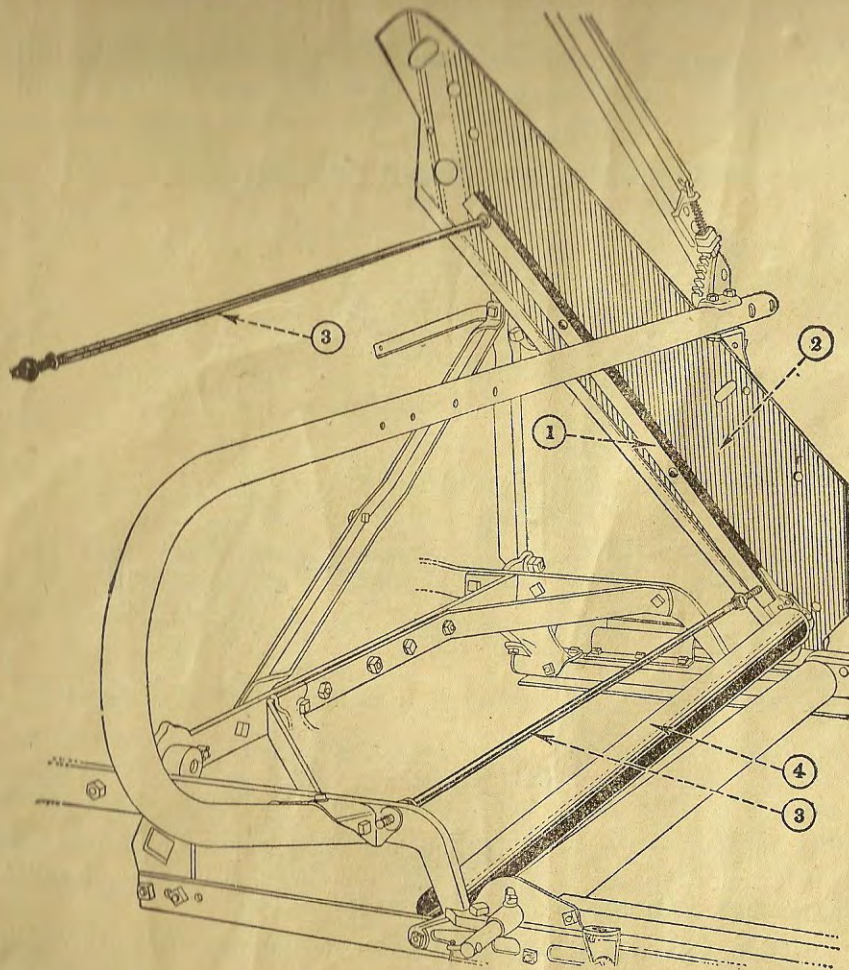


Figure 8

1° Boulonnez le guide avant de l'élevateur inférieur à la tôle avant de l'élevateur.

2° Boulonnez la tôle avant de l'élevateur à la traverse avant.

3° Placez les entretoises de l'élevateur inférieur, mais sans serrer les écrous (Voir figure 9.)

4° Placez le pivot avant du rouleau inférieur de l'élevateur inférieur dans le coussinet de la charnière du guide de l'élevateur.

N'acceptez sur vos machines que des pièces  
de Rechange d'origine

PALIER DU TAPEUR - PILIER AVANT DE L'ELEVATEUR

(Voir figure 9)

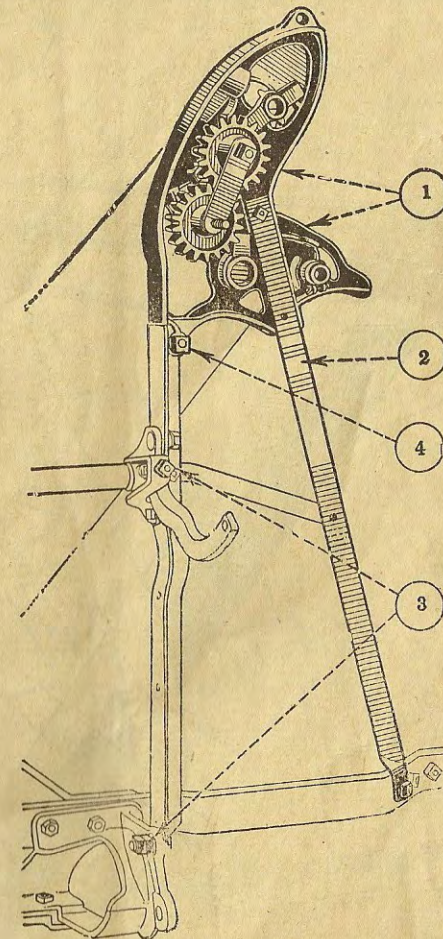


Figure 9

1° Enlevez le pignon (V 793), le coussinet avant du rouleau de l'élevateur et le ressort attaché au palier du tapeur. Montez le palier du tapeur.

2° Boulonnez le pilier avant de l'élevateur au palier du tapeur (V 776) et à la traverse avant du bâti principal.

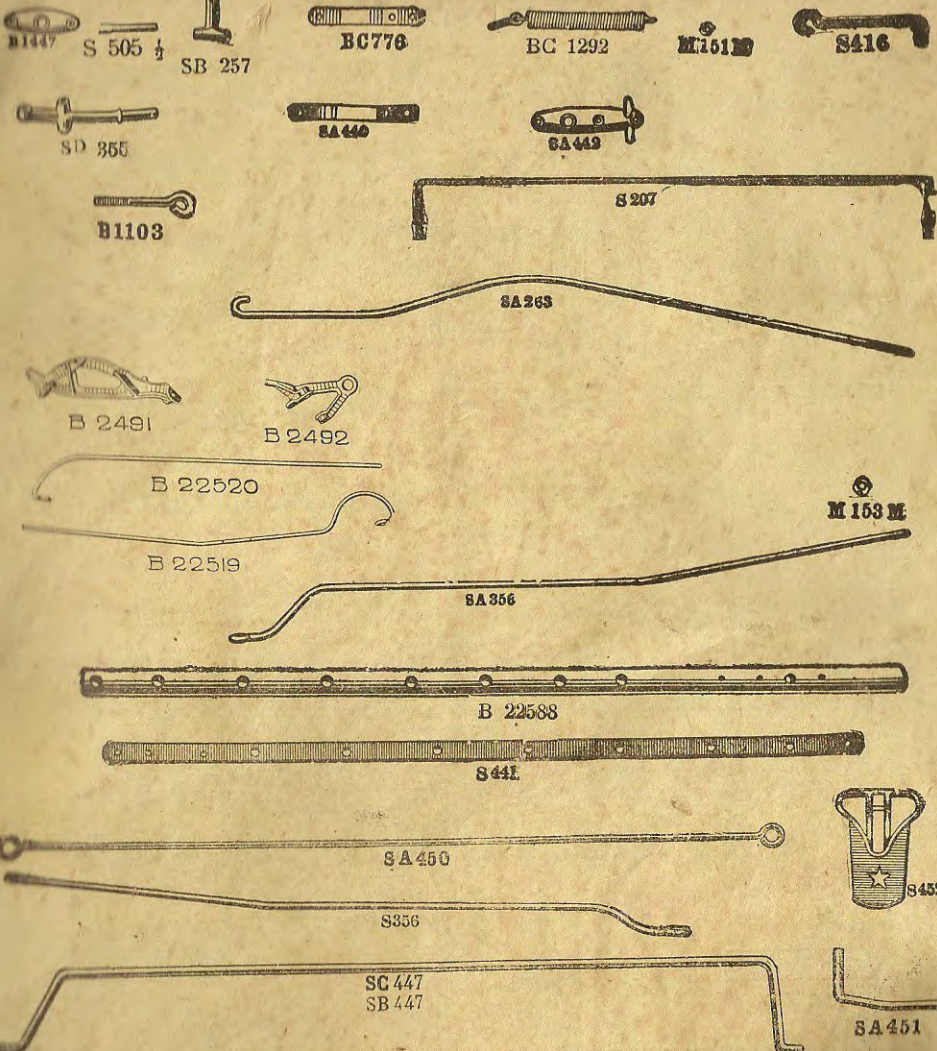
3° Serrez bien les boulons du coussinet de la manivelle de pointage et du pilier de pointage.

4° Serrez l'écrou de l'entretoise supérieure de l'élevateur inférieur.

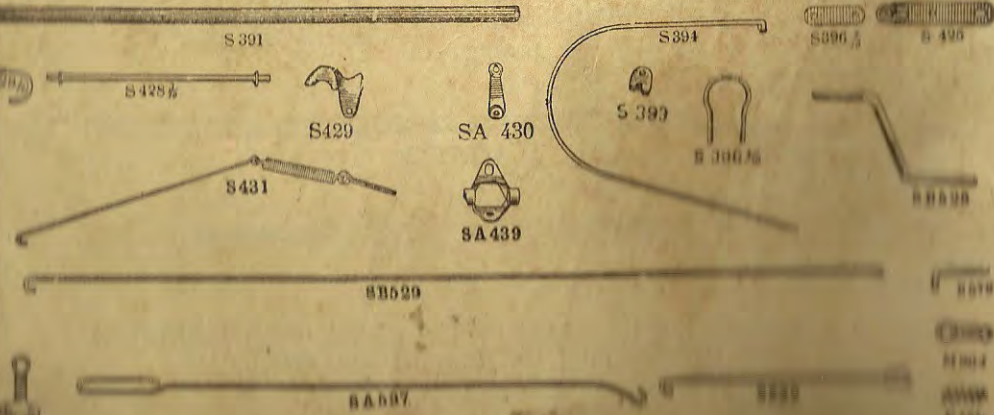
La garantie de vos machines cesse par l'emploi de pièces  
qui ne sont pas d'origine



PORTE-GERBES DE COTE



PORTE-GERBES DE COIN





## ELEVATEUR INFERIEUR ARRIERE ET ROULEAUX ROULEAU DE LA TABLE DU LIEUR

(Voir figure 10).

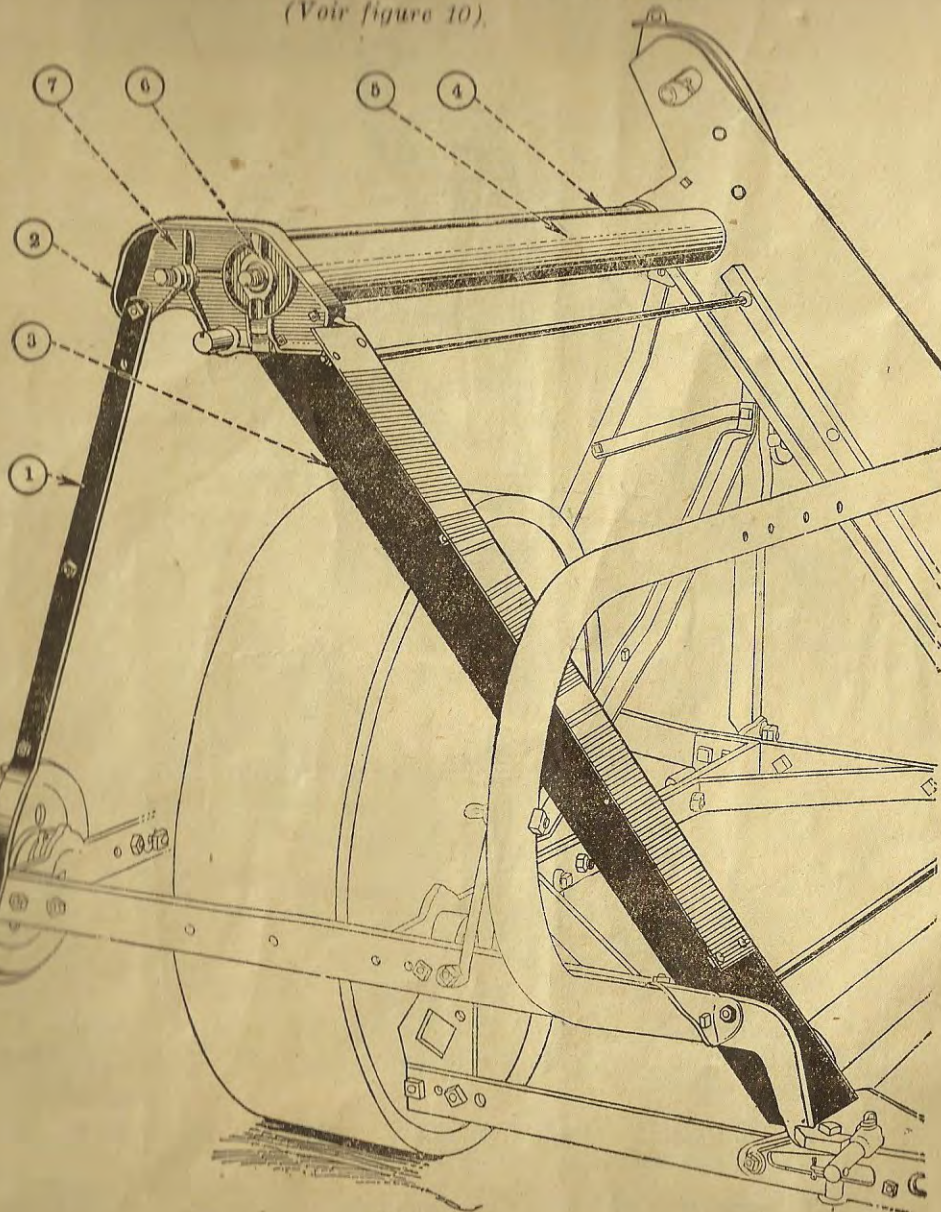


Figure 10

1° Boulonnez le pilier arrière de l'élevateur à la traverse arrière du bâti principal.

2° Boulonnez le guide arrière de l'élevateur inférieur à la tôle arrière de l'élevateur. Introduisez le pivot arrière du rouleau inférieur

Seules les pièces de Rechange d'origine  
vous donneront satisfaction

de l'élevateur dans le coussinet de la charnière du guide de l'élevateur. Introduisez l'extrémité libre des entretoises d'élevateur inférieur dans les trous du guide arrière. Boulonnez la tôle arrière de l'élevateur par son palier, à l'extrémité du pilier arrière de l'élevateur.

3° Fixez la tôle arrière de l'élevateur à la douille du tuyau de siège (VA 780) et à la traverse arrière du bâti principal, à l'aide de l'entretoise inférieure de l'élevateur; la tôle se plaçant entre la traverse arrière du bâti et le support intérieur arrière de la plate-forme. Boulonnez bien les entretoises.

4° Mettez en place le rouleau de la table du lieur.

5° Placez le rouleau supérieur de l'élevateur inférieur.

6° Placez le coussinet arrière (B 991 M) du rouleau de l'élevateur et son roulement à galets.

7° Placez le coussinet arrière du rouleau de la table (B 2016).

## PIECES DE L'ARRIÈRE DE L'ELEVATEUR COULISSE DE LA TABLE DU LIEUR

(Voir figure 11)

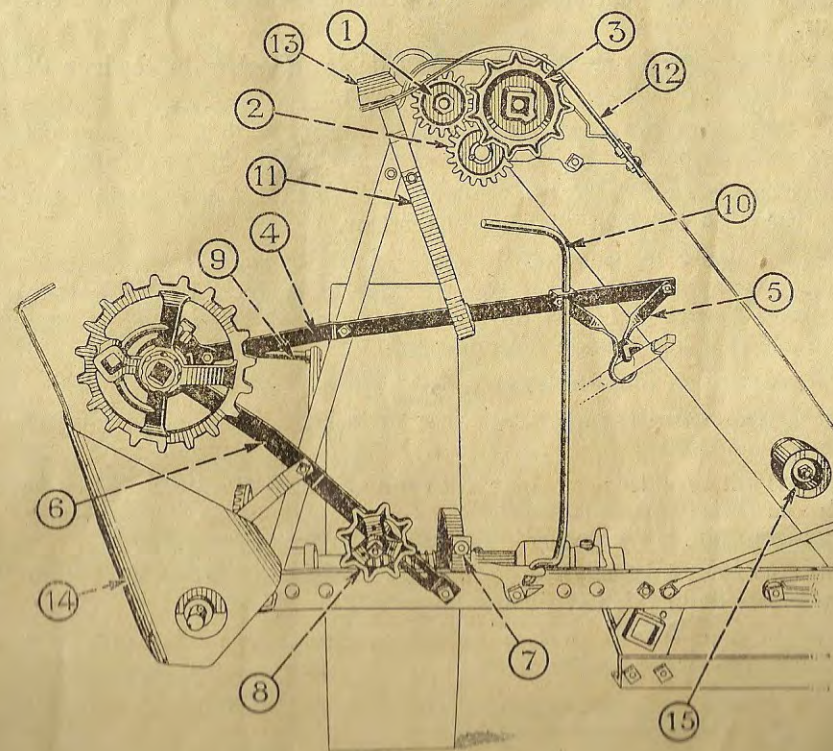


Figure 11

Seules les pièces de Rechange d'origine  
vous donneront satisfaction





Figure 11 A

- 1° Vissez l'engrenage (V 792) au rouleau de la table du lieur.
- 2° Placez l'engrenage intermédiaire (B 789) sur son pivot, et fixez-le avec une goupille.
- 3° Vissez la roue dentée à double couronne sur le pivot du rouleau supérieur de l'élévateur inférieur.
- 4° Fixez la traverse arrière au pilier de l'élévateur.
- 5° Faites passer l'arbre du cric de la roue motrice dans son guide, et boulonnez-en l'une des branches ainsi que le guide du levier d'embrayage à la traverse arrière. Boulonnez l'autre branche du guide de l'arbre du cric et l'extrémité de la traverse arrière à la tôle de l'élévateur.
- 6° Boulonnez l'une des extrémités de la glissière du tendeur de chaîne de l'élévateur au pilier de l'élévateur.
- 7° Boulonnez son autre extrémité et en même temps le support inférieur de la boîte à ficelle à la traverse arrière du bâti principal.
- 8° Fixez la roue dentée du tendeur de chaîne (H A 649) montée sur son pivot (V A 68) à la glissière du tendeur.
- 9° Boulonnez le coussinet du manchon de la roue dentée de commande de l'appareil lieur et son tirant à la traverse de l'élévateur. Boulonnez l'autre extrémité du tirant à la crémaillère gauche de roue principale et à son bras de renforcement.
- 10° Mettez en place le levier d'embrayage.
- 11° Boulonnez le support supérieur de la boîte à ficelle à la traverse arrière.
- 12° Boulonnez le protecteur d'engrenage de l'élévateur à la tôle arrière de l'élévateur, en le plaçant en dessous. Boulonnez en même temps le protecteur du pignon de l'élévateur inférieur (Voir figure 11A)
- 13° Boulonnez la coulisse de la table du lieur au palier du tapeur et au palier de la table (Voir aussi figure 12).
- 14° Boulonnez le protecteur de la roue dentée de l'arbre manivelle au pilier arrière de l'élévateur et au couvre-engrenage principal.
- 15° Boulonnez la poulie folle de la chaîne de l'élévateur et son pivot (B 1114) à la tôle arrière de l'élévateur.

N'acceptez que des pièces de rechange d'origine  
sur vos machines

## EXTENSION DE LA TABLE DU LIEUR PILERS DU LIEUR AVANT ET ARRIERE

(Voir figures 12 et 13)

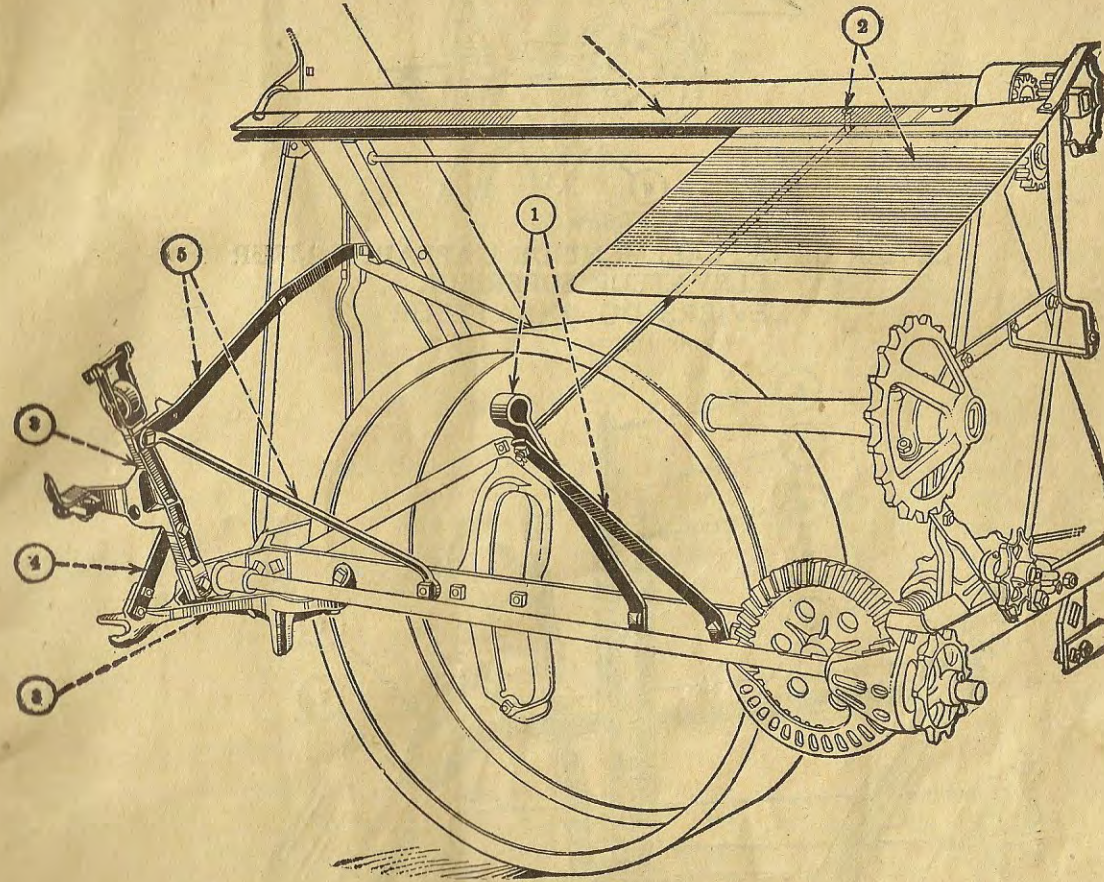


Figure 12

- 1° Boulonnez le pilier arrière du lieur et son renforcement, à la traverse extérieure du bâti principal.
- 2° Boulonnez la rallonge de la table du lieur, ainsi que le tirant du pilier arrière du lieur, à la glissière de la table du lieur (ce dernier en dessous de la glissière). Boulonnez l'extrémité libre du tirant au pilier arrière et au renforcement du pilier. Boulonnez ensemble et dans l'ordre : le protecteur d'engrenage, l'extension de la table du lieur et le support supérieur de boîte à ficelle.
- 3° Boulonnez le pilier avant du lieur (V B 781) et le secteur (B 2191), à la traverse avant du bâti principal; cette dernière pièce pour les lieuses munies d'un porte-gerbes de côté seulement.
- 4° Egalement pour les mêmes machines, boulonnez la console du secteur au secteur et au pilier avant.
- 5° Boulonnez le tirant plat du pilier avant du lieur au pilier du lieur et au pilier avant de l'élévateur; et son tirant rond au pilier avant et à la traverse extérieure du bâti principal.

La garantie des machines cesse par l'emploi  
de pièces qui ne sont pas d'origine



6° Boulonnez le tirant de l'extension de la table du lieur à l'extension et au renforcement du pilier arrière du lieur. (Voir figure 13.)

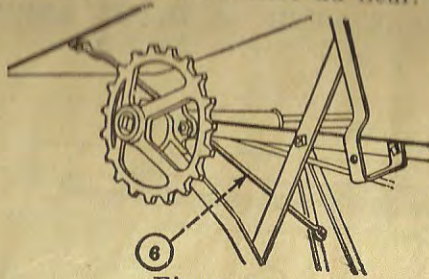


Figure 13

**LEVIER DE DEPLACEMENT DE L'APPAREIL LIEUR  
ELEVATEUR SUPERIEUR  
LEVIERS DU RABATTEUR**  
(Voir figures 14 et 15)

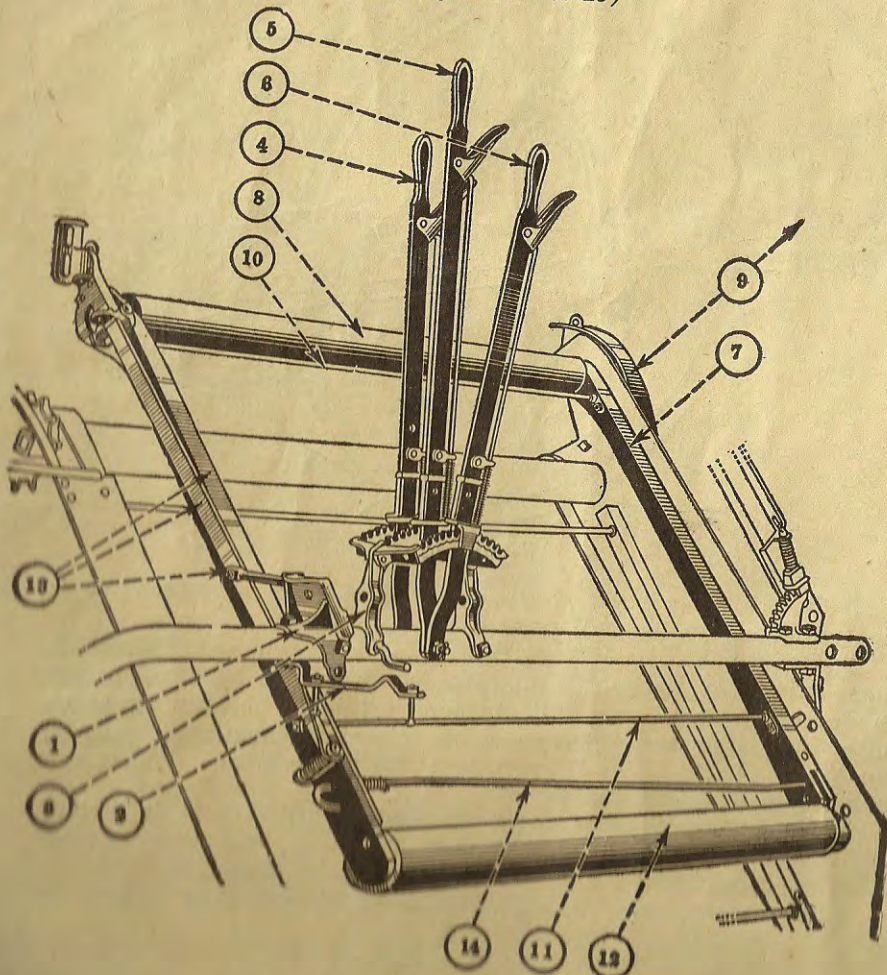


Figure 14

Seules les pièces de Rechange d'origine  
vous donneront satisfaction

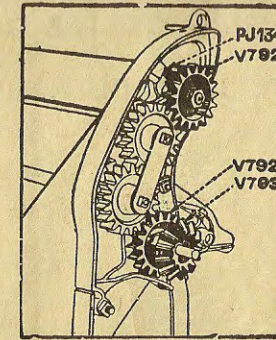


Figure 15

1° Boulonnez le support du ressort de siège (V 779) au tuyau de siège.

2° Boulonnez le support de l'abat-vent de plate-forme au tuyau de siège en intercalant entre eux la plaque de verrou du crochet de réglage de l'abat-vent (B 12552).

3° Boulonnez le secteur du levier de déplacement de l'appareil lieur (B 1141) et des leviers d'inclinaison (B 1140) et de relevage (BA 1139) du rabatteur, au tuyau de siège, en vous servant à l'avant d'un boulon et à l'arrière de la butée de pédale du porte-gerbes, cette pièce placée du côté de la plate-forme. Avec le boulon placé à l'avant, fixez en même temps le support de déflecteur intérieur.

4° Placez le levier d'inclinaison du rabatteur à cheval sur le secteur à l'intérieur.

5° Placez le levier de relevage du rabatteur à cheval sur le secteur au centre.

6° Placez le levier de déplacement de l'appareil lieur à cheval sur le secteur à l'extérieur. Boulonnez les trois leviers au tuyau de siège. Boulonnez à l'avant du secteur du levier de déplacement de l'appareil lieur le repose-pied (B 1203).

7°, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13° Assemblez complètement l'élévateur supérieur avec ses guides, rouleaux et entretoises, comme vous l'indique la gravure. Assurez-vous avant de le placer qu'il est bien d'équerre. Réglez-le avec les entretoises, s'il en est besoin. Encastrez ses tenons dans les encoches de la tôle avant de l'élévateur et fixez-le au support du ressort de siège à l'aide d'un boulon et de son tirant ajustable.

9° Placez les deux engrenages de l'élévateur (V 792), le ressort de flottement (PJ 134) et le pignon du tuteur (V 793) Vissez à bloc les engrenages (V 792), vissez à bloc également le pignon (V 793) contre l'engrenage (V 792) afin que ces pièces ne viennent pas à se desserrer et se caler (Voir figure 15).

14° Mettez en place la tringle des charnières de l'élévateur. Fixez le marchepied au tuyau du siège à l'aide du boulon à oillet qui s'y trouve déjà (BC 12107).

Exigez de vos fournisseurs les pièces  
de Rechange d'origine



PALIER POUR MANIVELLE DU TAPEUR

BATI INFÉRIEUR DU RABATTEUR

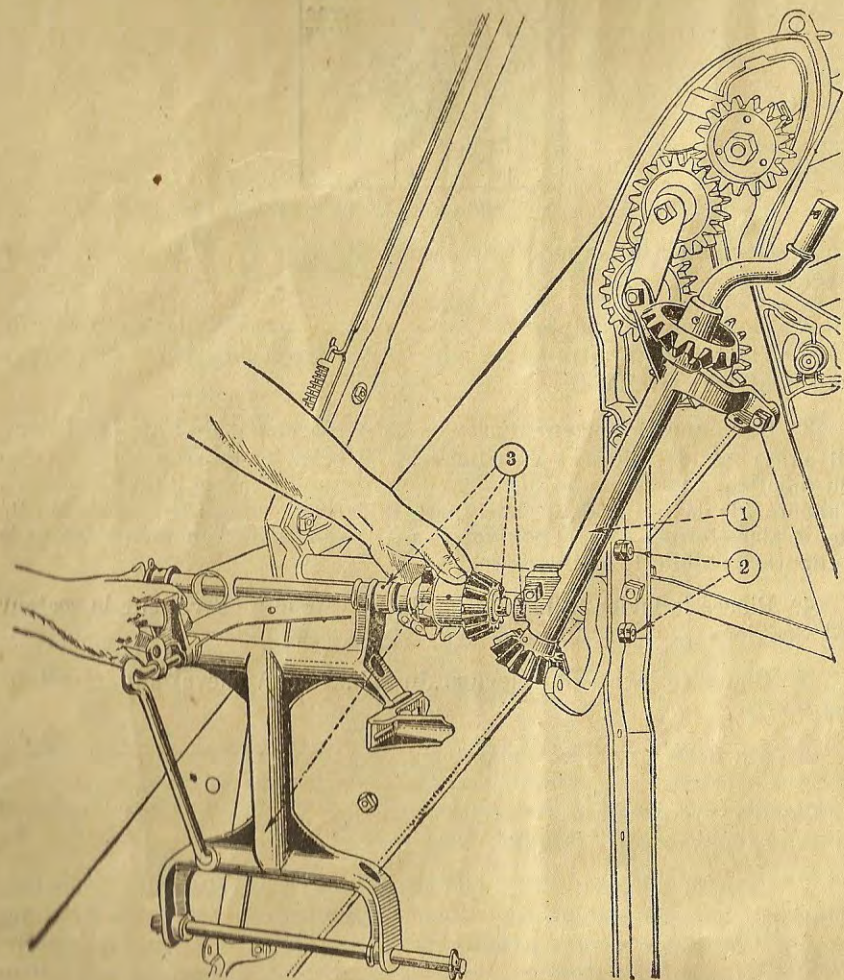


Figure 16

1° Boulonnez le support de la manivelle du tapeur à l'avant du bâti de l'élévateur.

2° Serrez bien les deux boulons du pilier de pointage.

3° Placez le bâti inférieur du rabatteur (BB 755). Faites passer son arbre dans le trou aménagé à l'extrémité du tuyau de siège et de l'autre côté placez le dans le trou du support de la manivelle du tapeur et engagez le pignon de son engrenage à double couronne dans le pignon placé à l'extrémité de la manivelle du tapeur. Mettez les goupilles et ouvrez-les.

N'acceptez sur vos machines que des pièces de Rechange d'origine

BATI SUPÉRIEUR DU RABATTEUR

BIELLE DU RABATTEUR

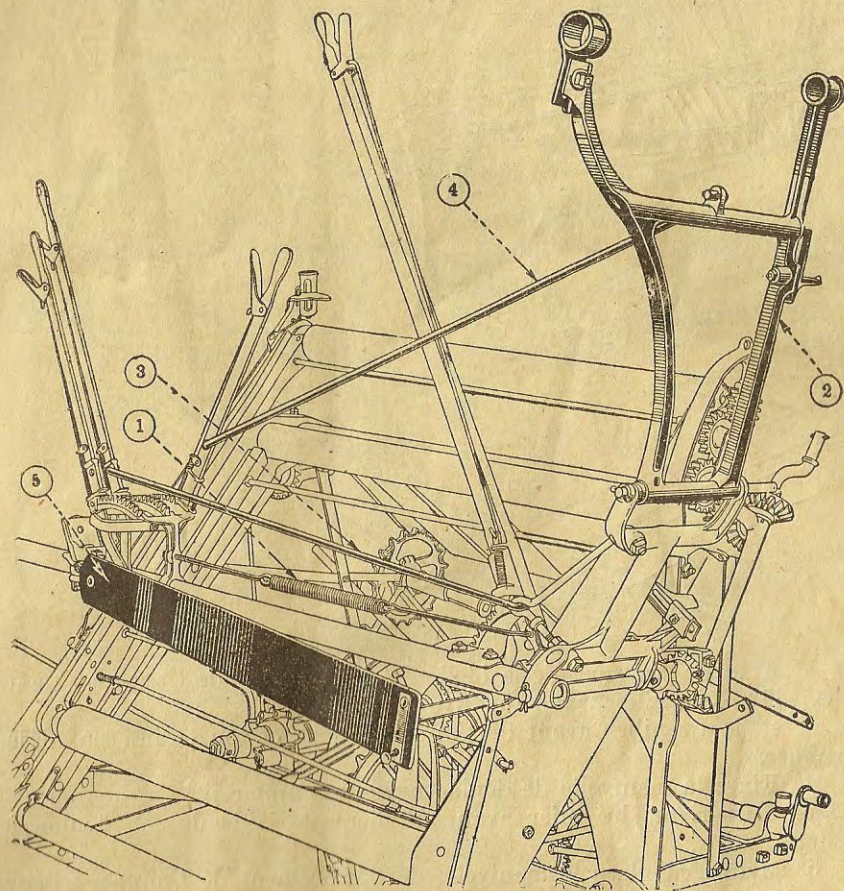


Figure 17

1° Accrochez l'une des tringles du ressort de relevage du rabatteur à l'avant dans la boucle du support du bras du bâti (BC 593) à l'arrière par son boulon à œillet au secteur des leviers au centre.

2° Fixez le bâti supérieur du rabatteur au bâti inférieur à l'aide de son pivot.

3° Placez la bielle de relevage du rabatteur.

4° Placez la bielle d'inclinaison du rabatteur.

5° Boulonnez le déflecteur intérieur à son support fixé au secteur des leviers.

La garantie des machines cesse par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine



MANIVELLE DE DÉPLACEMENT DE L'APPAREIL LIEUR  
BIELLE

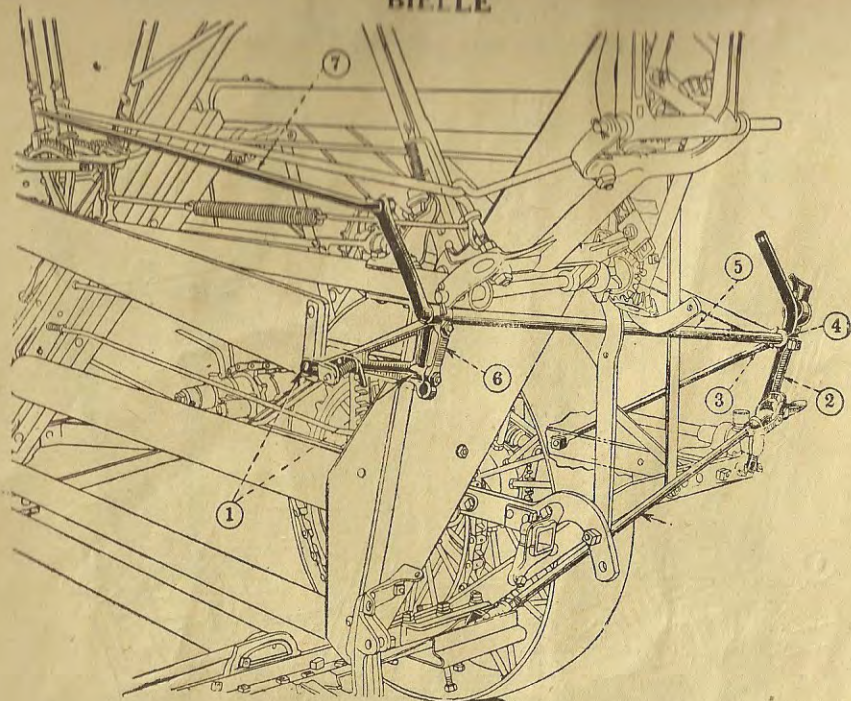


Figure 18

1° Fixez le coussinet de la bielle de déplacement de l'appareil lieur (VA 786M) au pilier avant du tuyau de siège.

2° et 3° Le pilier avant de l'appareil lieur et son tirant sont déjà en place.

4° Fixez la manivelle de déplacement de l'appareil lieur au renforcement supérieur du pilier avant du lieur à l'aide de son boulon à oillet.

5° Mettez en place la manivelle de déplacement de l'appareil lieur au haut du coussinet (VA 786 M).

6 ° Fixez-la à ce coussinet à l'aide de la chape (V 787 M).

7° Fixez la bielle longue de déplacement de l'appareil lieur à la manivelle et au levier de déplacement.

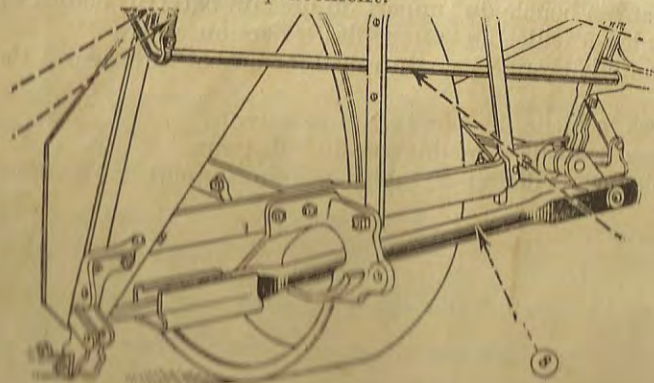


Figure 19

8° Glissez un couteau dans la barre coupeuse, introduisez-en la tête dans la bielle dont vous fixez l'autre extrémité à l'arbre manivelle. Assurez-vous que le couteau fonctionne librement.

DIVISEUR EXTERIEUR — ROUE EXTERIEURE

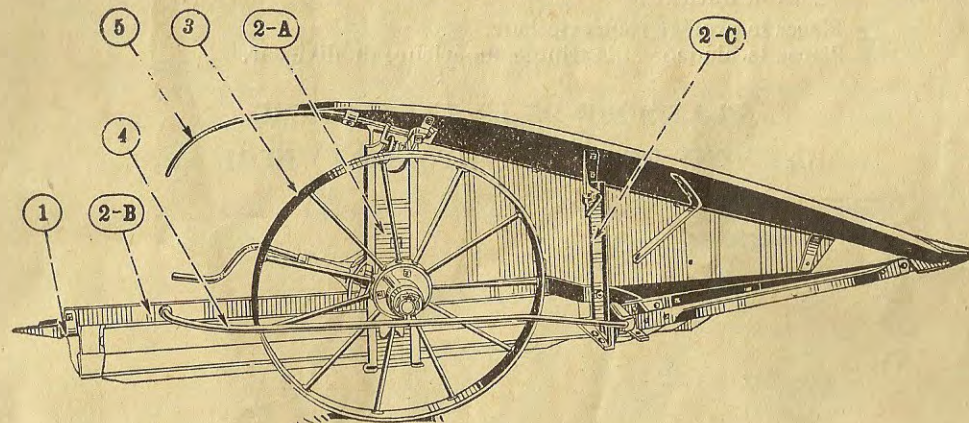


Figure 20

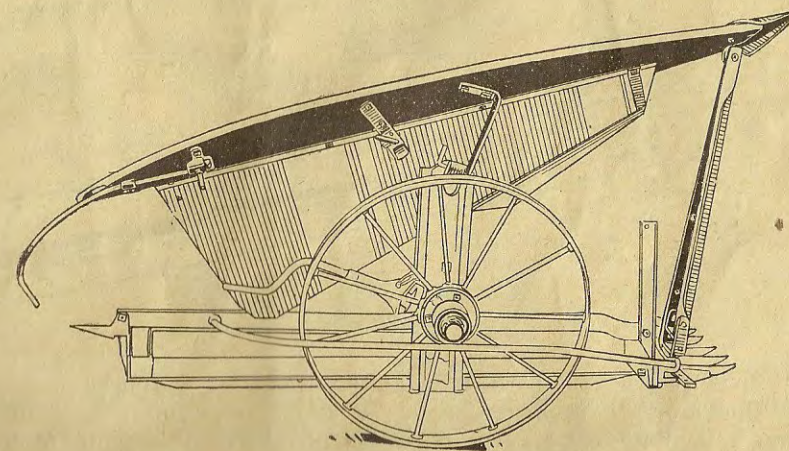


Figure 21 (Montrant le diviseur replié)

1° Boulonnez le support du plat bord de la plateforme à la cornière arrière de plate-forme.

2° Placez le diviseur extérieur comme suit:

a) Boulonnez le support de roue extérieure à la traverse extérieure de la plate-forme, en plaçant le crampon du support sous la plate-forme.

Exigez de vos fournisseurs les pièces  
de Rechange d'origine